

KENWOOD

KDC-220UI
KDC-172Y
KDC-152R

KDC-120UR
KDC-120UG
KDC-120UB

AMPLI-TUNER LECTEUR DE CD

MODE D'EMPLOI

CD-RECEIVER

BEDIENUNGSANLEITUNG

CD-RECEIVER

GEbruIKSAANWIJZING

REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS RECEPTOR DE FM/AM

MANUAL DE INSTRUCCIONES

RECEPTOR DE CD

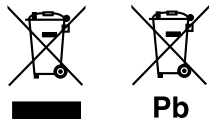
MANUAL DE INSTRUÇÕES

SINTOLETTORE STEREO COMPACT DISC

ISTRUZIONI PER L'USO

JVCKENWOOD Corporation





Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques (applicable dans les pays qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)

Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.

Les anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets.

Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche. Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

Remarque: Le symbole "Pb" ci-dessous sur des piles électrique indique que cette pile contient du plomb.

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien (anzuwenden in Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte)

Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien abgegeben werden muss.

Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen.

Unsaugemässe oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben.

Achtung: Das Zeichen „Pb“ unter dem Symbol für Batterien zeigt an, dass diese Batterie Blei enthält.

Informatie over het weggooiën van elektrische en elektronische apparatuur en batterijen (particulieren)

Dit symbool geeft aan dat gebruikte elektrische, elektronische producten en batterijen niet bij het normale huishoudelijke afval mogen.

Lever deze producten in bij de aangewezen inzamelingspunten, waar ze gratis worden geaccepteerd en op de juiste manier worden verwerkt, teruggewonnen en hergebruikt.

Voor inleveradressen zie www.nvmp.nl, www.ictmilieu.nl, www.stibat.nl. Wanneer u dit product op de juiste manier als afval inlevert, spaart u waardevolle hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die anders kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval.

Opgelet: Het teken "Pb" onder het teken van de batterijen geeft aan dat deze batterij lood bevat.

Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil (aplicable a los países que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)

Los productos y las baterías con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos.

Los equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes.

Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

Nota: El símbolo "Pb" debajo del (contenedor con ruedas tachado) en baterías indica que dicha batería contiene plomo.

Informação sobre a forma de deitar fora Velho Equipamento Eléctrico, Electrónico e baterias (aplicável nos países que adotaram sistemas de recolha de lixos separados)

Produtos e baterias com o símbolo (caixote do lixo com um X) não podem ser deitados fora junto com o lixo doméstico.

Equipamentos velhos eléctricos, electrónicos e baterias deverão ser reciclados num local capaz de o fazer bem assim como os seus subprodutos.

Contacte as autoridades locais para se informar de um local de reciclagem próximo de si. Reciclagem e tratamento de lixo correctos ajudam a poupar recursos e previnem efeitos prejudiciais na nossa saúde e no ambiente.

Nota: o símbolo "Pb" abaixo do símbolo em baterias indica que esta bateria contém chumbo.

Informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche e delle batterie (valide per i paesi che hanno adottato sistemi di raccolta differenziata)

I prodotti e le batterie recanti il simbolo di un cassonetto della spazzatura su ruote barrato non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti di casa.

I vecchi prodotti elettrici ed elettronici e le batterie devono essere riciclati presso un'apposita struttura in grado di trattare questi prodotti e di smaltirne i loro componenti.

Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel luogo a voi più vicino, contattare l'apposito ufficio comunale. Un appropriato riciclo e smaltimento aiuta a conservare la natura e a prevenire effetti nocivi alla salute e all'ambiente.

Nota: Il simbolo "Pb" sotto al simbolo delle batterie indica che questa batteria contiene piombo.



Marquage des produits utilisant un laser

L'étiquette est attachée au châssis/boîtier de l'appareil et indique que l'appareil utilise des rayons laser de classe 1. Cela signifie que l'appareil utilise des rayons laser d'une classe faible. Il n'y a pas de danger de radiation accidentelle hors de l'appareil.

Kennzeichnung von Geräten mit Laser-Abtastern

Das Etikett ist am Chassis/Gehäuse angebracht und besagt, dass sich die Komponente Laserstrahlen bedient, die als Laserstrahlen der Klasse 1 klassifiziert wurden. Dies weist darauf hin, dass sich das Gerät Laserstrahlen bedient, die einer schwächeren Klasse angehören. Das bedeutet, dass durch den sehr schwachen Laserstrahl keine Gefahr durch gefährliche Strahlungen außerhalb des Geräts besteht.

Markering op produkten die laserstralen gebruiken

Dit label is aangebracht op de behuizing/houder en toont dat de component een laserstraal gebruikt die als Klasse 1 is geclassificeerd. Dit betekent dat de laserstraal relatief zwak is en er geen gevaar van straling buiten het toestel is.

La marca para los productos que utilizan láser

Esta etiqueta está colocada en el chasis e indica que el componente funciona con rayos láser de clase 1. Esto significa que el aparato utiliza rayos láser considerados como de clase débil. No existe el peligro de que este aparato emita al exterior una radiación peligrosa.

A marca dos produtos utilizando laser

A etiqueta é presa no chassis/estojo e indica que o componente utiliza raios laser, classificados como sendo de Classe 1. Isto significa que o aparelho está a utilizar raios laser que são de uma classe mais fraca. Não há perigo de radiação maléfica fora do aparelho.

Etichetta per i prodotti che impiegano raggi laser

L'etichetta si trova sul rivestimento o sulla scatola e serve ad avvertire che il componente impiega raggi laser che sono stati classificati come classe 1. Ciò significa che l'apparecchio utilizza raggi laser di una classe inferiore. Non c'è alcun pericolo di radiazioni pericolose all'esterno dell'apparecchio.



Déclaration de conformité se rapportant à la directive RE 2014/53/EU
Déclaration de conformité se rapportant à la directive RoHS 2011/65/EU

Fabricant:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

Représentants dans l'UE:

JVCKENWOOD Europe B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, THE NETHERLANDS

Konformitätserklärung in Bezug auf die RE-Vorschrift 2014/53/EU

Konformitätserklärung in Bezug auf die RoHS-Vorschrift 2011/65/EU

Hersteller:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

EU-Vertreter:

JVCKENWOOD Europe B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Niederlande

Conformiteitsverklaring met betrekking tot de RE-richtlijn van de Europese Unie (2014/53/EU)

Conformiteitsverklaring met betrekking tot de RoHS richtlijn van de Europese Unie (2011/65/EU)

Fabrikant:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

EU-vertegenwoordiger:

JVCKENWOOD Europe B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Nederland



Declaración de conformidad con respecto a la Directiva RE 2014/53/EU
Declaración de conformidad con respecto a la Directiva RoHS 2011/65/EU

Fabricante:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

Representante en la UE:

JVCKENWOOD Europe B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Países Bajos

Declaração de conformidade relativa à Directiva RE 2014/53/EU
Declaração de conformidade relativa à Directiva RoHS 2011/65/EU

Fabricante:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

Representante na UE:

JVCKENWOOD Europe B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Holanda

Dichiarazione di conformità alla Direttiva RE 2014/53/EU
Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva RoHS 2011/65/EU

Produttore:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

Rappresentante UE:

JVCKENWOOD Europe B.V.
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, THE NETHERLANDS

English

Hereby, JVCKENWOOD declares that the radio equipment "KDC-220UI/KDC-172Y/KDC-152R/KDC-120UR/KDC-120UG/KDC-120UB" is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Français

Par la présente, JVCKENWOOD déclare que l'équipement radio « KDC-220UI/KDC-172Y/KDC-152R/KDC-120UR/KDC-120UG/KDC-120UB » est conforme à la directive 2014/53/UE. L'intégralité de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Deutsch

Hiermit erklärt JVCKENWOOD, dass das Funkgerät "KDC-220UI/KDC-172Y/KDC-152R/KDC-120UR/KDC-120UG/KDC-120UB" der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der volle Text der EU-Konformitätserklärung steht unter der folgenden Internetadresse zur Verfügung:
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Nederlands

Hierbij verklaart JVCKENWOOD dat de radioapparatuur "KDC-220UI/KDC-172Y/KDC-152R/KDC-120UR/KDC-120UG/KDC-120UB" in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is te vinden op het volgende internetadres:
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Italiano

Con la presente, JVCKENWOOD dichiara che l'apparecchio radio "KDC-220UI/KDC-172Y/KDC-152R/KDC-120UR/KDC-120UG/KDC-120UB" è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Español

Por la presente, JVCKENWOOD declara que el equipo de radio "KDC-220UI/KDC-172Y/KDC-152R/KDC-120UR/KDC-120UG/KDC-120UB" cumple la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad con la UE está disponible en la siguiente dirección de internet:
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Português

De modo, a JVCKENWOOD declara que o equipamento de rádio "KDC-220UI/KDC-172Y/KDC-152R/KDC-120UR/KDC-120UG/KDC-120UB" está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet:
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Polska

Niniejszym, JVCKENWOOD deklaruje, że sprzęt radiowy "KDC-220UI/KDC-172Y/KDC-152R/KDC-120UR/KDC-120UG/KDC-120UB" jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności EU jest dostępny pod adresem:
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Český

Společnost JVCKENWOOD tímto prohlašuje, že rádiové zařízení "KDC-220UI/KDC-172Y/KDC-152R/KDC-120UR/KDC-120UG/KDC-120UB" splňuje podmínky směrnice 2014/53/EU. Plný text EU prohlášení o shodě je dostupný na následující internetové adrese:
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Magyar

JVCKENWOOD ezennel kijelenti, hogy a „KDC-220UI/KDC-172Y/KDC-152R/KDC-120UR/KDC-120UG/KDC-120UB” rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU konformitási nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el:
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Svenska

Härmed försäkrar JVCCKENWOOD att radioutrustningen "KDC-220UI/KDC-172Y/ KDC-152R/KDC-120UR/KDC-120UG/KDC-120UB" är i enlighet med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten av EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress:
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Suomi

JVCCKENWOOD julistaa täten, että radiolaite "KDC-220UI/KDC-172Y/KDC-152R/KDC-120UR/ KDC-120UG/KDC-120UB" on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutusvaatimus löytyy kokonaisuudessaan seuraavasta internet-osoitteesta:
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Slovensko

S tem JVCCKENWOOD izjavlja, da je radijska oprema »KDC-220UI/KDC-172Y/KDC-152R/KDC-120UR/ KDC-120UG/KDC-120UB« v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo direktive EU o skladnosti je dostopno na tem spletnem naslovu:
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Slovensky

Spoločnosť JVCCKENWOOD týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie „KDC-220UI/KDC-172Y/ KDC-152R/KDC-120UR/KDC-120UG/KDC-120UB“ vyhovuje smernici 2014/53/EÚ. Celý text EÚ vyhlásenia o zhode nájdete na nasledovnej internetovej adrese:
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Dansk

Herved erklærer JVCCKENWOOD, at radioudstyret "KDC-220UI/KDC-172Y/KDC-152R/KDC-120UR/ KDC-120UG/KDC-120UB" er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde ordlyd er tilgængelig på følgende internetadresse:
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Ελληνικά

Με το παρόν, η JVCCKENWOOD δηλώνει ότι ο ραδιοεπιλαμίας «KDC-220UI/KDC-172Y/ KDC-152R/KDC-120UR/KDC-120UG/KDC-120UB» συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο:
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Eesti

Käesolevaga JVCCKENWOOD kinnitab, et „KDC-220UI/KDC-172Y/KDC-152R/KDC-120UR/ KDC-120UG/KDC-120UB“ raadiovarustus on vastavuses direktiiviga 2014/53/EL. Eli vastavusdeklaratsiooni terviktekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Latviešu

JVCCKENWOOD ar šo deklarē, ka radio aparatūra „KDC-220UI/KDC-172Y/KDC-152R/KDC-120UR/ KDC-120UG/KDC-120UB” atbilst direktīvas 2014/53/ES prasībām. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa adresē:
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Lietuviškai

Šiuo JVCCKENWOOD pažymi, kad radijo įranga „KDC-220UI/KDC-172Y/KDC-152R/KDC-120UR/ KDC-120UG/KDC-120UB“ atitinka 2014/53/EB direktyvos reikalavimus. Visą EB direktyvos atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo internetiniu adresu:
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Malti

B'dan, JVCCKENWOOD jiddikjara li t-taghmir tar-radju "KDC-220UI/KDC-172Y/KDC-152R/ KDC-120UR/KDC-120UG/KDC-120UB" huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformita huwa disponibbli fl-indirizz intranet li ge'j:
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

HRVATSKI / SRPSKI JEZIK

JVCCKENWOOD ovim izjavljuje da je radio oprema "KDC-220UI/KDC-172Y/KDC-152R/KDC-120UR/ KDC-120UG/KDC-120UB" u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Čjeloviti tekst deklaracije Europske unije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

ROMÂNĂ

Prin prezenta, JVCCKENWOOD declară că echipamentul radio "KDC-220UI/KDC-172Y/ KDC-152R/KDC-120UR/KDC-120UG/KDC-120UB" este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la declarația adresă de internet:
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

БЪЛГАРСКИ

Настоящото JVCCKENWOOD декларира, че радиооборудването на "KDC-220UI/KDC-172Y/ KDC-152R/KDC-120UR/KDC-120UG/KDC-120UB" е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес:
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Turkish

Burada, JVCCKENWOOD "KDC-220UI/KDC-172Y/ KDC-152R/KDC-120UR/KDC-120UG/KDC-120UB" radyo ekipmanının 2014/53/AB Direktifine uygun olduğunu bildirir. AB uyumluluk deklarasyonunun tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur.
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Русский

JVCCKENWOOD настоящим заявляет, что радиооборудование «KDC-220UI/KDC-172Y/ KDC-152R/KDC-120UR/KDC-120UG/KDC-120UB» соответствует Директиве 2014/53/EU. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в сети Интернет:
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

Українська

Таким чином, компанія JVCCKENWOOD заявляє, що радіобладнання «KDC-220UI/KDC-172Y/ KDC-152R/KDC-120UR/KDC-120UG/KDC-120UB» відповідає Директиві 2014/53/EU. Повний текст декларації про відповідність ЄС можна знайти в Інтернеті за такою адресою:
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

TABLE DES MATIERES

AVANT L'UTILISATION	2
FONCTIONNEMENT DE BASE	3
PRISE EN MAIN	4
1 Sélectionne la langue d'affichage et annule la démonstration	
2 Réglez l'horloge et la date	
3 Faites les réglages initiaux	
RADIO	6
CD/USB/iPod/ANDROID	8
AUX	10
RÉGLAGES AUDIO	11
RÉGLAGES D'AFFICHAGE	12
INSTALLATION/ RACCORDEMENT	13
GUIDE DE DÉPANNAGE	16
RÉFÉRENCES	17
Entretien Plus d'informations	
SPÉCIFICATIONS	19

AVANT L'UTILISATION

IMPORTANTES

- Pour utiliser correctement l'appareil, veuillez ce manuel complétement avant de l'utiliser. Il est particulièrement important que vous lisiez et acceptiez les avertissements et les précautions de ce manuel.
- Veuillez garder ce manuel dans un endroit sûr et accessible pour une utilisation future.

▲ MISE EN GARDE

- **N'utilisez aucune fonction qui risque de vous distraire de la conduite sûre de votre véhicule.**
- **Ne pas ingérer la pile. Risque de brûlures chimiques.**

La télécommande fournie avec ce produit contient une pile bouton.

Une ingestion de la pile bouton risque de provoquer de graves brûlures internes en seulement 2 heures ; brûlures qui risquent d'entraîner le décès. Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.

Si le compartiment des piles ferme mal, n'utilisez plus le produit et conservez-le hors de portée des enfants.

Si vous pensez que des piles ont été ingérées ou insérées dans une quelconque partie du corps, contactez immédiatement un médecin.

▲ Précautions

Réglage du volume:

- Ajustez le volume de façon à pouvoir entendre les sons extérieurs à la voiture afin d'éviter tout risque d'accident.
- Réduisez le volume avant de reproduire des sources numériques afin d'éviter d'endommager les enceintes par la soudaine augmentation du niveau de sortie.

Généralités:

- Éviter d'utiliser le périphérique extérieur s'il peut gêner une conduite en toute sécurité.
- Assurez-vous que toutes les données importantes ont été sauvegardées. Nous ne pouvons pas être tenu responsable pour toute perte des données enregistrées.
- Veuillez faire en sorte de ne jamais mettre ou laisser d'objets métalliques (tels que des pièces ou des outils) dans l'appareil, afin d'éviter tout risque de court-circuit.
- Si une erreur de disque se produit à cause de la condensation sur l'objectif laser, éjectez le disque et attendez que l'humidité s'évapore.
- En fonction du type de voiture, l'antenne s'étendra automatiquement quand vous mettrez l'appareil sous tension si le câble de commande d'antenne est connecté (➔ 15). Mettez l'appareil hors tension ou changez la source sur STANDBY quand vous vous garez dans un parking avec un plafond bas.

Télécommande (RC-406):

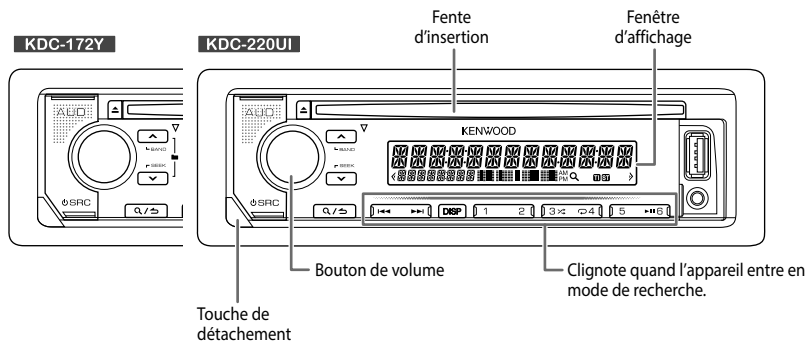
- Ne laissez pas la télécommande dans des endroits exposés à la chaleur, comme sur le tableau de bord par exemple.
- La pile au lithium risque d'exploser si elle est remplacée incorrectement. Ne la remplacez uniquement qu'avec le même type de pile ou son équivalent.
- Le boîtier de la pile ou les piles ne doivent pas être exposés à des chaleurs excessives telles que les rayons du soleil, du feu, etc.

Comment lire ce manuel

- Les opérations sont expliquées principalement en utilisant les touches de la façade du **KDC-220UI**.
- Les indications en anglais sont utilisées dans un but explicatif. Vous pouvez choisir la langue d'affichage à partir du menu **[FUNCTION]**. (➔ 6)
- **[XX]** indique les éléments choisis.
- (➔ XX) indique que des références sont disponibles aux page citées.

FONCTIONNEMENT DE BASE

Façade

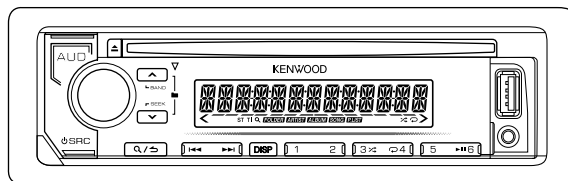


KDC-152R

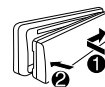
KDC-120UR

KDC-120UG

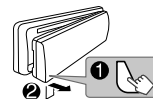
KDC-120UB



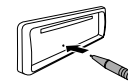
Attachez



Détachez



Comment réinitialiser



Vos ajustements prééglés seront effacés sauf les stations radio mémorisées.

Pour

Mettez l'appareil sous tension

Ajustez le volume

Sélectionner la source

Changez l'information sur l'affichage

Sur la façade

Appuyez sur **SRC**.

- Maintenez la touche enfoncée pour mettre l'appareil hors tension.

Tournez le bouton de volume.

Appuyez répétitivement sur **SRC**.

Appuyez répétitivement sur **DISP.** (→ 18, 19)

FONCTIONNEMENT DE BASE

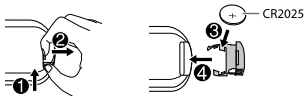
Télécommande (RC-406) (fourni pour **KDC-172Y**)



KDC-220UI / **KDC-152R** / **KDC-120UR** / **KDC-120UG** / **KDC-120UB** :

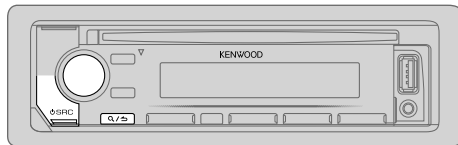
Les fonctions de la télécommande ne sont pas disponibles.

Comment remplacer la pile



Pour	Sur la télécommande
Mettez l'appareil sous tension	Maintenez SRC enfoncée pour mettre l'appareil hors tension. (Appuyer sur SRC ne met pas l'appareil sous tension.)
Ajustez le volume	Appuyez sur VOL \wedge ou VOL \vee . • Maintenez VOL \wedge enfoncé de façon continue pour augmenter le volume sur 15. Appuyez sur ATT pendant la lecture pour atténuer le son. • Appuyez une nouvelle fois pour annuler.
Sélectionner la source	Appuyez répétitivement sur SRC .

PRISE EN MAIN



1 Sélectionne la langue d'affichage et annule la démonstration

Quand vous mettez l'appareil sous tension (ou après une réinitialisation de l'appareil), l'affichage apparaît: "SEL LANGUAGE" \rightarrow "PRESS" \rightarrow "VOLUME KNOB"

- 1 Tournez le bouton de volume pour sélectionner [ENG] (anglais), [RUS] (russe) ou [SPA] (espagnol), puis appuyez sur le bouton. [ENG] est choisi pour le réglage initial. Puis, l'affichage montre: "CANCEL DEMO" \rightarrow "PRESS" \rightarrow "VOLUME KNOB".
- 2 Appuyez sur le bouton de volume. [YES] est choisi pour le réglage initial.
- 3 Appuyez de nouveau sur le bouton de volume. "DEMO OFF" apparaît.

2 Réglez l'horloge et la date

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [CLOCK], puis appuyez sur le bouton.

Pour ajuster l'horloge

- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir [CLOCK ADJUST], puis appuyez sur le bouton.
- 4 Tournez le bouton de volume pour faire les réglages, puis appuyez sur le bouton.
Heure \rightarrow Minute
- 5 Tournez le bouton de volume pour choisir [CLOCK FORMAT], puis appuyez sur le bouton.
- 6 Tournez le bouton de volume pour choisir [12H] ou [24H], puis appuyez sur le bouton.

PRISE EN MAIN

Pour régler la date

- 7 Tournez le bouton de volume pour choisir [DATE FORMAT], puis appuyez sur le bouton.
- 8 Tournez le bouton de volume pour choisir [DD/MM/YY] ou [MM/DD/YY], puis appuyez sur le bouton.
- 9 Tournez le bouton de volume pour choisir [DATE SET], puis appuyez sur le bouton.
- 10 Tournez le bouton de volume pour faire les réglages, puis appuyez sur le bouton.
Jour ➔ Mois ➔ Année ou Mois ➔ Jour ➔ Année

11 Maintenez enfoncée \mathcal{Q} / \mathcal{S} pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur \mathcal{Q} / \mathcal{S} .

3 Faites les réglages initiaux

- 1 Appuyez répétitivement sur \mathcal{C} SRC pour entrer en veille STANDBY.
- 2 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
 - Appuyez sur AUD pour accéder directement à [AUDIO CONTROL].
- 3 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un élément (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
- 4 Répétez l'étape 3 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné ou activé.
- 5 Maintenez enfoncée \mathcal{Q} / \mathcal{S} pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur \mathcal{Q} / \mathcal{S} .

Défaut: XX

AUDIO CONTROL	
SWITCH PREOUT	REAR/SUBWOOFER ou REAR/SUB-W: Choisit si les enceintes arrière ou un caisson de grave sont connectés aux prises de sortie de ligne à l'arrière (à travers un amplificateur extérieur). (➔ 15)
SP SELECT	OFF/5/4/6×9/6/OEM: La sélection est faite en fonction de la taille des enceintes (5 pouces ou 4 pouces, 6×9 pouces ou 6 pouces) ou des enceintes OEM pour obtenir une performance optimale.

DISPLAY

EASY MENU

(Pour KDC-220U / KDC-172Y)

Quand vous entrez dans [FUNCTION]...

ON: L'éclairage de ZONE 1 change sur la couleur blanche. ;

OFF: L'éclairage de ZONE 1 reste sur la couleur [COLOR SELECT]. (➔ 13)

- L'éclairage de ZONE 2 change sur la couleur bleu clair quand vous entrez [FUNCTION], quel que soit le réglage [EASY MENU].
- Reportez-vous à l'illustration de la page 12 pour l'identification de zone.

TUNER SETTING

PRESET TYPE

NORMAL: Mémorise une station pour chaque touche de pré-réglage dans chaque bande (FM1/FM2/FM3/MW/LW). ; **MIX:** Mémorise une station pour chaque touche de pré-réglage quelle que soit la bande choisie.

SYSTEM

KEY BEEP

ON: Met en service la tonalité des touches. ; **OFF:** Met hors service la fonction.

SOURCE SELECT

BUILT-IN AUX

ON: Met en service AUX dans la sélection de la source. ; **OFF:** Hors service. (➔ 10)

P-OFF WAIT

Applicable uniquement quand le mode de démonstration est hors service.

Règle la durée avant que l'appareil se mette automatiquement hors service (pendant le mode d'attente) pour économiser la batterie.

20M: 20 minutes ; **40M:** 40 minutes ; **60M:** 60 minutes ;

WAIT TIME --- ou **OFF** --- : Annulation

CD READ

1: Distingue automatiquement les disques de fichiers audio et les CD de musique. ;

2: Reproduit de force le disque comme un CD de musique. Aucun son n'est entendu si un disque de fichiers audio est reproduit.

PRISE EN MAIN

F/W UPDATE

UPDATE SYSTEM

F/W UP xxxx **YES**: Démarrer la mise à niveau du micrologiciel. ; **NO**: Annulation (la mise à niveau n'est pas activée).
Pour en savoir plus sur la mise à niveau du micrologiciel, référez-vous à <www.kenwood.com/cs/ce/>.

CLOCK

CLOCK DISPLAY ON: L'horloge apparaît sur l'affichage même quand l'appareil est hors tension. ; **OFF**: Annulation.

ENGLISH

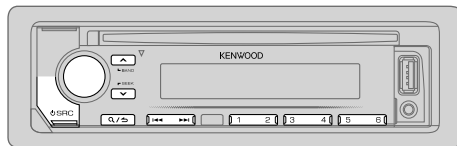
Sélectionnez la langue d'affichage pour le menu **[FUNCTION]** et l'information sur le morceau si elle est disponible.

РУССКИЙ

Par défaut, **[ENGLISH]** est sélectionné.

ESPAÑOL

RADIO



Recherchez une station

- 1 Appuyez répétitivement sur **SRC** pour sélectionner **RADIO**.
 - 2 Appuyez répétitivement sur **^BAND** (ou appuyez sur **#FM+** / ***AM-** sur la télécommande) pour sélectionner **FM1/FM2/FM3/MW/LW**.
 - 3 Appuyez sur **|◀◀ / ▶▶|** (ou appuyez sur **|◀◀ / ▶▶| (+)** sur la télécommande) pour rechercher une station.
- Pour changer la méthode de recherche pour **|◀◀ / ▶▶|**: Appuyez répétitivement sur **∇SEEK**.
AUTO1 : Recherche automatiquement une station.
AUTO2 : Recherche d'une station préréglée.
MANUAL : Recherche manuellement une station.
 - Pour mémoriser une station: Maintenez pressée une des touches numériques **(1 à 6)**.
 - Pour choisir une station mémorisée: Appuyez sur une des touches numériques **(1 à 6)** (ou appuyez sur une des touches numériques **(1 à 6)** sur la télécommande).

Syntonisation à accès direct (utilisation de la télécommande) (pour **KDC-172Y**)

- 1 Appuyez sur **DIRECT** pour entrer en mode de Syntonisation à accès direct.
 - 2 A l'aide des touches numériques, entrez une fréquence.
 - 3 Appuyez sur **ENT ▶||** pour rechercher une station.
- Pour annuler, appuyez sur **↵** ou **DIRECT**.
 - Si aucune opération n'est effectuée pendant 10 secondes après l'étape 2, la syntonisation à accès direct est annulée automatiquement.

RADIO

Autres paramètres

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un élément (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
- 3 Répétez l'étape 2 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné/activé ou suivez les instructions données pour l'élément sélectionné.
- 4 Maintenez enfoncée **Q** / **S** pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur **Q** / **S**.

Défaut: **XX**

TUNER SETTING

LOCAL SEEK	ON: Recherche uniquement les stations avec une bonne réception. ; OFF: Annulation. • Les réglages réalisés sont applicables uniquement à la source/station sélectionnée. Si vous changez la source/station, vous devez refaire les réglages.
AUTO MEMORY	YES: Mémoire automatiquement 6 stations dont la réception est bonne. ; NO: Annulation. • Peut être sélectionné uniquement si [NORMAL] est sélectionné pour [PRESET TYPE]. (→ 5)
MONO SET	ON: Améliore la réception FM mais l'effet stéréo peut être perdu. ; OFF: Annulation.
NEWS SET	ON: L'appareil commute temporairement sur le programme d'information s'il est disponible. ; OFF: Annulation.
REGIONAL	ON: Commute sur une autre station uniquement dans la région spécifiée, à l'aide de la commande "AF". ; OFF: Annulation.
AF SET	ON: Recherche automatiquement une autre station diffusant le même programme dans le même réseau Radio Data System mais qui possède une meilleure réception quand la réception actuelle est mauvaise. ; OFF: Annulation.
TI	ON: Permet à l'appareil de commuter temporairement sur les informations routières si elles sont disponibles ("TI" s'allume). ; OFF: Annulation.

- PTY SEARCH**
- 1 Tournez le bouton de volume pour sélectionner le type de programme disponible. (Voir ci-contre.)
 - 2 Tournez le bouton de volume pour choisir la langue PTY (**ENGLISH/FRENCH/GERMAN**), puis appuyez sur le bouton.
 - 3 Appuyez sur **◀◀ / ▶▶** pour démarrer la recherche.

CLOCK

- TIME SYNC** **ON:** Synchronise l'heure de l'appareil à l'heure de la station Radio Data System. ; **OFF:** Annulation.

Type de programme disponible pour [PTY SEARCH]

SPEECH : NEWS, AFFAIRS, INFO (information), SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT

MUSIC : POP M (musique), ROCK M (musique), EASY M (musique), LIGHT M (musique), CLASSICS, OTHER M (musique), JAZZ, COUNTRY, NATION M (musique), OLDIES, FOLK M (musique)

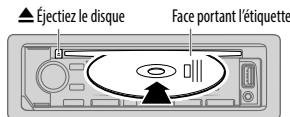
L'appareil recherche le type de programme catégorisé dans [SPEECH] ou [MUSIC] s'il a été choisi.

- [LOCAL SEEK]/[MONO SET]/[NEWS SET]/[REGIONAL]/[AF SET]/[TI]/[PTY SEARCH] peut être choisi uniquement quand la bande est FM1/FM2/FM3.
- Si le volume est ajusté pendant la réception des informations routières ou de bulletins d'information, le volume ajusté est automatiquement mémorisé. Il sera appliqué la prochaine fois que les informations routières ou de bulletin d'information seront activées.

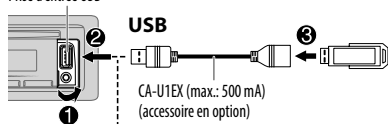
CD/USB/iPod/ANDROID

Démarrez la lecture

La source change automatiquement et le lecture démarre.
CD



Prise d'entrée USB



USB

CA-U1EX (max.: 500 mA)
(accessoire en option)

iPod/iPhone

KCA-iP102/KCA-iP103
(accessoire en option)*1 ou
accessoire du iPod/iPhone*2

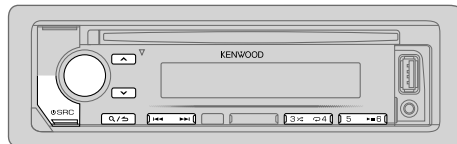
ANDROID*3

Câble USB*2
(en vente dans le commerce)

Source sélectionnable:

KDC-220UI : CD/USB/iPod/
ANDROID

Autres modèles : : CD/USB/ANDROID



Pour	Sur la façade	Sur la télécommande
Lecture/pause	Appuyez sur ▶ 6.	Appuyez sur ENT ▶ .
Recherche rapide vers l'arrière/vers l'avant*4	Maintenez enfoncée ◀◀ / ▶▶.	Maintenez enfoncée ◀◀ / ▶▶ (+).
Sélectionnez une plage ou un fichier	Appuyez sur ◀◀ / ▶▶.	Appuyez sur ◀◀ / ▶▶ (+).
Sélectionnez un dossier*5	Appuyez sur ▲ / ▼.	Appuyez sur #FM+ / *AM-.
Répéter la lecture*6	Appuyez répétitivement sur ↻4. TRACK REPEAT/ALL REPEAT: CD Audio FILE REPEAT/FOLDER REPEAT/ALL REPEAT: Fichier MP3/WMA/WAV/FLAC FILE REPEAT/FOLDER REPEAT/REPEAT OFF: iPod ou ANDROID	
Lecture aléatoire*6	Appuyez répétitivement sur 3 > <. DISC RANDOM/RANDOM OFF: CD Audio FOLDER RANDOM/RANDOM OFF: Fichier MP3/WMA/WAV/FLAC, iPod ou ANDROID	
	Maintenez enfoncée 3 > < pour sélectionner ALL RANDOM.*7	

*3 Lors de la connexion d'un périphérique Android, "Press [VIEW] to install KENWOOD MUSIC PLAY APP" apparaît. Suivez les instructions pour installer l'application. Vous pouvez aussi installer la dernière version de l'application KENWOOD MUSIC PLAY sur votre périphérique Android avant la connexion. Pour plus d'informations, consultez <www.kenwood.com/cs/ce/>.

*4 Pour ANDROID: Fonctionne uniquement quand **[BROWSE MODE]** est sélectionné. (→ 9)

*5 Pour CD: Uniquement pour les fichiers MP3/WMA. Cela ne fonctionne pas pour iPod/ANDROID.

*6 Pour iPod/ANDROID: Fonctionne uniquement quand **[MODE OFF]/[BROWSE MODE]** est sélectionné. (→ 9)

*7 Pour CD: Uniquement pour les fichiers MP3/WMA.

*1 KCA-iP102: Type à 30 broches, KCA-iP103: Type d'éclairage

*2 Ne laissez pas le câble à l'intérieur de la voiture quand il n'est pas utilisé.

CD/USB/iPod/ANDROID

Sélectionnez le mode de commande

Quand la source est iPod, appuyez répétitivement sur **5**.

MODE ON : Commande l'iPod en utilisant l'iPod lui-même. Cependant, vous pouvez toujours faire une lecture/pause, sauter des fichiers, et faire une recherche rapide vers l'arrière/vers l'avant à partir de cet appareil.

MODE OFF : Commande l'iPod à partir de cet appareil.

Quand la source est ANDROID, appuyez répétitivement sur **5**.

BROWSE MODE : Commandez le périphérique Android à partir de cet appareil via l'application KENWOOD MUSIC PLAY installée sur le périphérique Android.

HAND MODE : Commandez le périphérique Android en utilisant le périphérique Android lui-même via une autre application multimédia installée sur le périphérique Android. Cependant, vous pouvez encore utiliser la lecture/pause et le saut de fichier de cet appareil.

Sélectionnez le lecteur de musique

Quand la source est USB, appuyez répétitivement sur **5**.

Les morceaux mémorisés dans la lecture suivant seront lus.

- Mémoire sélectionnée interne ou externe d'un smartphone (Mass Storage Class).
- Lecteur sélectionné parmi plusieurs lecteurs.

Sélectionnez un fichier à partir d'un dossier/liste

Pour l'iPod/ANDROID, applicable uniquement quand [MODE OFF]/[BROWSE MODE] est sélectionné.

- 1 Appuyez sur **Q / S**.
- 2 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un dossier/liste, puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir un fichier, puis appuyez sur le bouton.

Recherche rapide (applicable uniquement pour la source CD, USB et ANDROID)

Si vous avez beaucoup de fichiers, vous pouvez effectuer une recherche rapide parmi eux.

Tournez rapidement le bouton de volume pour parcourir la liste rapidement.

Recherche à saut (applicable uniquement pour l'iPod et à la source ANDROID)
Appuyez sur **◀◀ / ▶▶** pour faire une recherche d'une amplitude prédéfinie. (**↔ 10, [SKIP SEARCH]**)

- Maintenir enfoncé **◀◀ / ▶▶** permet de rechercher avec une amplitude de 10%.

Recherche alphabétique (applicable uniquement pour l'iPod et à la source ANDROID)

Vous pouvez rechercher un fichier en fonction du premier caractère.

Pour la source iPod

- 1 Tournez le bouton de volume rapidement pour entrer en recherche de caractères.
- 2 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un caractère.
 - Sélectionnez "*" pour chercher un caractère autre que A à Z, 0 à 9.
- 3 Appuyez sur **◀◀ / ▶▶** pour déplacer la position d'entrée.
 - Vous pouvez entrer un maximum de trois caractères.
- 4 Appuyez sur le bouton de volume pour démarrer la recherche.

Pour la source ANDROID

- 1 Appuyez sur **▲ / ▼** pour entrer en recherche de caractères.
- 2 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un caractère.
 - ▲A▲: Lettres majuscules (A à Z)
 - _A_: Lettres minuscules (a à z)
 - 0-: Nombres (0 à 9)
 - ***: Caractères autre que A à Z, 0 à 9
- 3 Appuyez sur le bouton de volume pour démarrer la recherche.

- Pour retourner au dossier racine/premier fichier/menu supérieur, appuyez sur **5**.
- Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur **Q / S**.
- Pour annuler, maintenez enfoncée **Q / S**.

CD/USB/iPod/ANDROID

Recherche directe de morceau (utilisation de la télécommande) (pour KDC-172Y)

- 1 Appuyez sur **DIRECT**.
- 2 A l'aide des touches numériques, entrez le numéro de plage/fichier.
- 3 Appuyez sur **ENT ▶▶** pour rechercher un morceau.

- Pour annuler, appuyez sur **↵** ou **DIRECT**.
- Non disponible si la lecture aléatoire est sélectionné.
- Non applicable pour iPod et à la source ANDROID.

Écoute de Tuneln Radio/Tuneln Radio Pro/Aupeo (pour KDC-220U)

Lors de l'écoute de Tuneln Radio, Tuneln Radio Pro ou Aupeo, connectez l'iPod/iPhone à la prise d'entrée USB de l'appareil.

- L'appareil sort le son de ces applications.

Autres paramètres

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un élément (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
- 3 Répétez l'étape 2 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné ou activé.
- 4 Maintenez enfoncée **Q/↵** pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur **Q/↵**.

Défaut: **XX**

USB

MUSIC DRIVE **DRIVE CHANGE:** Le lecteur suivant ([DRIVE 1] à [DRIVE 5]) est sélectionné automatiquement et la lecture démarre.
Répétez les étapes 1 à 3 pour choisir les lecteurs suivants.

SKIP SEARCH **0.5%/1%/5%/10%:** Lors de l'écoute de l'iPod ou d'une source ANDROID, sélectionnez l'amplieur de saut sur le total des fichiers.

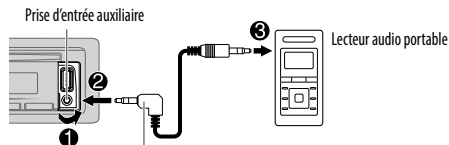
AUX

Préparation:

Sélectionnez [ON] pour [BUILT-IN AUX] dans [SOURCE SELECT]. (→ 5)

Démarrez l'écoute

- 1 Connectez un lecteur audio portable (en vente dans le commerce).



Mini fiche stéréo de 3,5 mm avec connecteur en forme de "L"
(en vente dans le commerce)

- 2 Appuyez répétitivement sur **⏻ SRC** pour sélectionner **AUX**.
- 3 Mettez sous tension le lecteur audio portable et démarrez la lecture.

Réglez le nom pour AUX

Lors de l'écoute d'un lecteur audio portable connecté à l'appareil...

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer [FUNCTION].
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir [SYSTEM], puis appuyez sur le bouton.
- 3 Tournez le bouton de volume pour choisir [AUX NAME SET], puis appuyez sur le bouton.
- 4 Tournez le bouton de volume pour choisir un élément, puis appuyez sur le bouton.
AUX (défaut)/DVD/PORTABLE/GAME/VIDEO/TV
- 5 Maintenez enfoncée **Q/↵** pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur **Q/↵**.

RÉGLAGES AUDIO

Pendant l'écoute de n'importe quelle source...

- 1 Appuyez sur **AUD** pour accéder directement à [AUDIO CONTROL].
- 2 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un élément (voir le tableau suivant), puis appuyez sur le bouton.
- 3 Répétez l'étape 2 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné ou activé.
- 4 Maintenez enfoncée \mathcal{R}/\mathcal{S} pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur \mathcal{R}/\mathcal{S} .

(ou utilisation de la télécommande) (pour **KDC-172Y**)

- 1 Appuyez sur **AUD** pour accéder à [AUDIO CONTROL].
- 2 Appuyez sur $\blacktriangle/\blacktriangledown$ pour choisir un élément, puis appuyez sur **ENT** \blacktriangleright **II**.

Défaut: **XX**

AUDIO CONTROL

SUB-W LEVEL	-15 à +15 (0)	Ajuste le niveau de sortie du caisson de grave.
BASS LEVEL	-8 à +8 (+2)	Réglez le niveau à mémoriser pour chaque source.
MID LEVEL	-8 à +8 (+1)	(Avant de réaliser un ajustement, choisissez la source que vous souhaitez ajuster.)
TRE LEVEL	-8 à +8 (+1)	

EQ PRO (Ce réglage est mémorisé sur [USER].)

BASS ADJUST	BASS CTR FRQ	60HZ/80HZ/100HZ/200HZ ou 60/80/100/200: Choisit la fréquence centrale.
	BASS LEVEL	-8 à +8 (+2): Règle le niveau.
	BASS Q FACTOR	1.00/1.25/1.50/2.00: Règle le facteur de qualité.
	BASS EXTEND	ON: Met en service les graves étendus. ; OFF: Annulation.

MID ADJUST	MID CTR FRQ	0.5KHZ/1.0KHZ/1.5KHZ/2.5KHZ: Choisit la fréquence centrale.
	MID LEVEL	-8 à +8 (+1): Règle le niveau.
	MID Q FACTOR	0.75/1.00/1.25: Règle le facteur de qualité.
TRE ADJUST	TRE CTR FRQ	10.0KHZ/12.5KHZ/15.0KHZ/17.5KHZ: Choisit la fréquence centrale.
	TRE LEVEL	-8 à +8 (+1): Règle le niveau.

PRESET EQ **DRIVE EQ/TOP40/POWERFUL/ROCK/POPS/EASY/JAZZ/NATURAL/USER:** Sélectionne un égaliseur pré-réglé adapté à votre genre de musique. (Sélectionnez [USER] pour utiliser les réglages réalisés dans [EQ PRO].) [DRIVE EQ] est un égaliseur pré-réglé qui réduit le bruit extérieur à la voiture ou les bruits des pneus de la voiture en déplacement.

BASS BOOST **LEVEL1/LEVEL2/LEVEL3** ou **LV1/LV2/LV3:** Choisit votre niveau préféré d'accentuation des graves. ; **OFF:** Annulation.

LOUDNESS **LEVEL1/LEVEL2** ou **LV1/LV2:** Sélectionner votre accentuation préférée pour les basses et hautes fréquences pour produire un son plus équilibré aux faibles niveaux de volume. ; **OFF:** Annulation.

SUBWOOFER SET **ON:** Met en service la sortie du caisson de grave. ; **OFF:** Annulation.

LPF SUBWOOFER **THROUGH:** Tous les signaux sont envoyés au caisson de grave. ; **85HZ/120HZ/160HZ:** Les signaux audio avec des fréquences inférieures à 85 Hz/120 Hz/160 Hz sont envoyés sur le caisson de grave.

SUB-W PHASE **REVERSE (180°)/NORMAL (0°):** Sélectionne la phase de la sortie du caisson de grave à synchroniser avec la sortie des enceintes afin d'obtenir des performances optimales. (Peut être uniquement sélectionné si un réglage autre que [THROUGH] est choisi pour [LPF SUBWOOFER].)

FADER **R15 à F15 (0):** Règle la balance de sortie des enceintes arrière et avant.

BALANCE **L15 à R15 (0):** Règle la balance de sortie des enceintes gauche et droite.

RÉGLAGES AUDIO

VOLUME OFFSET	Pour AUX: -8 à +8 (0) ; Pour les autres sources: -8 à 0 : Préréglez le niveau de volume initial pour chaque source. (Avant un ajustement, sélectionnez la source que vous souhaitez ajuster.)
SOUND RECNSTR (Reconstruction sonore)	ON : Crée un son réaliste en compensant les composants haute fréquence et en rétablissant le temps de montée de la forme d'onde qui est perdu lors de la compression des données audio. ; OFF : Annulation.

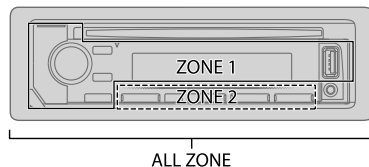
- **[SUB-W LEVEL]/[SUBWOOFER SET]/[LPF SUBWOOFER]/[SUB-W PHASE]** peut être sélectionné uniquement si **[SWITCH PREOUT]** est réglé sur **[SUBWOOFER]** ou **[SUB-W]**. (➔ 5)
- **[SUB-W LEVEL]/[LPF SUBWOOFER]/[SUB-W PHASE]** peut être sélectionné uniquement si **[SUBWOOFER SET]** est réglé sur **[ON]**. (➔ 11)

RÉGLAGES D'AFFICHAGE

Identification de zone pour les réglages de la couleur et de la luminosité

KDC-220UI

KDC-172Y



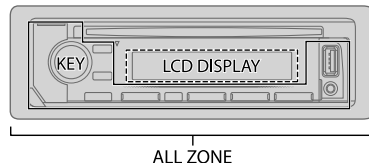
Identification de zone pour les réglages de la luminosité

KDC-152R

KDC-120UR

KDC-120UG

KDC-120UB



Réglez le gradateur

Maintenez **DISP** enfoncé pour activer/désactiver le gradateur.

- Si vous avez réglé **[DIMMER TIME]** (➔ 13), il sera annulé quand vous maintiendrez ce bouton enfoncé.

Autres paramètres

- 1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer **[FUNCTION]**.
- 2 Tournez le bouton de volume pour choisir un élément (➔ 13), puis appuyez sur le bouton.
- 3 Répétez l'étape 2 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné/activé ou suivez les instructions données pour l'élément sélectionné.
- 4 Maintenez enfoncée **Q/↵** pour quitter.

Pour retourner à l'option de réglage précédente, appuyez sur **Q/↵**.

Défaut: **XX**

DISPLAY	
COLOR SELECT	<p>(Pour KDC-220UI / KDC-172Y) Sélectionnez une couleur pour ALL ZONE, ZONE 1 et ZONE 2 séparément.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Choisissez une zone. (Reportez-vous à l’illustration de la page 12.) 2 Choisissez une couleur pour la zone sélectionnée. INITIAL COLOR/VARIABLE SCAN/CUSTOM R/G/B/couleurs préréglées* <p>Pour créer votre propre couleur, sélectionnez [CUSTOM R/G/B]. La couleur que vous avez créé est mémorisée dans [CUSTOM R/G/B].</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Appuyez sur le bouton de volume pour accéder à l’ajustement détaillé de la couleur. 2 Appuyez sur ◀◀ / ▶▶ pour sélectionner la couleur (R/G/B) à ajuster. 3 Tournez le bouton de volume pour ajuster le niveau (0 à 9), puis appuyez sur le bouton.
DIMMER	<p>Assombrir l’éclairage. ON: Le gradateur est activé. ; OFF: Annulation. DIMMER TIME: Réglez l’heure de mise en et hors service du gradateur.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Tournez le bouton de volume pour régler l’heure de mise en service [ON], puis appuyez sur le bouton. 2 Tournez le bouton de volume pour régler l’heure de mise en service [OFF], puis appuyez sur le bouton. <p>(Défaut: [ON]: 18:00 [OFF]: 6:00)</p>
BRIGHTNESS	<ol style="list-style-type: none"> 1 Choisissez une zone. (Reportez-vous à l’illustration de la page 12.) 2 0 à 31: Sélectionne votre niveau de luminosité préféré pour la zone sélectionnée.
TEXT SCROLL	<p>AUTO/ONCE: Sélectionne de faire défiler automatiquement l’information sur l’affichage, ou de la faire défiler une seule fois. ; OFF: Annulation.</p>

* Couleurs préréglées: **RED1/RED2/RED3/PURPLE1/PURPLE2/PURPLE3/PURPLE4/BLUE1/BLUE2/BLUE3/SKYBLUE1/SKYBLUE2/LIGHTBLUE/AQUA1/AQUA2/GREEN1/GREEN2/GREEN3/YELLOWGREEN1/YELLOWGREEN2/YELLOW/ORANGE1/ORANGE2/ORANGERED**

▲ Avertissement

- L’appareil peut uniquement être utilisé avec une alimentation de 12 V CC, à masse négative.
- Déconnectez la borne négative de la batterie avant le câblage et le montage.
- Ne connectez pas le fil de batterie (jaune) et le fil d’allumage (rouge) au châssis de la voiture ou au fil de masse (noir) pour éviter les courts-circuits.
- Pour éviter les courts-circuits:
 - Isolez les fils non connectés avec du ruban adhésif.
 - Assurez-vous de raccorder de nouveau la mise à la masse de cet appareil au châssis de la voiture après l’installation.
 - Fixez les câbles avec des serre-câbles et enrouler un ruban de vinyle autour des câbles qui entrent en contact avec des pièces métalliques pour protéger les câbles.

▲ Précautions

- Pour des raisons de sécurité, laissez le travail de câblage et de montage des professionnels. Consultez votre revendeur autoradio.
- Installez cet appareil dans la console de votre véhicule. Ne touchez pas les parties métalliques de cet appareil pendant ou juste après son utilisation. Les parties métalliques, comme le dissipateur de chaleur et le boîtier, deviennent chaudes.
- Ne connectez pas les fils ⊖ des enceintes au châssis de la voiture, au fil de masse (noir) ou en parallèle.
- Montez l’appareil avec un angle de moins de 30°.
- Si le faisceau de fils de votre véhicule ne possède pas de borne d’allumage, connectez le fil d’allumage (rouge) à la borne du boîtier de fusible de votre véhicule qui offre une alimentation de 12 V CC et qui se met en et hors service avec la clé de contact.
- Gardez tous les câbles à l’écart des dissipateurs thermiques.
- Après avoir installé l’appareil, vérifiez si les lampes de frein, les indicateurs, les clignotants, etc. de la voiture fonctionnent correctement.
- Si un fusible saute, assurez-vous d’abord que les câbles ne touchent pas le châssis de la voiture puis remplacez le vieux fusible par un nouveau de même valeur.

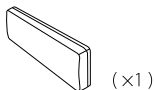
INSTALLATION/RACCORDEMENT

Procédure de base

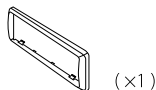
- 1 Retirez la clé de contact, puis déconnectez la borne \ominus de la batterie de la voiture.
- 2 Connectez les fils correctement.
Reportez-vous à Connexions. (➔ 15)
- 3 Installez l'appareil dans votre voiture.
Reportez-vous à Installation de l'appareil (montage encastré).
- 4 Connectez la borne \ominus de la batterie de la voiture.
- 5 Détachez la façade et réinitialisez l'appareil. (➔ 3)

Liste des pièces pour l'installation

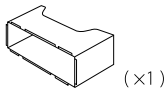
(A) Façade



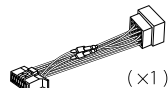
(B) Plaque d'assemblage



(C) Manchon de montage



(D) Faisceau de fils

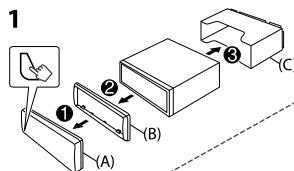


(E) Clé d'extraction



Installation de l'appareil (montage encastré)

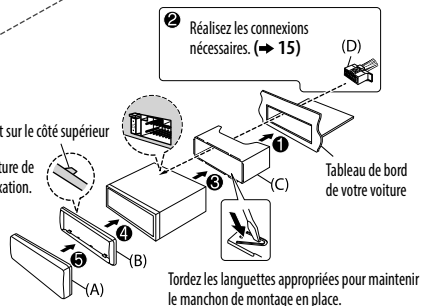
1



2

Orientez la plaque de garniture de la façon illustrée avant la fixation.

Crochet sur le côté supérieur



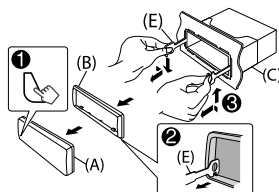
2 Réalisez les connexions nécessaires. (➔ 15)

Tableau de bord de votre voiture

Tordez les languettes appropriées pour maintenir le manchon de montage en place.

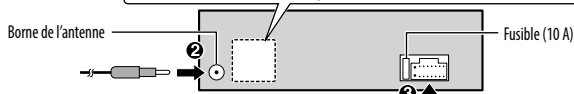
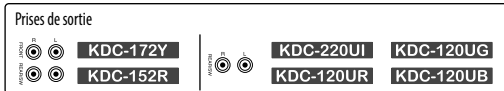
Comment retirer l'appareil

- 1 Retirez la façade.
- 2 Insérez le loquet des clés d'extraction dans les trous de chaque côté de la plaque d'assemblage, puis tirez vers l'extérieur.
- 3 Insérez les clés d'extraction profondément dans les fentes de chaque côté, puis suivez les flèches indiquées sur l'illustration.



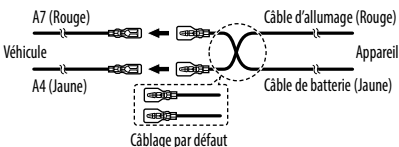
INSTALLATION/RACCORDEMENT

Connexions



Connexion des connecteurs ISO sur certaines voitures VW/Audi ou Opel (Vauxhall)

Vous aurez peut-être besoin de modifier le câblage du faisceau de fils fourni comme montré sur l'illustration ci-dessous.

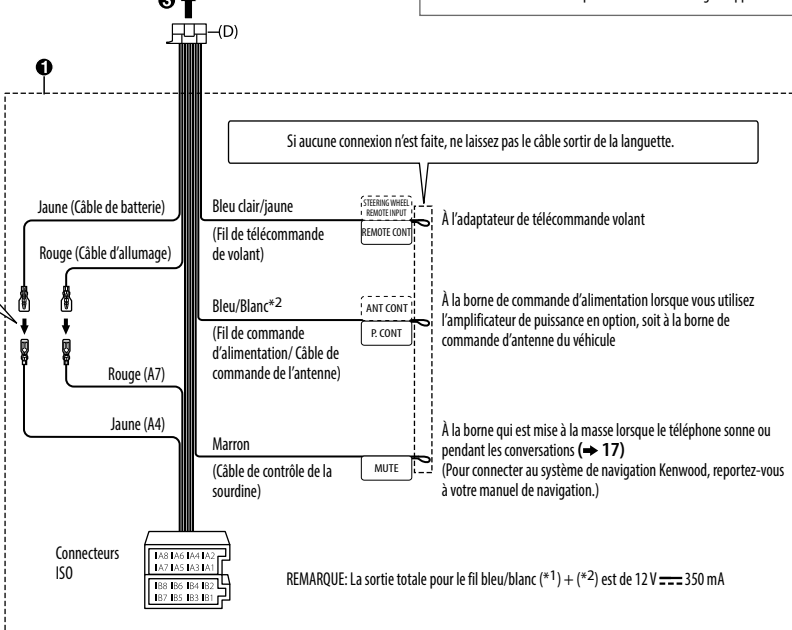


Broche	Couleur et fonction
A4	Jaune : Pile
A5	Bleu/Blanc*1 : Commande d'alimentation
A7	Rouge : Allumage (ACC)
A8	Noir : Connexion à la terre (masse)
B1	Violet ⊕ : Enceinte arrière (droite)
B2	Violet/noir ⊖
B3	Gris ⊕ : Enceinte avant (droite)
B4	Gris/noir ⊖
B5	Blanc ⊕ : Enceinte avant (gauche)
B6	Blanc/noir ⊖
B7	Vert ⊕ : Enceinte arrière (gauche)
B8	Vert/noir ⊖

Si votre voiture ne possède pas de prise ISO:

Nous recommandons d'installer l'appareil en utilisant un harnais de câblage en vente dans le commerce recommandé spécifiquement pour votre voiture et, pour votre sécurité, de laisser ce travail à des professionnels. Consultez votre revendeur autoradio.

Lors de la connexion à un amplificateur extérieur, connectez son fil de masse au châssis de la voiture pour éviter d'endommager l'appareil.



GUIDE DE DÉPANNAGE

	Symptôme	Remède
Généralités	Le son ne peut pas être entendu.	<ul style="list-style-type: none"> • Ajustez le volume sur le niveau optimum. • Vérifiez les cordons et les connexions.
	"MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON" apparaît.	Mettez l'appareil hors tension, puis assurez-vous que les prises des câbles d'enceinte sont correctement isolées. Mettez de nouveau l'appareil sous tension.
	"PROTECTING SEND SERVICE" apparaît.	Envoyez l'appareil au centre de service le plus proche.
	<ul style="list-style-type: none"> • Le son ne peut pas être entendu. • L'appareil ne se met pas sous tension. • L'information affichée sur l'afficheur est incorrecte. 	Nettoyez les connecteurs. (➔ 17)
	Cet appareil ne fonctionne pas du tout.	Réinitialisez l'appareil. (➔ 3)
Radio	<ul style="list-style-type: none"> • La réception radio est mauvaise. • Bruit statique pendant l'écoute de la radio. 	Connectez l'antenne solidement.
CD/USB/iPod	Le disque ne peut pas être éjecté.	Maintenez enfoncée ▲ pour éjecter le disque de force. Faites attention que le disque ne tombe pas quand il est éjecté. Si cela ne résout pas le problème, essayez de réinitialiser l'appareil. (➔ 3)
	Du bruit est produit.	Sautez à une autre plage ou changez le disque.
	Les plages ne sont pas reproduites comme vous le souhaitiez.	L'ordre de lecture est déterminé quand les fichiers sont enregistrés.
	"READING" clignote sur.	N'utilisez pas trop de niveaux de hiérarchie ou de dossiers.
	La durée de lecture écoulée n'est pas correcte.	C'est causé par la façon dont les plages ont été enregistrées sur le disque.
	Les caractères corrects ne sont pas affichés (ex.: nom de l'album).	<ul style="list-style-type: none"> • Cet appareil peut uniquement afficher les lettres majuscules, les chiffres et un nombre limité de symboles. • En fonction de la langue d'affichage que vous avez choisie (➔ 6), certains caractères peuvent ne pas être affichés correctement.

	Symptôme	Remède
CD/USB/iPod	"NA FILE"	Assurez-vous que le disque contient des fichiers audio compatibles. (➔ 18)
	"NO DISC"	Insérez un disque reproductible dans la fente d'insertion.
	"TOC ERROR"	Assurez-vous que le disque est propre et inséré correctement.
	"PLEASE EJECT"	Réinitialisez l'appareil. Si cela ne résout pas le problème, consultez votre centre de service le plus proche.
	"NO DEVICE"	Connectez un périphérique USB puis repassez à la source USB.
	"COPY PRO"	Un fichier interdit de copie a été lu.
	"NA DEVICE"	Connectez un périphérique USB compatible et vérifiez les connexions.
ANDROID	"NO MUSIC"	Connectez un périphérique USB qui contient des fichiers audio compatibles.
	"iPod ERROR"	<ul style="list-style-type: none"> • Reconnectez l'iPod. • Réinitialisez l'iPod.
	<ul style="list-style-type: none"> • Aucun son ne peut être entendu pendant la lecture. • Le son sort uniquement du périphérique Android. 	<ul style="list-style-type: none"> • Reconnectez le périphérique Android. • En mode [HAND MODE], lancez n'importe quelle application multimédia sur le périphérique Android et démarrez la lecture. • En mode [HAND MODE], relancez l'application multimédia actuelle ou utilisez une autre application multimédia. • Redémarrez le périphérique Android. • Si cela ne résout pas le problème, c'est que le périphérique Android connecté ne peut pas diriger le signal audio sur l'appareil. (➔ 18)
	Lecture impossible en mode [BROWSE MODE].	<ul style="list-style-type: none"> • Assurez-vous que KENWOOD MUSIC PLAY APP est installé sur le périphérique Android. (➔ 8) • Reconnectez le périphérique Android et sélectionnez le mode de commande approprié. • Si cela ne résout pas le problème, c'est que le périphérique Android connecté ne prend pas en charge [BROWSE MODE]. (➔ 18)

Symptôme	Remède	
ANDROID	"NO DEVICE" ou "READING" clignote sur.	<ul style="list-style-type: none"> Déactivez les options développeur sur le périphérique Android. Reconnectez le périphérique Android. Si cela ne résout pas le problème, c'est que le périphérique Android connecté ne prend pas en charge [BROWSE MODE]. (→ 18)
	La lecture est intermittente ou le son saute.	Déactivez le mode d'économie d'énergie sur le périphérique Android.
	"ANDROID ERROR" / "NA DEVICE"	<ul style="list-style-type: none"> Reconnectez le périphérique Android. Redémarrez le périphérique Android.

Mise en sourdine lors de la réception d'un appel téléphonique

Connectez le fil MUTE à votre téléphone en utilisant un accessoire téléphone en vente dans le commerce. (→ 15)

Quand un appel arrive, "CALL" apparaît. (Le son du système audio est mis en pause.)

- Pour continuer d'écouter le système audio pendant un appel, appuyez sur **SRC**. "CALL" disparaît et le son du système audio est rétabli.

Quand l'appel est terminé, "CALL" disparaît. (Le son du système audio est rétabli.)

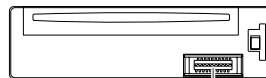
■ Entretien

Nettoyage de l'appareil

Essayez la saleté de la façade avec un chiffon sec au silicone ou un chiffon doux.

Nettoyage du connecteur

Détachez la façade et nettoyez le connecteur à l'aide d'un coton tige en faisant attention de ne pas endommager le connecteur.



Connecteur (sur la face arrière de la façade)

Manipulation des disques

- Ne pas toucher la surface d'enregistrement du disque.
- Ne pas coller de ruban adhésif, etc. sur les disques et ne pas utiliser de disque avec du ruban adhésif collé dessus.
- N'utilisez aucun accessoire pour le disque.
- Nettoyer le disque en partant du centre vers l'extérieur.
- Nettoyez le disque avec un chiffon sec au silicone ou un chiffon doux. N'utilisez aucun solvant.
- Pour retirer les disques de cet appareil, tirez-les horizontalement.
- Retirez les ébarbures du bord du trou central du disque avant d'insérer un disque.

■ Plus d'informations

Pour : — Les dernières mise à jour du micrologiciel et la liste de compatibilité la plus récente
— Autres informations récentes

Consultez <www.kenwood.com/cs/ce/>.

Généralités

- Cet appareil ne peut lire que les CD suivants:



- Pour des informations détaillées et des remarques sur les fichiers audio compatibles, reportez-vous à <www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/>.

RÉFÉRENCES

Fichiers pouvant être lus

- Fichier audio reproductible:
 - Pour les disques: MP3 (.mp3), WMA (.wma)
 - Pour les périphériques USB à mémoire de grande capacité: MP3 (.mp3), WMA (.wma), WAV (.wav), FLAC (.flac)
 - Supports de disque compatibles: CD-R/CD-RW/CD-ROM
 - Formats de fichiers de disques compatibles: ISO 9660 Niveau 1/2, Joliet, Nom de fichier étendu.
 - Systèmes de fichier de périphérique USB compatibles: FAT12, FAT16, FAT32
- Même quand les fichiers audio sont conformes aux normes établies ci-dessus, il est possible que la lecture ne soit pas possible suivant le type ou les conditions du support ou périphérique.

Disques ne pouvant pas être lus

- Disques qui ne sont pas ronds.
- Disques avec des colorations sur la surface d'enregistrement ou disques sales.
- Disques enregistrables/réinscriptibles qui n'ont pas été finalisés.
- CD de 8 cm. Essayer d'insérer un disque à l'aide d'un adaptateur peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.

À propos des périphériques USB

- Vous ne pouvez pas connecter un périphérique USB via un hub USB.
- La connexion d'un câble dont la longueur totale dépasse 5 m peut avoir pour conséquence un fonctionnement anormal de la lecture.
- Cet appareil ne peut pas reconnaître les périphériques USB dont l'alimentation n'est pas de 5 V et dépasse 1 A.

À propos de l'iPod/iPhone (pour **KDC-220UI**)

Made for

- iPod touch (5th et 6th generation)
- iPod nano (7th generation)
- iPhone 4S, 5, 5S, 5C, 6, 6 Plus, 6S, 6S Plus, SE, 7, 7 Plus
- Il n'est pas possible d'utiliser un iPod lorsque "KENWOOD" ou "✓" est affiché sur l'iPod.
- En fonction de la version du système d'exploitation de l'iPod/iPhone, certaines fonctions peuvent ne pas être utilisables sur cet appareil.

À propos du périphérique Android

- Cet appareil prend en charge Android OS 4.1 et ultérieur.
- Certains périphériques Android (avec OS 4.1 et ultérieur) peuvent ne pas prendre en charge complètement Android Open Accessory (AOA) 2.0.
- Si le périphérique Android prend en charge à la fois le protocole mass storage class et AOA 2.0, cet appareil utilise toujours en priorité la lecture via AOA 2.0.

Changez l'information sur l'affichage

Chaque fois que vous appuyez sur **DISP**, les informations affichées changent.

- Si aucune information n'est disponible ou si aucune information n'est enregistrée, "NO TEXT", "NO INFO", ou une autre information (par ex. le nom de la station, la durée de lecture) apparaît.

Nom de la source	KDC-220UI / KDC-172Y
	Informations sur l'affichage
STANDBY	Nom de la source (Date/Horloge)
RADIO	Fréquence (Date/Horloge) (Pour les stations FM Radio Data System uniquement) Nom de la station (Date/Horloge) ➔ Radio texte (Date/Horloge) ➔ Radio texte+ (R.TEXT+) ➔ Titre (Artiste) ➔ Titre (Date/Horloge) ➔ Fréquence (Date/Horloge) ➔ (retour au début)
CD ou USB	(Pour CD-DA) Titre de plage (Artiste) ➔ Titre de plage (Nom du disque) ➔ Titre de plage (Date/Horloge) ➔ Durée de lecture (Date/Horloge) ➔ (retour au début) (Pour les fichiers MP3/WMA/WAV/FLAC) Titre de morceau (Artiste) ➔ Titre de morceau (Titre d'album) ➔ Titre de morceau (Date/Horloge) ➔ Nom de fichier (Nom de dossier) ➔ Nom de fichier (Date/Horloge) ➔ Durée de lecture (Date/Horloge) ➔ (retour au début)
iPod ou ANDROID	Quand [MODE OFF]/[BROWSE MODE] est sélectionné. (➔ 9) Titre de morceau (Artiste) ➔ Titre de morceau (Nom de l'album) ➔ Titre de morceau (Date/Horloge) ➔ Durée de lecture (Date/Horloge) ➔ (retour au début)
AUX	Nom de la source (Date/Horloge)

RÉFÉRENCES

Nom de la source	KDC-152R / KDC-120UR / KDC-120UG / KDC-120UB
	Informations sur l'affichage
STANDBY	Nom de la source → Horloge → (retour au début)
RADIO	Fréquence → Horloge → (retour au début)
	(Pour les stations FM Radio Data System uniquement) Nom de la station → Radio texte → Radio texte+ → Titre/Artiste → Fréquence → Horloge → (retour au début)
CD ou USB	(Pour CD-DA) Nom du disque/Artiste → Titre de plage/Artiste → Durée de lecture → Horloge → (retour au début)
	(Pour les fichiers MP3/WMA/WAV/FLAC) Titre du morceau/Artiste → Titre d'album/Artiste → Nom de dossier → Nom de fichier → Durée de lecture → Horloge → (retour au début)
ANDROID	Quand [BROWSE MODE] est sélectionné. (→ 9) Titre du morceau/Artiste → Titre d'album/Artiste → Durée de lecture → Horloge → (retour au début)
AUX	Nom de la source → Horloge → (retour au début)

SPÉCIFICATIONS

Tuner	FM	Plage de fréquences	87,5 MHz — 108,0 MHz (intervalle de 50 kHz)
		Sensibilité utilisable (S/B = 26 dB)	0,71 µV/75 Ω
		Seuil de sensibilité (DIN S/N = 46 dB)	2,0 µV/75 Ω
		Réponse en fréquence (±3 dB)	30 Hz — 15 kHz
		Taux de Signal/Bruit (MONO)	64 dB
		Séparation stéréo (1 kHz)	40 dB
MW	Plage de fréquences	531 kHz — 1 611 kHz (intervalle de 9 kHz)	
	Sensibilité utilisable (S/B = 20 dB)	28,2 µV	
LW	Plage de fréquences	153 kHz — 279 kHz (intervalle de 9 kHz)	
	Sensibilité utilisable (S/B = 20 dB)	50,0 µV	
Lecteur CD	Diode laser	GaAlAs	
	Filtre numérique (D/A)	8 fois suréchantillonnage	
	Vitesse de rotation	500 t/min. — 200 t/min. (CLV)	
	Pleurage et scintillement	Non mesurables	
	Réponse en fréquence (±1 dB)	20 Hz — 20 kHz	
	Distorsion harmonique totale (1 kHz)	0,01 %	
	Taux de Signal/Bruit (1 kHz)	105 dB	
	Gamme dynamique	90 dB	
Séparation des canaux	85 dB		
Décodage MP3	Compatible avec le format MPEG-1/2 Audio Layer-3		
Décodeur WMA	Compatible Windows Media Audio		

SPÉCIFICATIONS

USB	Standard USB	USB 1.1, USB 2.0 Vitesse maximale		
	Système de fichiers	FAT12/16/32		
	Courant d'alimentation maximum	CC 5V \pm 1 A		
	Décodeur MP3	Compatible avec le format MPEG-1/2 Audio Layer-3		
	Décodeur WMA	Compatible Windows Media Audio		
	Décodeur WAV	PCM linéaire		
	Décodeur FLAC	Fichier FLAC (48 kHz maximum/16 bits)		
Audio	Puissance de sortie maximum	50 W \times 4		
	Pleine Puissance de Largeur de Bande	22 W \times 4 (avec moins de 1 % DHT)		
	Impédance d'enceinte	4 Ω — 8 Ω		
	Action en tonalité	Graves	100 Hz \pm 8 dB	
		Médiums	1,0 kHz \pm 8 dB	
		Aiguës	12,5 kHz \pm 8 dB	
	Niveau de préamplification/charge (CD)	2 500 mV/10 k Ω		
Impédance du préamplificateur	\leq 600 Ω			
Auxiliaire	Réponse en fréquence (\pm 3 dB)	20 Hz — 20 kHz		
	Tension maximum d'entrée	1 000 mV		
	Impédance d'entrée	30 k Ω		

Généralités	Tension de fonctionnement	14,4 V (10,5 V — 16 V admissible)
	Consommation de courant maximale	10 A
	Plage de températures de fonctionnement	-10°C — +60°C
	Dimensions d'installation (L \times H \times P)	182 mm \times 53 mm \times 158 mm
	Poids net (y compris la plaque d'assemblage et le manchon de montage)	1,2 kg

Sujet à changement sans notification.

INHALT

VOR DER INBETRIEBNAHME	2
GRUNDLAGEN	3
ERSTE SCHRITTE	4
1 Wählen Sie die Anzeigesprache und brechen Sie die Demonstration ab	
2 Stellen Sie die Uhrzeit und das Datum ein	
3 Festlegen der Anfangeinstellungen	
RADIO	6
CD/USB/iPod/ANDROID	8
AUX	10
AUDIOEINSTELLUNGEN	11
DISPLAY-EINSTELLUNGEN	12
EINBAU/ANSCHLUSS	13
FEHLERSUCHE	16
ZUR BEZUGNAHME	17
Wartung	
Weitere Informationen	
TECHNISCHE DATEN	19

VOR DER INBETRIEBNAHME

WICHTIG

- Um richtige Verwendung sicherzustellen, lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung des Produkts sorgfältig durch. Es ist besonders wichtig, dass Sie die als Warnung und Vorsicht gekennzeichneten Hinweise in dieser Anleitung lesen und beachten.
- Bitte bewahren Sie die Anleitung an sicherer Stelle und griffbereit zum Nachschlagen auf.

⚠ WARNUNG

- **Bedienen Sie keine Funktion, die Ihre Aufmerksamkeit vom Straßenverkehr ablenkt.**
- **Die Batterie nicht verschlucken, Gefahr chemischer Verbrennungen**

Die zu diesem Produkt gehörige Fernbedienung enthält eine Knopfzellenbatterie.

Wenn die Knopfzellenbatterie verschluckt wird, kann sie innerhalb von nur 2 Stunden schwere innere Verbrennungen verursachen, die zum Tode führen können.

Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.

Wenn das Batteriefach sich nicht sicher schließen lässt, benutzen Sie dieses Produkt nicht mehr und halten Sie es von Kindern fern.

Wenn Sie denken, dass Batterien verschluckt worden oder in das Innere eines beliebigen Körperteils gelangt sein könnten, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

⚠ Vorsicht

Lautstärkeeinstellung:

- Stellen Sie die Lautstärke so ein, dass Sie immer noch Geräusche von außerhalb des Fahrzeugs hören können, um Unfälle zu vermeiden.
- Senken Sie die Lautstärke vor dem Abspielen digitaler Tonquellen, um Beschädigung der Lautsprecher durch plötzliche Tonspitzen zu vermeiden.

Allgemeines:

- Vermeiden Sie Verwendung des externen Geräts, wenn dieses das sichere Fahren behindern kann.
- Stellen Sie sicher, dass alle wichtigen Daten gesichert sind. Wir übernehmen keine Haftung für jeglichen Verlust aufgenommener Daten.
- Stellen Sie sicher, dass keine Metallgegenstände (wie etwa Münzen oder Werkzeuge) ins Innere des Geräts gelangen und Kurzschlüsse verursachen.
- Wenn ein Disc-Fehler durch Kondensationsbildung auf der Laserlinse auftritt, werfen Sie die Disc aus und warten Sie eine Zeit lang, bis die Kondensation getrocknet ist.
- Je nach dem Typ des Fahrzeugs wird die Antenne automatisch ausgeschoben, wenn Sie die Einheit mit angeschlossenem Antennensteuerkabel (➔ 15) einschalten. Schalten Sie beim Parken in einem Bereich mit niedriger Decke die Einheit aus oder stellen Sie die Quelle auf STANDBY.

Fernbedienung (RC-406):

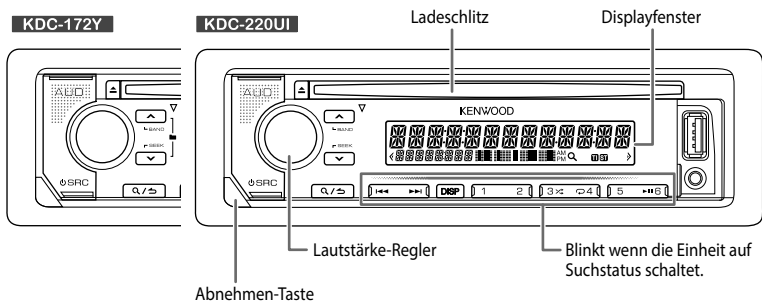
- Lassen Sie die Fernbedienung nicht an heißen Orten wie beispielsweise auf dem Armaturenbrett liegen.
- Es besteht die Gefahr, dass die Lithiumbatterie explodiert, wenn sie verkehrt eingesetzt wird. Ersetzen sie sie ausschließlich durch eine des gleichen oder eines gleichwertigen Typs.
- Akkus oder Batterien dürfen keiner großen Hitze, wie beispielsweise Sonneneinstrahlung, Feuer oder Ähnlichem, ausgesetzt werden.

Wie Sie diese Anleitung lesen

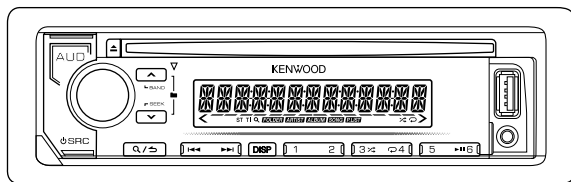
- Die Bedienung wird im Wesentlichen anhand der Tasten auf der Frontblende des **KDC-220UJ** erläutert.
- Englischsprachige Anzeigen werden zur Erklärung verwendet. Sie können die Anzeigesprache im [FUNCTION]-Menü wählen. (➔ 6)
- [XX] zeigt die gewählten Punkte an.
- (➔ XX) zeigt an, dass Bezugsinformationen auf der angegebenen Seitennummer vorhanden sind.

GRUNDLAGEN

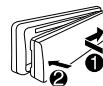
Frontblende



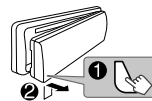
KDC-152R
KDC-120UR
KDC-120UG
KDC-120UB



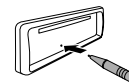
Anbringen



Abnehmen



Rücksetzen



Ihre aktuellen Voreinstellungen werden gelöscht, mit Ausnahme gespeicherter Radiosender.

Zum

Auf der Frontblende

Einschalten

Drücken Sie **SRC**.
• Zum Ausschalten halten Sie die Taste gedrückt.

Einstellen der Lautstärke

Drehen Sie den Lautstärke-Regler.

Quelle auswählen

Drücken Sie **SRC** wiederholt.

Ändern der Display-Information

Drücken Sie **DISP** wiederholt. (→ 18, 19)

GRUNDLAGEN

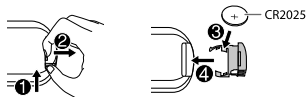
Fernbedienung (RC-406) (mitgeliefert für **KDC-172Y**)



KDC-220UI / KDC-152R / KDC-120UR / KDC-120UG / KDC-120UB :

Die Fernbedienungsfunktionen sind nicht verfügbar.

Ersetzen der Batterie



Zum

An der Fernbedienung

Einschalten

Zum Ausschalten halten Sie **SRC** gedrückt.
(Durch Drücken von **SRC** wird die Stromversorgung nicht eingeschaltet.)

Einstellen der Lautstärke

Drücken Sie **VOL** \wedge oder **VOL** \vee .
• Halten Sie **VOL** \wedge gedrückt, um die Lautstärke kontinuierlich auf 15 zu steigern.

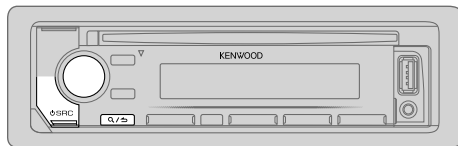
Drücken Sie **ATT** während der Wiedergabe, um den Ton stummzuschalten.

• Zum Abbrechen drücken Sie die Taste erneut.

Quelle auswählen

Drücken Sie **SRC** wiederholt.

ERSTE SCHRITTE



1 Wählen Sie die Anzeigesprache und brechen Sie die Demonstration ab

Wenn Sie die Stromversorgung einschalten (nach dem Rücksetzen des Geräts), erscheint folgende Anzeige im Display: "SEL LANGUAGE" \rightarrow "PRESS" \rightarrow "VOLUME KNOB"

- 1 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [ENG] (Englisch), [RUS] (Russisch) oder [SPA] (Spanisch), und drücken Sie dann den Regler. [ENG] ist für das ursprüngliche Setup gewählt. Dann erscheint folgendes in der Anzeige: "CANCEL DEMO" \rightarrow "PRESS" \rightarrow "VOLUME KNOB".
- 2 Drücken Sie den Lautstärke-Regler. [YES] ist für das ursprüngliche Setup gewählt.
- 3 Drücken Sie den Lautstärke-Regler erneut. "DEMO OFF" erscheint.

2 Stellen Sie die Uhrzeit und das Datum ein

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [CLOCK], und drücken Sie dann den Regler.

Zum Einstellen der Uhr

- 3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [CLOCK ADJUST], und drücken Sie dann den Regler.
- 4 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um die Einstellungen vorzunehmen, und drücken Sie dann den Regler. Stunde \rightarrow Minute
- 5 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [CLOCK FORMAT], und drücken Sie dann den Regler.
- 6 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [12H] oder [24H], und drücken Sie dann den Regler.

ERSTE SCHRITTE

Zum Einstellen des Datums

- 7 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [DATE FORMAT], und drücken Sie dann den Regler.
- 8 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [DD/MM/YY] oder [MM/DD/YY], und drücken Sie dann den Regler.
- 9 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [DATE SET], und drücken Sie dann den Regler.
- 10 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um die Einstellungen vorzunehmen, und drücken Sie dann den Regler.
Tag → Monat → Jahr oder Monat → Tag → Jahr
- 11 Halten Sie zum Beenden **Q** / **↵** gedrückt.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellelement drücken Sie **Q** / **↵**.

3 Festlegen der Anfangseinstellungen

- 1 Drücken Sie **⏻ SRC** wiederholt, um auf **STANDBY** zu schalten.
- 2 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
 - Durch Drücken von **AUD** gehen Sie direkt zu [AUDIO CONTROL].
- 3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um einen Gegenstand zu treffen (siehe folgende Tabelle), und drücken Sie dann den Regler.
- 4 Wiederholen Sie Schritt 3, bis der gewünschte Gegenstand gewählt oder aktiviert ist.
- 5 Halten Sie zum Beenden **Q** / **↵** gedrückt.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellelement drücken Sie **Q** / **↵**.

Standard: **XX**

AUDIO CONTROL	
SWITCH PREOUT	REAR/SUBWOOFER oder REAR/SUB-W : Wählt, ob hintere Lautsprecher oder ein Subwoofer an die Line-Out-Buchsen an der Rückseite angeschlossen sind (über einen externen Verstärker). (→ 15)
SP SELECT	OFF/5/4/6×9/6/OEM : Auswahl entsprechend der Lautsprechergröße (5 Zoll oder 4 Zoll, 6×9 Zoll oder 6 Zoll) oder OEM-Lautsprechern für optimale Leistung.

DISPLAY

EASY MENU

(Für **KDC-220UI** / **KDC-172Y**)

Bei Eingabe von [FUNCTION]...

ON: Die Beleuchtung von ZONE 1 wechselt auf weiße Farbe um. ;

OFF: Die Beleuchtung von ZONE 1 verbleibt als Farbe von [COLOR SELECT]. (→ 13)

- Die Beleuchtung von ZONE 2 wechselt auf hellblaue Farbe um, wenn Sie [FUNCTION] eingeben, ungeachtet der Stellung von [EASY MENU].
- Siehe Abbildung auf Seite 12 zur Zonenidentifikation.

TUNER SETTING

PRESET TYPE

NORMAL: Speichert einen Sender für jede Sendespeichertaste in jedem Frequenzband (FM1/FM2/FM3/MW/LW). ; **MIX**: Speichert einen Sender für jede Sendespeichertaste ungeachtet des Frequenzbands.

SYSTEM

KEY BEEP

ON: Aktiviert den Tastenberührungston. ; **OFF**: Deaktiviert.

SOURCE SELECT

BUILT-IN AUX

ON: Aktiviert Sie AUX in der Quellenwahl. ; **OFF**: Deaktiviert. (→ 10)

P-OFF WAIT

Nur zutreffend, wenn der Demonstrationsmodus ausgeschaltet ist.

Stellt die Zeitdauer ein, bis das Gerät automatisch ausschaltet (im Standby-Modus), um Batteriestrom zu sparen.

20M: 20 Minutes ; **40M**: 40 Minutes ; **60M**: 60 Minutes ;

WAIT TIME --- oder **OFF** --- : Hebt auf

CD READ

1: Hiermit wird automatisch zwischen Discs mit Audiodateien und Musik-CDs unterschieden. ;

2: Hiermit wird die Wiedergabe zwangsweise als Musik-CD durchgeführt. Es kommt kein Ton, wenn eine Disc mit Audiodateien abgespielt wird.

ERSTE SCHRITTE

F/W UPDATE

UPDATE SYSTEM

F/W UP xxxx **YES:** Startet die Aktualisierung der Firmware. ; **NO:** Hebt auf (Aktualisierung wird nicht ausgeführt).
Einzelheiten darüber, wie Sie die Firmware aktualisieren können, siehe
<www.kenwood.com/cs/ce/>.

CLOCK

CLOCK DISPLAY ON: Die Uhrzeit wird im Display angezeigt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet wird. ; **OFF:** Hebt auf.

ENGLISH

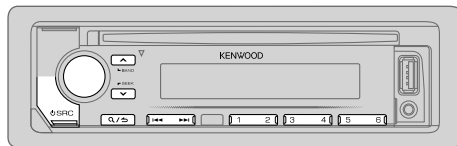
Wählen Sie die Anzeigesprache für das **[FUNCTION]**-Menü und die Musik-Information, wo zutreffend.

РУССКИЙ

Als Standard ist **[ENGLISH]** ausgewählt.

ESPAÑOL

RADIO



Suche nach einem Sender

- 1 Drücken Sie **SRC** wiederholt zum Wählen von **RADIO**.
 - 2 Drücken Sie **^BAND** wiederholt (oder drücken Sie **#FM+** / ***AM-** an der Fernbedienung) um **FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW** zu wählen.
 - 3 Drücken Sie **◀◀/ ▶▶** (oder drücken Sie **◀◀/ ▶▶ (+)** an der Fernbedienung), um einen Sender zu suchen.
- **Zum Ändern des Suchverfahrens für ◀◀/ ▶▶:** Drücken Sie **▼SEEK** wiederholt.
AUTO1 : Sucht automatisch nach einem Sender.
AUTO2 : Suchen Sie nach einem Festsender.
MANUAL : Sucht manuell nach einem Sender.
 - **Zum Speichern eines Senders:** Halten Sie eine der Zifferntasten (**1 bis 6**) gedrückt.
 - **Zum Auswählen eines gespeicherten Senders:** Drücken Sie eine der Zifferntasten (**1 bis 6**) (oder drücken Sie eine der Zifferntasten (**1 bis 6**) an der Fernbedienung).

Direktzugriff-Abstimmung (mit der Fernbedienung) (für **KDC-172Y**)

- 1 Drücken Sie **DIRECT**, um auf Direktzugriff-Abstimmen zu schalten.
 - 2 Drücken Sie die Zifferntasten, um eine Frequenz einzugeben.
 - 3 Drücken Sie **ENT ▶ II**, um einen Sender zu suchen.
- Zum Aufheben drücken Sie **↵** oder **DIRECT**.
 - Wenn 10 Sekunden nach Schritt **2** keine Bedienung vorgenommen wird, wird Direktzugriff-Abstimmung automatisch abgebrochen.

RADIO

Andere Einstellungen

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um einen Gegenstand zu treffen (siehe folgende Tabelle), und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Wiederholen Sie Schritt 2, bis der gewünschte Gegenstand gewählt/aktiviert ist, oder folgen Sie den Anweisungen auf dem gewählten Gegenstand.
- 4 Halten Sie zum Beenden **Q** / **↵** gedrückt.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellelement drücken Sie **Q** / **↵**.

Standard: **XX**

TUNER SETTING

LOCAL SEEK	ON: Sucht nur Sender mit gutem Empfang. ; OFF: Hebt auf. • Die vorgenommenen Einstellungen gelten nur für die gewählte Quelle/den gewählten Sender. Wenn Sie die Quelle/den Sender gewechselt haben, müssen Sie die Einstellungen erneut vornehmen.
AUTO MEMORY	YES: Beginnt automatisch die Speicherung von 6 Sendern mit gutem Empfang. ; NO: Hebt auf. • Nur wählbar, wenn [NORMAL] für [PRESET TYPE] gewählt ist. (→ 5)
MONO SET	ON: Verbessern Sie den FM (UKW)-Empfang (aber der Stereoeffekt kann verloren gehen). ; OFF: Hebt auf.
NEWS SET	ON: Das Gerät schaltet kurzzeitig auf das Nachrichtenprogramm, falls verfügbar. ; OFF: Hebt auf.
REGIONAL	ON: Schaltet auf einen anderen Sender in der spezifischen Region nur mit der "AF"-Steuerung. ; OFF: Hebt auf.
AF SET	ON: Sucht automatisch einen anderen Sender auf, der das gleiche Programm im gleichen Radio Data System-Netzwerk sendet und einen besseren Empfang aufweist, falls der aktuelle Empfang schlecht ist. ; OFF: Hebt auf.
TI	ON: Erlaubt es, das Gerät kurzzeitig auf Verkehrsinformation schalten, wenn verfügbar ("TI" leuchtet auf). ; OFF: Hebt auf.

- PTY SEARCH**
- 1 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen des verfügbaren Programmtyps. (Siehe folgendes.)
 - 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen der PTY-Sprache (**ENGLISH/FRENCH/GERMAN**), und drücken Sie dann den Regler.
 - 3 Drücken Sie **◀◀ / ▶▶** zum Starten des Suchlaufs.

CLOCK

TIME SYNC **ON:** Synchronisiert die Zeit des Geräts mit der Radio Data System-Senderzeit. ; **OFF:** Hebt auf.

Verfügbarer Programmtyp für [PTY SEARCH]

SPEECH : NEWS, AFFAIRS, INFO (Information), SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT

MUSIC : POP M (Musik), ROCK M (Musik), EASY M (Musik), LIGHT M (Musik), CLASSICS, OTHER M (Musik), JAZZ, COUNTRY, NATION M (Musik), OLDIES, FOLK M (Musik)

Das Gerät sucht den Programmtyp, der unter [SPEECH] oder [MUSIC] kategorisiert ist, wenn gewählt.

- [LOCAL SEEK]/[MONO SET]/[NEWS SET]/[REGIONAL]/[AF SET]/[TI]/[PTY SEARCH] ist nur wählbar, wenn der Wellenbereich FM1/FM2/FM3 ist.
- Wenn die Lautstärke während des Empfangs von Verkehrsinformationen oder Nachrichtensendungen eingestellt wird, wird die eingestellte Lautstärke automatisch gespeichert. Wird die Verkehrsfunk-Funktion oder die Nachrichtensendung das nächste Mal aufgerufen, wird diese Einstellung übernommen.

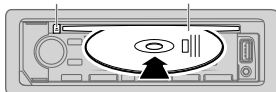
CD/USB/iPod/ANDROID

Starten Sie die Wiedergabe

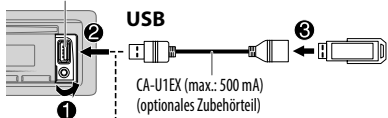
Die Quelle schaltet automatisch um, und die Wiedergabe startet.

CD

▲ Disc auswerfen Beschriftungsseite



USB-Eingangsterminal



USB

CA-U1EX (max.: 500 mA)
(optionales Zubehörteil)

iPod/iPhone

KCA-iP102/KCA-iP103
(optionales Zubehör)*1 oder
Zubehör von iPod/iPhone*2



ANDROID*3

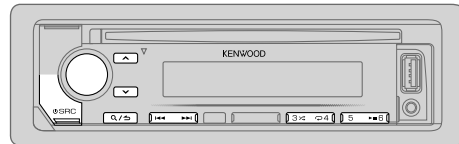
USB Kabel*2
(im Handel erhältlich)



Wählbare Quelle:

KDC-220UI : CD/USB/iPod/
ANDROID

Andere Modelle : CD/USB/ANDROID



Zum	Auf der Frontblende	An der Fernbedienung
Wiedergabe/Pause	Drücken Sie ▶ 6 .	Drücken Sie ENT ▶ .
Vorspulen/Rückspulen*4	Halten Sie ◀◀ / ▶▶ gedrückt.	Halten Sie ◀◀ / ▶▶ (+) gedrückt.
Auswählen eines Tracks/ einer Datei	Drücken Sie ◀◀ / ▶▶ .	Drücken Sie ◀◀ / ▶▶ (+) .
Auswählen eines Ordnerns*5	Drücken Sie ▲ / ▼ .	Drücken Sie #FM+ / *AM- .
Wiederholte Wiedergabe*6	Drücken Sie ↻4 wiederholt. TRACK REPEAT/ALL REPEAT: Audio-CD FILE REPEAT/FOLDER REPEAT/ALL REPEAT: MP3/WMA/WAV/FLAC-Datei FILE REPEAT/FOLDER REPEAT/REPEAT OFF: iPod oder ANDROID	
Zufallswiedergabe*6	Drücken Sie 3 ↻ wiederholt. DISC RANDOM/RANDOM OFF: Audio-CD FOLDER RANDOM/RANDOM OFF: MP3/WMA/WAV/FLAC-Datei, iPod oder ANDROID Halten Sie die 3 ↻ gedrückt, um ALL RANDOM zu wählen.*7	

*3 Wenn ein Android-Gerät angeschlossen wird, wird "Press [VIEW] to install KENWOOD MUSIC PLAY APP" angezeigt. Gehen Sie zur Installation der Anwendung gemäß den Anweisungen vor. Sie können auch vor dem Verbinden die neueste Version der KENWOOD MUSIC PLAY-Anwendung auf Ihrem Android-Gerät installieren. Für die neueste Information besuchen Sie <www.kenwood.com/cs/ce/>.

*4 Bei ANDROID: Trifft nur zu, wenn **[BROWSE MODE]** gewählt ist. (→ 9)

*5 Bei CD: Nur für MP3/WMA-Dateien. Dies funktioniert nicht bei iPod/ANDROID.

*6 Bei iPod/ANDROID: Trifft nur zu, wenn **[MODE OFF]/[BROWSE MODE]** gewählt ist. (→ 9)

*7 Bei CD: Nur für MP3/WMA-Dateien.

CD/USB/iPod/ANDROID

Wählen Sie den Steuermodus

Während iPod als Quelle gewählt ist, drücken Sie **5** wiederholt.

MODE ON : Steuern Sie den iPod mit dem iPod selber. Sie können aber weiterhin Wiedergabe/Pause, Datei-Überspringen, Vorspulen oder Zurückschalten von Dateien von dieser Einheit steuern.

MODE OFF : Steuern Sie den iPod von dieser Einheit.

Während ANDROID als Quelle gewählt ist, drücken Sie **5** wiederholt.

BROWSE MODE : Steuern Sie das Android-Gerät von dieser Einheit über die im Android-Gerät installierte Anwendung KENWOOD MUSIC PLAY.

HAND MODE : Steuern Sie das Android-Gerät vom Android-Gerät selber über andere im Android-Gerät installierte Media-Player-Anwendungen. Sie können aber weiterhin Wiedergabe/Pause und Datei-Überspringen von dieser Einheit steuern.

Wählen Sie das Musiklaufwerk

Während USB als Quelle gewählt ist, drücken Sie **5** wiederholt.

Im folgenden Laufwerk gespeicherte Titel werden abgespielt.

- Wählen Sie internen oder externen Speicher für ein Smartphone (Massenspeicherklasse).
- Gewähltes Laufwerk bei Gerät mit mehreren Laufwerken.

Auswählen einer Datei aus einem Ordner/einer Liste

Beim iPod/ANDROID nur gültig, wenn [MODE OFF]/[BROWSE MODE] gewählt ist.

- 1 Drücken Sie \mathcal{Q} / \rightarrow .**
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen eines Ordners/einer Liste, und drücken Sie dann den Regler.**
- 3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen einer Datei, und drücken Sie dann den Regler.**

Schnellsuche (gilt nur für CD, USB und ANDROID-Quelle)

Wenn Sie viele Dateien haben, können Sie diese schnell durchsuchen.

Drehen Sie den Lautstärke-Regler schnell, um die Liste schnell zu durchsuchen.

Suchlauf überspringen (gilt nur für iPod und ANDROID-Quelle)

Drücken Sie \lll / \ggg , um mit einem vorgegebenen Überspringen-Suchverhältnis zu suchen. (\rightarrow 10, [SKIP SEARCH])

- Wenn \lll / \ggg gedrückt gehalten wird, wird Suchlauf mit einem Verhältnis von 10% ausgeführt.

Alphabetische Suche (gilt nur für iPod und ANDROID-Quelle)

Sie können eine Datei anhand des Anfangsbuchstabens suchen.

Für iPod-Quelle

- 1 Drehen Sie den Lautstärke-Regler schnell für Zeichensuche.**
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen des Buchstabens.**
 - Wählen Sie $*$, um ein anderes Zeichen als die Buchstaben A bis Z oder die Zahlen 0 bis 9 zu suchen.
- 3 Drücken Sie \lll / \ggg , um auf die Eingabeposition umzuschalten.**
 - Sie können bis zu 3 Zeichen eingeben.
- 4 Drücken Sie den Lautstärke-Regler zum Starten der Suche.**

Für ANDROID-Quelle

- 1 Drücken Sie \wedge / \vee , um auf Zeichensuche zu schalten.**
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen des Buchstabens.**
 - \wedge : Großbuchstaben (A bis Z)
 - $_A$: Kleinbuchstaben (a bis z)
 - $-0-$: Zahlen (0 bis 9)
 - $**$: Andere Zeichen als die Buchstaben A bis Z oder die Zahlen 0 bis 9
- 3 Drücken Sie den Lautstärke-Regler zum Starten der Suche.**

- Zum Zurückkehren zum Grundordner/ersten Datei/Top-Menü drücken **5**.
- Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellelement drücken Sie \mathcal{Q} / \rightarrow .
- Zum Abbrechen halten Sie \mathcal{Q} / \rightarrow gedrückt.

CD/USB/iPod/ANDROID

Direkte Musiksuche (mit der Fernbedienung) (für **KDC-172Y**)

- 1 Drücken Sie **DIRECT**.
- 2 Drücken Sie die Zifferntasten, um die gewünschte Track-/Dateinummer einzugeben.
- 3 Drücken Sie **ENT** ► **II**, um nach Musik zu suchen.

- Zum Aufheben drücken Sie **↵** oder **DIRECT**.
- Nicht verfügbar, wenn Zufallswiedergabe gewählt ist.
- Gilt nicht für iPod und ANDROID-Quelle.

Hören Sie Tuneln Radio/Tuneln Radio Pro/Aupeo (für **KDC-220UI**)

Beim Hören von Tuneln Radio, Tuneln Radio Pro oder Aupeo schließen Sie das iPod/iPhone am USB-Eingang des Geräts an.

- Das Gerät gibt den Ton von diesen Anwendungen aus.

Andere Einstellungen

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um einen Gegenstand zu treffen (siehe folgende Tabelle), und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Wiederholen Sie Schritt 2, bis der gewünschte Gegenstand gewählt oder aktiviert ist.
- 4 Halten Sie zum Beenden **Q**/**↵** gedrückt.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellelement drücken Sie **Q**/**↵**.

Standard: **XX**

USB	
MUSIC DRIVE	DRIVE CHANGE: Das nächste Laufwerk ([DRIVE 1] bis [DRIVE 5]) wird automatisch gewählt, und die Wiedergabe startet. Wiederholen Sie Schritt 1 bis 3, um die folgenden Laufwerke zu wählen.
SKIP SEARCH	0.5%/1%/5%/10%: Beim Hören einer iPod- oder ANDROID-Quelle wird das Überspringen-Suchverhältnis für alle Dateien gewählt.

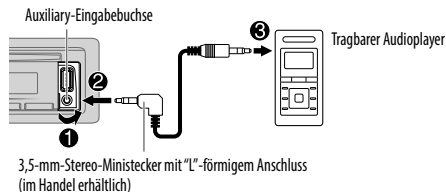
AUX

Vorbereitung:

Wählen Sie [ON] für [BUILT-IN AUX] in [SOURCE SELECT]. (→ 5)

Beginnen Sie zu hören

- 1 Schließen Sie einen tragbaren Audioplayer (im Handel erhältlich) an.



- 2 Drücken Sie **⏻ SRC** wiederholt zum Wählen von AUX.
- 3 Schalten Sie den tragbaren Audioplayer ein und starten Sie die Wiedergabe.

Den AUX-Namen einstellen

Beim Hören eines am Gerät angeschlossenen tragbaren Audioplayer...

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [SYSTEM], und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von [AUX NAME SET], und drücken Sie dann den Regler.
- 4 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen eines Gegenstands, und drücken Sie dann den Regler.
AUX (Standard)/DVD/PORTABLE/GAME/VIDEO/TV
- 5 Halten Sie zum Beenden **Q**/**↵** gedrückt.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellelement drücken Sie **Q**/**↵**.

AUDIOEINSTELLUNGEN

Während des Hörens einer Tonquelle...

- 1 Drücken Sie **AUD**, um direkt auf [AUDIO CONTROL] zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um einen Gegenstand zu treffen (siehe folgende Tabelle), und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Wiederholen Sie Schritt 2, bis der gewünschte Gegenstand gewählt oder aktiviert ist.
- 4 Halten Sie zum Beenden **Q**/**S** gedrückt.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellelement drücken Sie **Q**/**S**.

(oder mit der Fernbedienung) (für **KDC-172Y**)

- 1 Drücken Sie **AUD**, um auf [AUDIO CONTROL] zu schalten.
- 2 Drücken Sie **▲**/**▼**, um einen Gegenstand zu wählen, und drücken Sie dann **ENT** **▶** **||**.

Standard: **XX**

AUDIO CONTROL

SUB-W LEVEL	-15 bis +15 (0)	Stellt den Subwoofer-Ausgangspegel ein.
BASS LEVEL	-8 bis +8 (+2)	Stellt den Pegel zum Speichern für jede Quelle ein. (Bevor Sie eine Einstellung vornehmen, wählen Sie eine anzupassende Quelle aus.)
MID LEVEL	-8 bis +8 (+1)	
TRE LEVEL	-8 bis +8 (+1)	

EQ PRO (Diese Einstellung wird unter [USER] gespeichert.)

BASS ADJUST	BASS CTR FRQ	60HZ/80HZ/100HZ/200HZ oder 60/80/100/200 : Wählt die Mittenfrequenz.
	BASS LEVEL	-8 bis +8 (+2): Stellt den Pegel ein.
	BASS Q FACTOR	1.00/1.25/1.50/2.00 : Stellt den Qualitätsfaktor ein.
	BASS EXTEND	ON : Schaltet den erweiterten Bass ein.; OFF : Hebt auf.

MID ADJUST	MID CTR FRQ	0.5KHZ/1.0KHZ/1.5KHZ/2.5KHZ : Wählt die Mittenfrequenz.
	MID LEVEL	-8 bis +8 (+1): Stellt den Pegel ein.
	MID Q FACTOR	0.75/1.00/1.25 : Stellt den Qualitätsfaktor ein.
TRE ADJUST	TRE CTR FRQ	10.0KHZ/12.5KHZ/15.0KHZ/17.5KHZ : Wählt die Mittenfrequenz.
	TRE LEVEL	-8 bis +8 (+1): Stellt den Pegel ein.
PRESET EQ	DRIVE EQ/TOP40/POWERFUL/ROCK/POPS/EASY/JAZZ/NATURAL/USER : Wählt einen Vorwahl-Equalizer, der für das Musikgenre geeignet ist. (Wählen Sie [USER], um die in [EQ PRO] vorgenommenen Einstellungen zu verwenden.) [DRIVE EQ] ist ein Programm-Equalizer, der Außengeräusche oder Fahrgeräusche von den Reifen verringert.	
BASS BOOST	LEVEL1/LEVEL2/LEVEL3 oder LV1/LV2/LV3 : Wählt Ihren bevorzugten Bass-Boost-Pegel.; OFF : Hebt auf.	
LOUDNESS	LEVEL1/LEVEL2 oder LV1/LV2 : Wählt Ihre bevorzugten niedrigen und hohen Frequenzen, um eine gute Klangwirkung auch bei niedriger Lautstärke zu erhalten.; OFF : Hebt auf.	
SUBWOOFER SET	ON : Schaltet den Subwoofer-Ausgang ein.; OFF : Hebt auf.	
LPF SUBWOOFER	THROUGH : Alle Signale werden zum Subwoofer gesendet.; 85HZ/120HZ/160HZ : Audiosignale mit niedrigeren Frequenzen als 85 Hz/120 Hz/160 Hz werden zum Subwoofer geleitet.	
SUB-W PHASE	REVERSE (180°)/ NORMAL (0°): Wählt die Phase des Subwoofer-Ausgangs so, dass sie dem Lautsprecher-Ausgang für optimale Leistung entspricht. (Nur wählbar, wenn eine andere Einstellung als [THROUGH] für [LPF SUBWOOFER] gewählt ist.)	
FADER	R15 bis F15 (0) : Stellt die Balance zwischen hinterem und vorderem Lautsprecher ausgang ein.	
BALANCE	L15 bis R15 (0) : Stellen Sie die Ausgangsbalance zwischen linken und rechten Lautsprechern ein.	

AUDIOEINSTELLUNGEN

VOLUME OFFSET

Bei AUX: **-8** bis **+8 (0)**; Für andere Quellen: **-8** bis **0**. Nehmen Sie die Voreinstellung des Lautstärkepegels jeder Quelle vor. (Vor der Einstellung wählen Sie eine anzupassende Quelle aus.)

SOUND RECNRSTR (Klangrekonstruktion)

ON: Erzeugt realistischen Klang, indem die Hochfrequenzkomponenten kompensiert und die Anstiegszeit der Wellenform, die bei der Audiodaten-Kompression verloren gehen, wiederhergestellt werden.; **OFF**: Hebt auf.

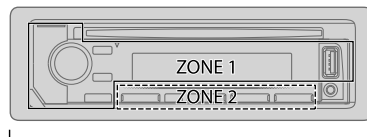
- **[SUB-W LEVEL]/[SUBWOOFER SET]/[LPF SUBWOOFER]/[SUB-W PHASE]** ist nur wählbar, wenn **[SWITCH PREOUT]** auf **[SUBWOOFER]** oder **[SUB-W]** gestellt ist. (➔ 5)
- **[SUB-W LEVEL]/[LPF SUBWOOFER]/[SUB-W PHASE]** ist nur wählbar, wenn **[SUBWOOFER SET]** auf **[ON]** gestellt ist. (➔ 11)

DISPLAY-EINSTELLUNGEN

Zonen-Identifikation für Farb- und Helligkeitseinstellungen

KDC-220UI

KDC-172Y



ALL ZONE

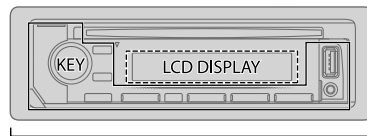
Zonen-Identifikation für Farb- und Helligkeitseinstellungen

KDC-152R

KDC-120UR

KDC-120UG

KDC-120UB



ALL ZONE

Stellen Sie die Ablendung ein

Halten Sie **DISP** gedrückt, um die Ablendung ein- und auszuschalten.

- Wenn Sie **[DIMMER TIME]** (➔ 13) eingestellt haben, wird diese Einstellung gelöscht, wenn Sie diese Taste drücken und gedrückt halten.

Andere Einstellungen

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf **[FUNCTION]** zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen eines Gegenstands (➔ 13), und drücken Sie dann den Regler.
- 3 Wiederholen Sie Schritt 2, bis der gewünschte Gegenstand gewählt/aktiviert ist, oder folgen Sie den Anweisungen auf dem gewählten Gegenstand.
- 4 Halten Sie zum Beenden **↶/↷** gedrückt.

Zum Zurückschalten zum vorherigen Einstellelement drücken Sie **↶/↷**.

DISPLAY-EINSTELLUNGEN

Standard: **XX**

DISPLAY	
COLOR SELECT	<p>(Für KDC-220U1 / KDC-172Y) Wählen Sie die Farbe für ALL ZONE, ZONE 1 und ZONE 2 getrennt.</p> <ol style="list-style-type: none">1 Wählen Sie eine Zone. (Siehe Abbildung auf Seite 12.)2 Wählen Sie eine Farbe für die gewählte Zone. INITIAL COLOR/VARIABLE SCAN/CUSTOM R/G/B/Vorgabefarben* <p>Sie können Ihre eigene Farbe erzeugen, indem Sie [CUSTOM R/G/B] wählen. Die erzeugte Farbe kann unter [CUSTOM R/G/B] gespeichert werden.</p> <ol style="list-style-type: none">1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf Detail-Farbabstimmung zu schalten.2 Drücken Sie ◀◀ / ▶▶, um die Farbe (R/G/B) zum Anpassen zu wählen.3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um den Pegel einzustellen (0 bis 9), und drücken Sie dann den Regler.
DIMMER	<p>Blenden Sie die Beleuchtung ab. ON: Die Abblendung ist eingeschaltet. ; OFF: Hebt auf. DIMMER TIME: Stellen Sie die Anfangs- und Endzeit für die Abblendfunktion ein.</p> <ol style="list-style-type: none">1 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Einstellen der Einschaltzeit [ON], und drücken Sie dann den Regler.2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Einstellen der Einschaltzeit [OFF], und drücken Sie dann den Regler. <p>(Standard: [ON]: 18:00; [OFF]: 6:00)</p>
BRIGHTNESS	<ol style="list-style-type: none">1 Wählen Sie eine Zone. (Siehe Abbildung auf Seite 12.)2 0 bis 31: Wählen Sie Ihre bevorzugte Helligkeitsstufe für die gewählte Zone.
TEXT SCROLL	<p>AUTO/ONCE: Wählt automatisches Scrollen der Displayinformationen, oder einmaliges Scrollen. ; OFF: Hebt auf.</p>

* Vorgabefarben: **RED1/RED2/RED3/PURPLE1/PURPLE2/PURPLE3/PURPLE4/BLUE1/BLUE2/BLUE3/SKYBLUE1/SKYBLUE2/LIGHTBLUE/AQUA1/AQUA2/GREEN1/GREEN2/GREEN3/YELLOWGREEN1/YELLOWGREEN2/YELLOW/ORANGE1/ORANGE2/ORANGERED**

EINBAU/ANSCHLUSS

▲ Warnung

- Das Gerät kann nur bei 12 V DC-Versorgung mit negativer Masse eingebaut werden.
- Trennen Sie den negativen Batterieanschluss vor der Verkabelung und Befestigung ab.
- Schließen Sie nicht das Batteriekabel (gelb) das Zündkabel (rot) an der Fahrzeugkarosserie oder dem Massekabel (schwarz) an, um einen Kurzschluss zu vermeiden.
- Zum Verhindern von Kurzschlüssen:
 - Isolieren Sie nicht angeschlossene Kabel mit Vinylband.
 - Sicherstellen, daß das Gerät nach dem Einbau a Chassis des Fahrzeugs geerdet wird.
 - Sichern Sie die Kabel mit Kabelklemmen und wickeln Sie Vinylband um die Kabel, die mit Metallteilen in Berührung kommen, um die Kabel zu schützen.

▲ Vorsicht

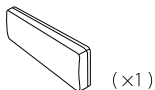
- Überlassen Sie aus Sicherheitsgründen die Arbeiten zur Montage und Verkabelung ausgewiesenen Fachpersonal. Lassen Sie sich vom Autoradiohändler beraten.
- Montieren Sie dieses Gerät in der Konsole Ihres Fahrzeugs. Keine Metallteile dieses Geräts bei und kurz nach der Verwendung des Geräts berühren. Metallteile wie der Kühlkörper und das Gehäuse werden heiß.
- Verbinden Sie nicht die ⊖-Drähte von Lautsprechern mit der Karosserie, dem Massekabel (schwarz) oder schließen sie parallel an.
- Montieren Sie das Gerät mit einem Winkel von weniger als 30°.
- Wenn Ihr Fahrzeugkabelbaum nicht die Zündklemme hat, verbinden Sie das Zündkabel (rot) mit der Klemme am Sicherungskasten des Fahrzeugs, die 12 V DC-Versorgung bietet und durch den Zündschlüssel ein- und ausgeschaltet wird.
- Halten Sie alle Kabel von hitzeableitenden Metallteilen fern.
- Überprüfen Sie nach der Montage des Geräts, ob die Bremslichter, Blinker, Scheibenwischer usw. ordnungsgemäß funktionieren.
- Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie zuerst, daß die Drähte nicht die Karosserie berühren, und ersetzen Sie dann die durchgebrannte Sicherung durch eine neue Sicherung mit der gleichen Nenngröße.

Grundlegendes Verfahren

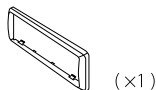
- 1 Ziehen Sie den Schlüssel aus dem Zündschloss, und trennen Sie dann den \ominus -Klemme der Autobatterie ab.
- 2 Schließen Sie die Kabel richtig an.
Siehe Verdrahtungsanschluss. (→ 15)
- 3 Bauen Sie das Autoradio in Ihrem Fahrzeug ein.
Siehe Einbau der Einheit (Einbau im Armaturenbrett).
- 4 Schließen Sie die \ominus -Klemme der Autobatterie an.
- 5 Nehmen Sie die Frontblende ab und setzen Sie das Gerät. (→ 3)

Teilleiste für den Einbau

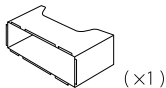
(A) Frontblende



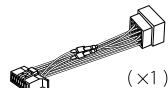
(B) Frontrahmen



(C) Einbauhalterung



(D) Kabelbaum

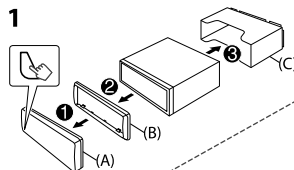


(E) Ausziehschlüssel



Einbau der Einheit (Einbau im Armaturenbrett)

1

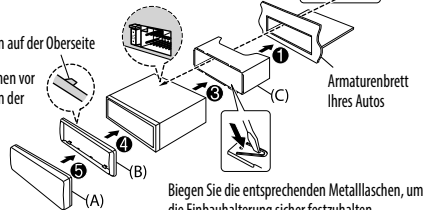


2

Richten Sie den Frontrahmen vor dem Anbringen aus, wie in der Abbildung gezeigt.

Haken auf der Oberseite

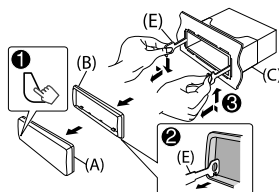
Armaturenbrett Ihres Autos



Biegen Sie die entsprechenden Metallaschen, um die Einbauhalterung sicher festzuhalten.

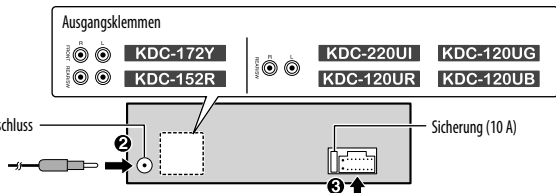
Entfernen der Einheit

- 1 Nehmen Sie die Frontblende ab.
- 2 Passen Sie die Vorsprünge an den Ausziehschlüsseln an beiden Seiten des Frontrahmens ein und ziehen Sie ihn heraus.
- 3 Setzen Sie die Ausziehschlüssel tief in die Schlitze an jeder Seite ein und folgen dann den mit Pfeil gekennzeichneten Anweisungen wie in der Abbildung gezeigt.



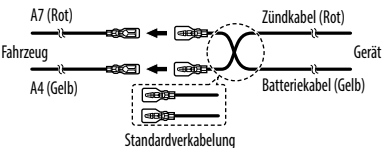
EINBAU/ANSCHLUSS

Verdrahtungsanschluss

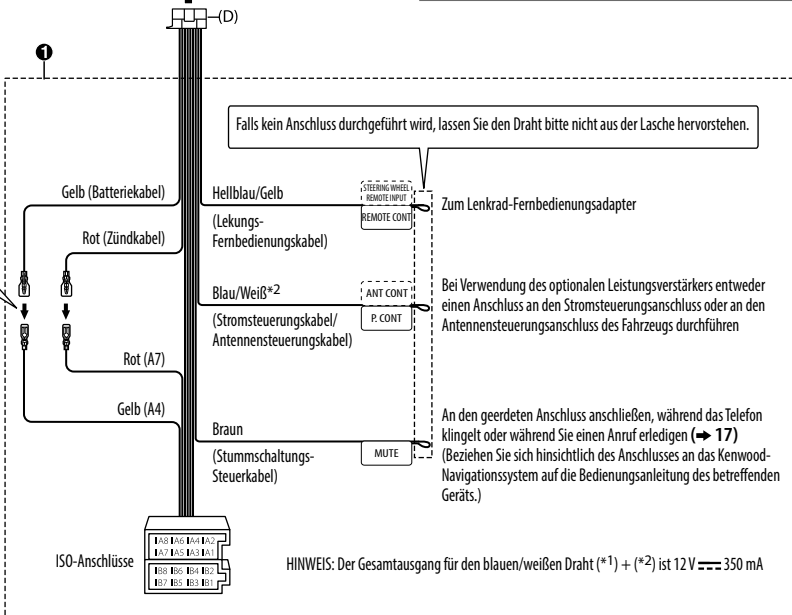


Anschluss des ISO-Anschlusses an manche VW/Audi oder Opel (Vauxhall) Automobile

Sie müssen möglicherweise die Verkabelung des mitgelieferten Kabelbaums modifizieren, wie unten gezeigt.



Stift	Farbe und Funktion
A4	Gelb : Batterie
A5	Blau/Weiß*1 : Stromsteuerung
A7	Rot : Zündung (ACC)
A8	Schwarz : Erdungsanschluss (Masse)
B1	Lila ⊕ : Hinterer Lautsprecher (rechts)
B2	Lila/Schwarz ⊖
B3	Grau ⊕ : Vorderer Lautsprecher (rechts)
B4	Grau/Schwarz ⊖
B5	Weiß ⊕ : Vorderer Lautsprecher (links)
B6	Weiß/Schwarz ⊖
B7	Grün ⊕ : Hinterer Lautsprecher (links)
B8	Grün/Schwarz ⊖



Wenn Ihr Fahrzeug KEINEN ISO-Anschluss hat:

Wir empfehlen, die Einheit mit einem im Handel erhältlichen, für Ihr Fahrzeug ausgelegten Kabelbaum zu installieren und diese Arbeit zur Ihrer eigenen Sicherheit von qualifizierten Fachleuten ausführen zu lassen. Lassen Sie sich von Ihrem Autoradiohändler beraten.

Bei Anschluss an einen externen Verstärker schließen Sie dessen Massedraht an der Autokarosserie an, um Beschädigung des Geräts zu vermeiden.

FEHLERSUCHE

Symptom	Abhilfe
Allgemeines	Es wird kein Ton gehört. <ul style="list-style-type: none"> Die Lautstärke auf den optimalen Pegel einstellen. Prüfen Sie die Kabel und Verbindungen.
	"MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON" erscheint. <p>Schalten Sie die Stromversorgung aus, und prüfen Sie, ob die Klemmen der Lautsprecherdrähte richtig isoliert sind. Schalten Sie die Stromversorgung wieder ein.</p>
	"PROTECTING SEND SERVICE" erscheint. <p>Reichen Sie die Einheit beim nächsten Kundendienstzentrum ein.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> Es wird kein Ton gehört. Einheit schaltet nicht ein. Die im Display gezeigte Information ist falsch. <p>Reinigen Sie die Anschlüsse. (➔ 17)</p>
Das Gerät funktioniert überhaupt nicht. <p>Setzen Sie das Gerät zurück. (➔ 3)</p>	
Radio	<ul style="list-style-type: none"> Der Radioempfang ist schlecht. Statikrauschen beim Radiohören. <p>Schließen Sie das Antennenkabel fest an.</p>
	Disc kann nicht ausgegeben werden. <p>Halten Sie ▲ kräftig gedrückt, um die Disc zwangsweise auszugeben. Achten Sie darauf, die ausgeschobene Disc nicht fallen zu lassen. Wenn dadurch das Problem nicht gelöst wird, setzen Sie das Gerät zurück. (➔ 3)</p>
CD/USB/iPod	Rauschen wird erzeugt. <p>Springen Sie zu einem anderen Musikstück oder wechseln Sie die Disc.</p>
	Tracks werden nicht so abgespielt, wie Sie es wollten. <p>Die Wiedergabe-Reihenfolge wird bestimmt, wenn die Dateien aufgezeichnet werden.</p>
	"READING" blinkt weiter. <p>Verwenden Sie nicht zu viele Hierarchie-Ebenen oder Ordner.</p>
	Verflossene Spielzeit ist nicht richtig. <p>Dies liegt daran, wie die Titel aufgezeichnet sind.</p>
	Richtige Zeichen werden nicht angezeigt (z.B. Albumname). <ul style="list-style-type: none"> Dieses Gerät kann nur Großbuchstaben, Zahlen und eine begrenzte Anzahl von Symbolen anzeigen. Je nach der Anzeigesprache, die Sie gewählt haben (➔ 6), können bestimmte Buchstaben möglicherweise nicht richtig angezeigt werden.

Symptom	Abhilfe
CD/USB/iPod	"NA FILE" <p>Achten Sie darauf, dass die Disc unterstützte Audiodateien enthält. (➔ 18)</p>
	"NO DISC" <p>Setzen Sie eine abspielbare Disc in den Ladeschlitz ein.</p>
	"TOC ERROR" <p>Achten Sie darauf, dass die Disc sauber und ordnungsgemäß eingelegt ist.</p>
	"PLEASE EJECT" <p>Setzen Sie das Gerät zurück. Wenn dadurch das Problem nicht behoben wird, wenden Sie sich an den Kundendienst.</p>
	"NO DEVICE" <p>Schließen Sie ein USB-Gerät an und schalten Sie die Quelle erneut zu USB um.</p>
	"COPY PRO" <p>Eine kopiergeschützte Datei wird wiedergegeben.</p>
	"NA DEVICE" <p>Schließen Sie ein unterstütztes USB-Gerät an und prüfen Sie die Anschlüsse.</p>
"NO MUSIC" <p>Schließen Sie ein USB-Gerät an, das abspielbare Audiodateien enthält.</p>	
"iPod ERROR" <ul style="list-style-type: none"> Erneutes Anschließen des iPod. Setzen Sie den iPod erneut zurück. 	
ANDROID	<ul style="list-style-type: none"> Bei Wiedergabe wird kein Ton gehört. Ton wird nur vom Android-Gerät ausgegeben. <ul style="list-style-type: none"> Verbinden Sie das Android-Gerät neu. Während der [HAND MODE] eingestellt ist, starten Sie eine Media Player Anwendung auf dem Android-Gerät und starten Sie die Wiedergabe. Während der [HAND MODE] eingestellt ist, starten Sie die aktuelle Media Player Anwendung erneut oder verwenden Sie eine andere Media Player Anwendung. Starten Sie das Android-Gerät neu. Wenn dadurch das Problem nicht gelöst wird, kann das angeschlossene Android-Gerät nicht das Audiosignal zur Einheit leiten. (➔ 18)
	Bei [BROWSE MODE] ist Wiedergabe unmöglich. <ul style="list-style-type: none"> Stellen Sie sicher, dass KENWOOD MUSIC PLAY APP im Android-Gerät installiert ist. (➔ 8) Schließen Sie das Android-Gerät erneut an und wählen Sie den geeigneten Steuermodus. Wenn das Problem dadurch nicht gelöst wird, unterstützt das verbundene Android-Gerät nicht [BROWSE MODE]. (➔ 18)

FEHLERSUCHE

Symptom	Abhilfe	
ANDROID	"NO DEVICE" oder "READING" blinkt weiter.	<ul style="list-style-type: none">• Schalten Sie die Entwickler-Optionen am Android-Gerät aus.• Verbinden Sie das Android-Gerät neu.• Wenn das Problem dadurch nicht gelöst wird, unterstützt das verbundene Android-Gerät nicht [BROWSE MODE]. (→ 18)
	Die Wiedergabe ist unterbrochen oder es treten Aussetzer im Ton auf.	Schalten Sie den Stromsparmodus am Android-Gerät aus.
	"ANDROID ERROR"/ "NA DEVICE"	<ul style="list-style-type: none">• Verbinden Sie das Android-Gerät neu.• Starten Sie das Android-Gerät neu.

Stummenschaltung beim Empfang eines Telefonanrufs

Schließen Sie die MUTE-Leitung an Ihr Telefon mit einem im Handel erhältlichen Telefonzubehör an. (→ 15)

Wenn ein Anruf ankommt, wird "CALL" angezeigt. (Die Audiowiedergabe wird unterbrochen.)

- Um die Audioanlage auch während eines Anrufs zu hören, drücken Sie **SRC**. "CALL" verschwindet und die Wiedergabe vom Audiosystem wird fortgesetzt.

Wenn der Anruf endet, verschwindet "CALL". (Die Audiowiedergabe wird fortgesetzt.)

ZUR BEZUGNAHME

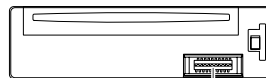
■ Wartung

Reinigung des Geräts

Wischen Sie die Frontblende mit einem trockenen Silikonlappen oder weichen Lappen sauber.

Reinigung des Steckverbinders

Die Frontblende abnehmen und den Anschluss sanft mit einem Wattetupfer oder Lappen reinigen, wobei darauf geachtet werden muss, die Anschlusskontakte nicht zu beschädigen.



Anschluss (an der Rückseite der Frontblende)

Handhabung von Discs

- Berühren Sie nicht die Aufnahme-Oberfläche der Disc.
- Kleben Sie keine Aufkleber oder ähnliches auf eine Disc. Verwenden Sie dem entsprechend auch keine Discs, auf denen sich bereits ein Aufkleber befindet.
- Verwenden Sie kein Zubehör für die Disc.
- Reinigen Sie CDs stets von der Mitte einer Disc nach außen hin.
- Reinigen Sie die Disc mit einem trockenen Silikonlappen oder weichen Lappen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel.
- Ziehen Sie Discs beim Entfernen aus dem Gerät horizontal heraus.
- Entfernen Sie vor dem Einsetzen einer Disc die Grate vom Mittenloch und der Disc-Kante.

■ Weitere Informationen

- Bei:
- Neuste Firmware-Aktualisierungen und eine Liste der neuesten kompatiblen Artikel
 - Jegliche neuesten Informationen
- Besuchen Sie www.kenwood.com/cs/ce/.

Allgemeines

- Dieses Gerät kann nur die folgenden CDs abspielen:



- Für detaillierte Information und Hinweise über abspielbare Audiodateien besuchen Sie www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/.

ZUR BEZUGNAHME

Abspielbare Dateien

- Wiederzugebende Audiodateien:
Für Disc: MP3 (.mp3), WMA (.wma)
Für USB-Massenspeichergerät: MP3 (.mp3), WMA (.wma), WAV (.wav), FLAC (.flac)
- Abspielbare Disc-Medien: CD-R/CD-RW/CD-ROM
- Abspielbares Disc-Dateiformat: ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Lange Dateinamen.
- Mögliche Dateisysteme auf USB-Geräten: FAT12, FAT16, FAT32

Auch wenn Audiodateien den oben aufgeführten Standards entsprechen, kann das Abspielen unter Umständen auf Grund von Typ oder Zustand der Medien bzw. Geräte nicht möglich sein.

Nicht abspielbare Discs

- Discs mit nicht runder Form.
- Discs die auf der Aufnahme-Oberfläche eingefärbt oder verschmutzt sind.
- Recordable/ReWritable Discs, die nicht abgeschlossen (finalisiert) wurden.
- 8-cm-CD. Falls Sie versuchen, einen Adapter zu verwenden, kann es zu einer Fehlfunktion kommen.

Wissenswertes über USB-Geräte

- Sie können ein USB-Gerät nicht über einen USB-Hub anschließen.
- Der Anschluss eines Kabels mit einer Gesamtlänge von mehr als 5 m kann eine fehlerhafte Wiedergabe verursachen.
- Diese Einheit kann nicht ein USB-Gerät mit einer anderen Bewertung als 5 V und mehr als 1 A erkennen.

Wissenswertes über iPod/iPhone (für **KDC-220UI**)

Made for

- iPod touch (5th and 6th generation)
- iPod nano (7th generation)
- iPhone 4S, 5, 5S, 5C, 6, 6 Plus, 6S, 6S Plus, SE, 7, 7 Plus
- Sie können den iPod nicht bedienen, wenn "KENWOOD" oder "✓" auf dem iPod angezeigt wird.
- Je nach der Version des Betriebssystems des iPod/iPhone sind einige Funktionen möglicherweise nicht verfügbar.

Wissenswertes über Android-Geräte

- Diese Einheit unterstützt Android OS 4.1 und höher.
- Manche Android-Geräte (mit OS 4.1 und höher) unterstützen möglicherweise Android Open Accessory (AOA) 2.0 nicht vollständig.
- Wenn das Android-Gerät sowohl Massenspeicherklasse-Gerät als auch AOA 2.0 unterstützt, hat diese Einheit immer Wiedergabe über AOA 2.0 als Vorrang.

Ändern der Display-Information

Jedesmal, wenn Sie **DISP** drücken, wechselt die Anzeige-Information.

- Wenn die Information nicht verfügbar oder nicht aufgezeichnet ist, erscheint "NO TEXT", "NO INFO" oder andere Information (z.B. Sendernamen, Spielzeit).

Quellenname	KDC-220UI / KDC-172Y
	Display-Information
STANDBY	Quellenname (Datum/Uhrzeit)
RADIO	Frequenz (Datum/Uhrzeit) (Nur für Radio Data System-FM (UKW)-Sender) Sendernamen (Datum/Uhrzeit) ➔ Radiotext (Datum/Uhrzeit) ➔ Radiotext+ (R.TEXT+) ➔ Titel (Interpret) ➔ Titel (Datum/Uhrzeit) ➔ Frequenz (Datum/Uhrzeit) ➔ (zurück zum Anfang)
CD oder USB	(Für CD-DA) Tracktitel (Interpret) ➔ Tracktitel (Disc-Name) ➔ Tracktitel (Datum/Uhrzeit) ➔ Spielzeit (Datum/Uhrzeit) ➔ (zurück zum Anfang) (Für MP3/WMA/WAV/FLAC-Datei) Songtitel (Interpret) ➔ Songtitel (Albumtitel) ➔ Songtitel (Datum/Uhrzeit) ➔ Dateiname (Ordernamen) ➔ Dateiname (Datum/Uhrzeit) ➔ Spielzeit (Datum/Uhrzeit) ➔ (zurück zum Anfang)
iPod oder ANDROID	Wenn [MODE OFF]/[BROWSE MODE] ausgewählt ist. (➔ 9) Songtitel (Interpret) ➔ Songtitel (Albumname) ➔ Songtitel (Datum/Uhrzeit) ➔ Spielzeit (Datum/Uhrzeit) ➔ (zurück zum Anfang)
AUX	Quellenname (Datum/Uhrzeit)

ZUR BEZUGNAHME

Quellenname	KDC-152R / KDC-120UR / KDC-120UG / KDC-120UB
	Display-Information
STANDBY	Quellenname → Uhrzeit → (zurück zum Anfang)
RADIO	Frequenz → Uhrzeit → (zurück zum Anfang)
	(Nur für Radio Data System-FM (UKW)-Sender) Sendername → Radiotext → Radiotext+ → Titel/Interpret → Frequenz → Uhrzeit → (zurück zum Anfang)
CD oder USB	(Für CD-DA) Disc-Name/Interpret → Tracktitel/Interpret → Spielzeit → Uhrzeit → (zurück zum Anfang)
	(Für MP3/WMA/WAV/FLAC-Datei) Songtitel /Interpret → Albumtitel/Interpret → Ordername → Dateiname → Spielzeit → Uhrzeit → (zurück zum Anfang)
ANDROID	Wenn [BROWSE MODE] ausgewählt ist. (→ 9) Songtitel/Interpret → Albumtitel/Interpret → Spielzeit → Uhrzeit → (zurück zum Anfang)
AUX	Quellenname → Uhrzeit → (zurück zum Anfang)

TECHNISCHE DATEN

Tuner	FM	Frequenzbereich	87,5 MHz — 108,0 MHz (50 kHz-Abstimmsschritte)
		Empfindlichkeit (Rauschabstand = 26 dB)	0,71 µV/75 Ω
		Empfindlichkeitsschwelle (DIN S/N = 46 dB)	2,0 µV/75 Ω
		Frequenzgang (±3 dB)	30 Hz — 15 kHz
		Signal-Rauschabstand (MONO)	64 dB
		Kanaltrennung (1 kHz)	40 dB
MW	FM	Frequenzbereich	531 kHz — 1 611 kHz (9 kHz-Abstimmsschritte)
		Empfindlichkeit (Rauschabstand = 20 dB)	28,2 µV
LW	FM	Frequenzbereich	153 kHz — 279 kHz (9 kHz-Abstimmsschritte)
		Empfindlichkeit (Rauschabstand = 20 dB)	50,0 µV
CD-Player		Laserdiode	GaAlAs
		Digitalfilter (D/A)	8-faches Oversampling
		Spindeldrehzahl	500 U/min — 200 U/min (CLV)
		Tonhöhenchwankung	Unterhalb der Messgrenze
		Frequenzgang (±1 dB)	20 Hz — 20 kHz
		Gesamtklirrfaktor (1 kHz)	0,01 %
		Signal-Rauschabstand (1 kHz)	105 dB
		Dynamikbereich	90 dB
		Kanaltrennung	85 dB
	MP3-Decodierung	Unterstützt MPEG-1/2 Audio Layer-3	
	WMA-Decodierung	Unterstützt Windows Media Audio	

TECHNISCHE DATEN

USB	USB Standard	USB 1.1, USB 2.0 Höchstgeschwindigkeit		
	Dateisystem	FAT12/16/32		
	Maximaler Versorgungsstrom	DC 5 V $\overline{=}$ 1 A		
	MP3-Decodierung	Unterstützt MPEG-1/2 Audio Layer-3		
	WMA-Decodierung	Unterstützt Windows Media Audio		
	WAV-Decodierung	Linear PCM		
	FLAC-Decodierung	FLAC-Datei (Bis zu 48 kHz/16 Bit)		
Audio	Maximale Ausgangsleistung	50 W \times 4		
	Volle Bandbreitenleistung	22 W \times 4 (bei weniger als 1 % Klirrfaktor)		
	Lautsprecherimpedanz	4 Ω — 8 Ω		
	Klangregler	Bass	100 Hz \pm 8 dB	
		Mitten	1,0 kHz \pm 8 dB	
		Höhen	12,5 kHz \pm 8 dB	
	Vorverstärkerpegel/Last (CD)	2 500 mV/10 k Ω		
Vorverstärkungsimpedanz	\leq 600 Ω			
Auxiliary	Frequenzgang (\pm 3 dB)	20 Hz — 20 kHz		
	Maximaler Spannungseingang	1 000 mV		
	Eingangsimpedanz	30 k Ω		

Allgemeines	Betriebsspannung	14,4 V (10,5 V — 16 V zulässig)
	Maximale Stromaufnahme	10 A
	Betriebstemperaturbereich	-10°C — +60°C
	Einbaumaße (B \times H \times T)	182 mm \times 53 mm \times 158 mm
	Nettogewicht (einschließlich Frontrahmen, Einbauhalterung)	1,2 kg

Änderungen ohne Vorankündigung bleiben vorbehalten.

INHOUD

ALVORENS GEBRUIK	2
BASISPUNTEN	3
STARTEN	4
1 Kies de displaytaal en annuleer de demonstratie	
2 Instellen van de klok en datum	
3 Instellen van de basisinstellingen	
RADIO	6
CD/USB/iPod/ANDROID	8
AUX	10
AUDIO-INSTELLINGEN	11
DISPLAY-INSTELLINGEN	12
INSTALLEREN/VERBINDEN	13
OPLOSSEN VAN PROBLEMEN	16
TER REFERENTIE	17
Onderhoud	
Meer informatie	
TECHNISCHE GEGEVENS	19

ALVORENS GEBRUIK

BELANGRIJK

- Lees alvorens dit product in gebruik te nemen deze handleiding door voor een juist gebruik. Het is vooral belangrijk dat u de Waarschuwingen en Voorzorgen in deze handleiding goed doorleest en opvolgt.
- Bewaar deze handleiding ter referentie op een veilige en toegankelijke plaats.

▲ WAARSCHUWING

- **Bieden of gebruik geen functies die uw aandacht van de verkeersveiligheid af zou kunnen leiden.**
- **Slik de batterij niet in, Risico op Chemische Brandwonden**

De bij dit product geleverde afstandsbediening bevat een munt/knoopcel batterij.

Als de munt/knoopcel batterij wordt ingeslikt, kan dit ernstige inwendige brandwonden veroorzaken in slechts 2 uur en kan dit leiden tot de dood. Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten bereik van kinderen.

Als het batterijcompartiment niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product en houd het buiten bereik van kinderen.

Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of binnen een deel van het lichaam zijn geplaatst, roep dan onmiddellijk medische hulp in.

▲ Voorzorgen

Volume-instelling:

- Voorkom ongelukken en stel het volume derhalve zodanig in dat u geluid van buiten nog goed kunt horen.
- Verlaag het volume alvorens de weergave van digitale bronnen te starten om beschadiging van de luidsprekers door een plotselinge verhoging van het uitgangsniveau te voorkomen.

Algemeen:

- Vermijd het gebruik van externe apparatuur indien het de veiligheid tijdens het rijden in gevaar kan brengen.
- Maak beslist een back-up van alle belangrijke data. Wij zijn niet aansprakelijk voor het verlies van opgenomen data.
- Voorkom kortsluiting en steek derhalve nooit metalen voorwerpen (zoals munten en gereedschap) in het toestel.
- In geval van een storing door condensvorming op de lasersens, moet u de disc verwijderen en wachten totdat de condens is verdampt.
- Afhankelijk van het automerk wordt de antenne automatisch uitgetrokken wanneer u het toestel inschakelt met het antennedraad aangesloten (➔ 15). Schakel het toestel uit of zet op STANDBY wanneer u in een garage met een laag plafond parkeert.

Afstandsbediening (RC-406):

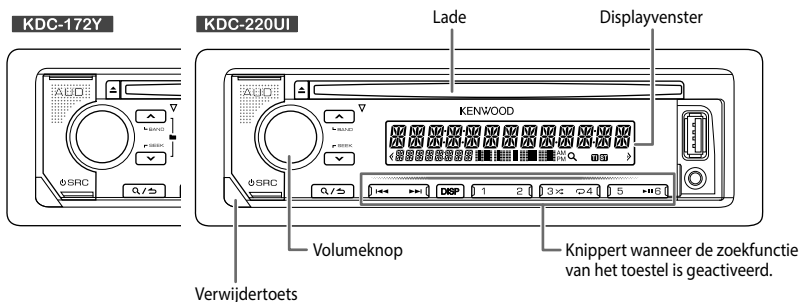
- Plaats de afstandsbediening niet op warme plaatsen zoals op het dashboard.
- De lithiumbatterij kan ontploffen indien verkeerd geplaatst. Vervang de batterij door een van hetzelfde of gelijkwaardig type.
- Accu's en batterijen mogen niet worden blootgesteld aan buitensporige hitte, zoals van direct zonlicht, vuur, enz.

Meer over deze gebruiksaanwijzing

- De bediening wordt voornamelijk uitgelegd met gebruik van de toetsen op het voorpaneel van de **KDC-220UJ**.
- Voor de uitleg worden de aanduidingen in het Engels gebruikt. U kunt de taal voor het display veranderen met het **[FUNCTION]** menu. (➔ 6)
- **[XX]** toont de gekozen onderdelen.
- (➔ **XX**) verwijst naar verwante uitleg op de aangegeven pagina.

BASISPUNTEN

Voorpaneel

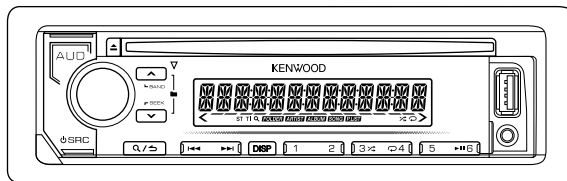


KDC-152R

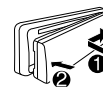
KDC-120UR

KDC-120UG

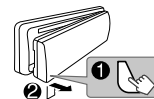
KDC-120UB



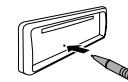
Bevestigen



Verwijderen



Terugstellen



De door u gemaakte instellingen, uitgezonderd de vastgelegde radiozenders, worden gewist.

Voor het

Inschakelen van de stroom

Op het voorpaneel

Druk op **SRC**.

- Houd even ingedrukt om de stroom uit te schakelen.

Instellen van het volume

Verdraai de volumeknop.

Een bron selecteren

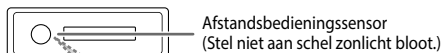
Druk herhaaldelijk op **SRC**.

Veranderen van de displayinformatie

Druk herhaaldelijk op **DISP.** (→ 18, 19)

BASISPUNTEN

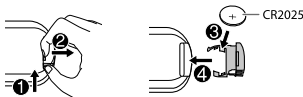
Afstandsbediening (RC-406) (bijgeleverd voor KDC-172Y)



Verwijder alvorens in gebruikname het isolatievel.

KDC-220UI / KDC-152R / KDC-120UR / KDC-120UG / KDC-120UB:
Afstandsbedieningsfuncties zijn niet beschikbaar.

Vervangen van de batterij



Voor het

Op de afstandsbediening

Inschakelen van de stroom

Houd **SRC** even ingedrukt om de stroom uit te schakelen. (De stroom wordt niet ingeschakeld door een druk op **SRC**.)

Instellen van het volume

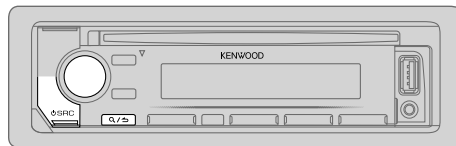
Druk op **VOL** \wedge of **VOL** \vee .
• Houd **VOL** \wedge even ingedrukt om het volume snel naar 15 te verhogen.

Druk tijdens weergave op **ATT** om het geluid te dempen.
• Druk nogmaals om te annuleren.

Een bron selecteren

Druk herhaaldelijk op **SRC**.

STARTEN



1 Kies de displaytaal en annuleer de demonstratie

Na het inschakelen van de stroom (of na het terugstellen van het toestel), toont het display: "SEL LANGUAGE" \rightarrow "PRESS" \rightarrow "VOLUME KNOB"

1 Draai de volumeknop om [ENG] (Engels), [RUS] (Russisch) of [SPA] (Spaans) te kiezen en druk vervolgens op de knop.

[ENG] is de basisinstelling.

Het display toont vervolgens: "CANCEL DEMO" \rightarrow "PRESS" \rightarrow "VOLUME KNOB".

2 Druk op de volumeknop.

[YES] is de basisinstelling.

3 Druk nogmaals op de volumeknop.

"DEMO OFF" verschijnt.

2 Instellen van de klok en datum

1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.

2 Draai de volumeknop om [CLOCK] te kiezen en druk vervolgens op de knop.

Instellen van de klok

3 Draai de volumeknop om [CLOCK ADJUST] te kiezen en druk vervolgens op de knop.

4 Draai de volumeknop om de instellingen te maken en druk vervolgens op de knop.

Uur \rightarrow Minuut

5 Draai de volumeknop om [CLOCK FORMAT] te kiezen en druk vervolgens op de knop.

6 Draai de volumeknop om [12H] of [24H] te kiezen en druk vervolgens op de knop.

STARTEN

Instellen van de datum

- 7 Draai de volumeknop om [DATE FORMAT] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 8 Draai de volumeknop om [DD/MM/YY] of [MM/DD/YY] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 9 Draai de volumeknop om [DATE SET] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 10 Draai de volumeknop om de instellingen te maken en druk vervolgens op de knop.
Dag → Maand → Jaar of Maand → Dag → Jaar
- 11 Houd **Q** / **S** even ingedrukt om te voltooien.

Druk op **Q** / **S** om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

3 Instellen van de basisinstellingen

- 1 Druk herhaaldelijk op **SRC** om de **STANDBY** functie te activeren.
- 2 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
 - Druk op **AUD** en voer [AUDIO CONTROL] direct in.
- 3 Draai de volumeknop om een onderdeel te kiezen (zie de volgende tabel), en druk vervolgens op de knop.
- 4 Herhaal stap 3 totdat het gewenste onderdeel is gekozen of geactiveerd.
- 5 Houd **Q** / **S** even ingedrukt om te voltooien.

Druk op **Q** / **S** om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

Basisinstelling: **XX**

AUDIO CONTROL

SWITCH PREOUT **REAR/SUBWOOFER** of **REAR/SUB-W**: Kiezen of achterluidsprekers of een subwoofer zijn aangesloten met de lijuitgangsaansluitingen op het achterpaneel (via een externe versterker). (→ 15)

SP SELECT **OFF/5/4/6×9/6/OEM**: Overeenkomstig het luidsprekerformaat (5-inch of 4-inch, 6×9-inch of 6-inch) of OEM-luidsprekers kiezen voor een optimaal geluid.

DISPLAY

EASY MENU

(voor **KDC-220U** / **KDC-172Y**)

Wanneer [FUNCTION] wordt ingevoerd...

ON: De kleur van de verlichting van ZONE 1 verandert naar wit ;

OFF: De verlichting van ZONE 1 blijft in de met [COLOR SELECT] gekozen kleur.

(→ 13)

- De verlichting van ZONE 2 wordt lichtblauw wanneer u [FUNCTION] activeert, ongeacht de instelling van [EASY MENU].
- Zie de afbeelding op blz. 12 voor zone-identificatie.

TUNER SETTING

PRESET TYPE

NORMAL: Vastleggen van een zender onder iedere voorkeurtoets voor iedere golfband (FM1/FM2/FM3/MW/LW). ; **MIX**: Vastleggen van een zender onder iedere voorkeurtoets ongeacht de gekozen golfband.

SYSTEM

KEY BEEP

ON: Activeren van de toetsdruktoon. ; **OFF**: Uitschakelen.

SOURCE SELECT

BUILT-IN AUX

ON: Activeren van AUX als bronkeuze. ; **OFF**: Uitschakelen. (→ 10)

P-OFF WAIT

Alleen mogelijk wanneer de demonstratiefunctie is uitgeschakeld.

Instellen van de periode waarna het toestel (wanneer standby geschakeld) het energiebesparing automatisch wordt uitgeschakeld.

20M: 20 minuten ; **40M**: 40 minuten ; **60M**: 60 minuten ;

WAIT TIME - - - - of **OFF** - - - - : Geannuleerd

CD READ

1: Er wordt automatisch onderscheid gemaakt tussen een disc met audiobestanden en een muziek-CD. ;

2: Forceert het afspelen als een muziek-CD. U hoort geen geluid tijdens weergave van een disc met audiobestanden.

STARTEN

F/W UPDATE

UPDATE SYSTEM

F/W UP xxxx **YES**: De upgrade van de firmware wordt gestart. ; **NO**: Geannuleerd (upgraden is niet geactiveerd).
Ga voor details aangaande de update van firmware naar
<www.kenwood.com/cs/ce/>.

CLOCK

CLOCK DISPLAY ON: De tijd wordt op het display getoond, ook wanneer de stroom is uitgeschakeld. ; **OFF**: Geannuleerd.

ENGLISH

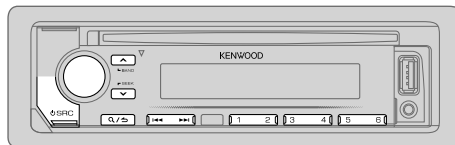
Kies indien van toepassing de displaytaal voor het [FUNCTION] menu en muziekinformatie.

РУССКИЙ

[ENGLISH] is de standaardinstelling.

ESPAÑOL

RADIO



Opzoeken van een zender

- 1 Druk herhaaldelijk op **SRC** om RADIO te kiezen.
 - 2 Druk herhaaldelijk op **▲BAND** (of druk op **#FM+** / ***AM-** op de afstandsbediening) om FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW te kiezen.
 - 3 Druk op **◀◀ / ▶▶** (of druk op **◀◀ / ▶▶ (+)** op de afstandsbediening) om een zender op te zoeken.
- Veranderen van de zoekmethode voor **◀◀ / ▶▶**: Druk herhaaldelijk op **▼SEEK**.
AUTO1 : Automatisch opzoeken van een zender.
AUTO2 : Opzoeken van een voorkeuzender.
MANUAL : Handmatig zoeken naar een zender.
 - Opslaan van een zender: Houd een van de cijfertoetsen (**1** tot **6**) even ingedrukt.
 - Kiezen van een opgeslagen zender: Druk op een van de cijfertoetsen (**1** tot **6**) (of druk op een van de cijfertoetsen (**1** tot **6**) op de afstandsbediening).

Direct afstemmen (met de afstandsbediening) (voor **KDC-172Y**)

- 1 Druk op **DIRECT** om de directe afstemfunctie te activeren.
 - 2 Druk op de cijfertoetsen om een frequentie in te voeren.
 - 3 Druk op **ENT ▶||** om een zender op te zoeken.
- Druk om te annuleren op **↵** of **DIRECT**.
 - Het direct afstemmen wordt automatisch geannuleerd indien u na stap **2** binnen 10 seconden geen bediening uitvoert.

RADIO

Overige instellingen

- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 2 Draai de volumeknop om een onderdeel te kiezen (zie de volgende tabel), en druk vervolgens op de knop.
- 3 Herhaal stap 2 totdat het gewenste onderdeel is gekozen/geactiveerd of volg de aanwijzingen voor het geselecteerde onderdeel.
- 4 Houd **Q** / **S** even ingedrukt om te voltooien.

Druk op **Q** / **S** om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

Basisinstelling: **XX**

TUNER SETTING	
LOCAL SEEK	ON : Opzoeken van uitsluitend zenders met een goede ontvangst.; OFF : Geannuleerd. • De gemaakte instellingen zijn alleen van toepassing op de gekozen bron/zender. Nadat u van bron/zender verandert, moet u de instellingen opnieuw maken.
AUTO MEMORY	YES : Automatisch opslaan van 6 zenders met een goede ontvangst.; NO : Geannuleerd. • Alleen kiesbaar indien [NORMAL] is gekozen voor [PRESET TYPE]. (→ 5)
MONO SET	ON : Verbeteren van de FM-ontvangst (maar het stereo-effect gaat verloren).; OFF : Geannuleerd.
NEWS SET	ON : Het toestel schakelt tijdelijk naar het nieuwsprogramma over indien beschikbaar.; OFF : Geannuleerd.
REGIONAL	ON : Overschakelen naar een andere zender in een bepaalde regio met gebruik van "AF".; OFF : Geannuleerd.
AF SET	ON : Automatisch opzoeken van een andere zender die hetzelfde programma in hetzelfde Radio Data System netwerk uitzendt maar met een betere ontvangst indien de ontvangst van de huidige zender slecht is.; OFF : Geannuleerd.
TI	ON : Het toestel schakelt tijdelijk over naar verkeersinformatie indien beschikbaar ("TI" licht op).; OFF : Geannuleerd.

- PTY SEARCH**
- 1 Draai de volumeknop om een beschikbaar Programmatype te kiezen. (Zie het volgende.)
 - 2 Draai de volumeknop om de PTY-taal (**ENGLISH/FRENCH/GERMAN**) te kiezen en druk vervolgens op de knop.
 - 3 Druk op **←** / **→** om het zoeken te starten.

CLOCK

- TIME SYNC** **ON**: Gelijktellen van de klok van het toestel op basis van de tijd van de Radio Data System zender.; **OFF**: Geannuleerd.

Beschikbare programmatypes voor [PTY SEARCH]

SPEECH : **NEWS, AFFAIRS, INFO** (informatie), **SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT**

MUSIC : **POP M** (popmuziek), **ROCK M** (rockmuziek), **EASY M** (easy listening muziek), **LIGHT M** (lichte muziek), **CLASSICS, OTHER M** (overige muziek), **JAZZ, COUNTRY, NATION M** (nationale muziek), **OLDIES, FOLK M** (folkmuziek)

Het toestel zoekt naar het programmatype van de categorie van [**SPEECH**] of [**MUSIC**] indien gekozen.

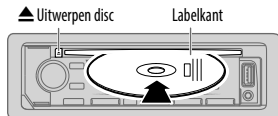
- [**LOCAL SEEK**]/[**MONO SET**]/[**NEWS SET**]/[**REGIONAL**]/[**AF SET**]/[**TI**]/[**PTY SEARCH**] kan alleen worden gekozen met golfbanden FM1/FM2/FM3.
- Wanneer het volume wordt aangepast tijdens het ontvangen van verkeersinformatie of nieuwsuitzending, wordt het aangepaste volume automatisch opgeslagen. Dit volume wordt ingesteld wanneer later weer verkeersinformatie of nieuwsuitzending wordt ontvangen.

CD/USB/iPod/ANDROID

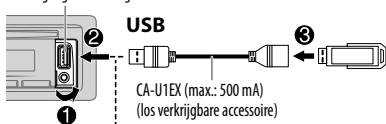
Starten van de weergave

De bron verandert automatisch en de weergave start.

CD



USB-ingangsaansluiting



iPod/iPhone

KCA-iP102/KCA-iP103
(los verkrijgbare accessoire)*1 of
accessoire van de iPod/iPhone*2

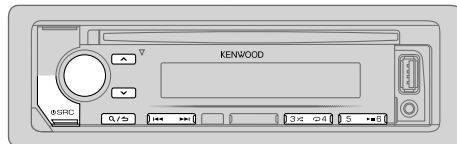
ANDROID*3

USB kabel*2
(los verkrijgbaar)

Kiesbare bron:

KDC-220UI : CD/USB/iPod/
ANDROID

Andere modellen : CD/USB/ANDROID



Voor het	Op het voorpaneel	Op de afstandsbediening
Weergave/pauze	Druk op ▶ 6 .	Druk op ENT ▶
Snel achterwaarts/ voorwaarts*4	Houd ◀◀ / ▶▶ even ingedrukt.	Houd ◀◀ / ▶▶ (+) even ingedrukt.
Kiezen van een nummer/ bestand	Druk op ◀◀ / ▶▶ .	Druk op ◀◀ / ▶▶ (+) .
Kiezen van een map*5	Druk op ▲ / ▼ .	Druk op #FM+ / *AM- .
Afspelen herhalen*6	Druk herhaaldelijk op ↻4 . TRACK REPEAT/ALL REPEAT: Audio-CD FILE REPEAT/FOLDER REPEAT/ALL REPEAT: MP3/WMA/WAV/FLAC-bestand FILE REPEAT/FOLDER REPEAT/REPEAT OFF: iPod of ANDROID	
Willekeurig afspelen*6	Druk herhaaldelijk op 3↻ . DISC RANDOM/RANDOM OFF: Audio-CD FOLDER RANDOM/RANDOM OFF: MP3/WMA/WAV/FLAC-bestand, iPod of ANDROID	
	Houd 3↻ even ingedrukt om ALL RANDOM te kiezen.*7	

*3 Indien verbonden met een Android apparaat verschijnt "Press [VIEW] to install KENWOOD MUSIC PLAY APP". Volg de aanwijzingen voor het installeren van de app. U kunt tevens de laatste versie van de app KENWOOD MUSIC PLAY op uw Android apparaat installeren alvorens de verbinding te maken. Ga voor meer informatie naar <www.kenwood.com/cs/ce/>.

*4 Voor de ANDROID: Alleen mogelijk wanneer **[BROWSE MODE]** is gekozen. (→ 9)

*5 Voor de CD: Alleen voor MP3/WMA-bestanden. Werkt niet voor een iPod/ANDROID.

*6 Voor de iPod/ANDROID: Alleen mogelijk wanneer **[MODE OFF]**/ **[BROWSE MODE]** is gekozen. (→ 9)

*7 Voor de CD: Alleen voor MP3/WMA-bestanden.

*1 KCA-iP102: 30-pin type, KCA-iP103: Verlicht type

*2 Laat de kabel wanneer niet in gebruik niet in de auto achter.

CD/USB/iPod/ANDROID

Selecteer de bedieningsfunctie

Druk met iPod als bron gekozen herhaaldelijk op **5**.

MODE ON : Regel de iPod met de iPod. Weergave/pauze, verspringen, snel-voorwaarts of achterwaarts verplaatsen in bestanden is nog mogelijk met dit toestel.

MODE OFF : Regel de iPod met dit toestel.

Druk met ANDROID als bron gekozen herhaaldelijk op **5**.

BROWSE MODE: Bedien het Android apparaat met dit toestel via de KENWOOD MUSIC PLAY app die op het Android apparaat is geïnstalleerd.

HAND MODE : Bedien het Android apparaat met het Android apparaat middels een andere mediaspeler-app die op het Android apparaat is geïnstalleerd. Weergave/pauze en verspringen van bestanden kan nog wel worden uitgevoerd via dit toestel.

Selecteer het muziekstation

Druk met USB als bron gekozen herhaaldelijk op **5**.

De in de volgende drive opgeslagen nummers worden afgespeeld.

- Geselecteerde interne of externe geheugen van een smartphone (massa-opslagklasse).
- Geselecteerde station van een apparaat met meerdere stations.

Kies een bestand uit een map/lijs

Voor iPod/ANDROID alleen van toepassing wanneer [MODE OFF]/[BROWSE MODE] is gekozen.

1 Druk op **Q** / **S**.

2 Draai de volumeknop om een map/lijs te kiezen en druk vervolgens op de knop.

3 Draai de volumeknop om een bestand te kiezen en druk vervolgens op de knop.

Snelzoeken (alleen van toepassing op CD, USB en ANDROID bronnen)

U kunt indien u veel bestanden heeft, snel het gewenste bestand opzoeken.

Draai de volumeknop snel om de lijst snel te doorlopen.

Verspringen en zoeken (alleen van toepassing op iPod en ANDROID bronnen)

Druk op **◀◀ / ▶▶** om met een vooraf ingestelde zoekratio te zoeken. (**→ 10, [SKIP SEARCH]**)

- Door **◀◀ / ▶▶** even ingedrukt te houden, wordt met een ratio van 10% gezocht.

Zoeken op alfabet (alleen van toepassing op iPod en ANDROID bronnen)

U kunt een bestand ook aan de hand van de eerste letter of teken van de naam opzoeken.

Voor iPod bron

- 1** Verdraai de volumeknop snel voor het activeren van zoeken met tekens.
- 2** Draai de volumeknop om het teken te kiezen.
 - Als u wilt zoeken naar een ander teken dan A tot Z en 0 tot 9, kiest u "∗".
- 3** Druk op **◀◀ / ▶▶** om de invoerpositie te veranderen.
 - U kunt maximaal 3 tekens (letters) invoeren.
- 4** Druk op de volumeknop om het zoeken te starten.

Voor ANDROID bron

- 1** Druk op **▲ / ▼** om het zoeken met tekens te activeren.
- 2** Draai de volumeknop om het teken te kiezen.
 - ▲A▲: Hoofdletters (A tot Z)
 - ▲_▲: Kleine letters (a tot z)
 - ▲-0: Cijfers (0 tot 9)
 - ▲∗∗∗: Andere tekens dan A tot Z en 0 tot 9
- 3** Druk op de volumeknop om het zoeken te starten.

- Druk op **5** om weer terug naar de basismap/het eerste bestand/het eerste menu te gaan.
- Druk op **Q** / **S** om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.
- Houd **Q** / **S** even ingedrukt om te annuleren.

CD/USB/iPod/ANDROID

Direct muziekzoeken (met de afstandsbediening) (voor **KDC-172Y**)

- 1 Druk op **DIRECT**.
 - 2 Druk op de cijfertoetsen om een track-/bestandnummer in te voeren.
 - 3 Druk op **ENT** ► **II** om muziek op te zoeken.
- Druk om te annuleren op **↶** of **DIRECT**.
 - Niet beschikbaar indien willekeurige weergave is gekozen.
 - Niet van toepassing op iPod en ANDROID bronnen.

Luisteren naar Tuneln Radio/Tuneln Radio Pro/Aupeo
(voor **KDC-220UI**)

- Voor het luisteren naar Tuneln Radio, Tuneln Radio Pro of Aupeo moet u de iPod/iPhone met de USB-ingangsaansluiting van het toestel verbinden.
- Het toestel geeft het geluid van deze apps weer.

Overige instellingen

- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 2 Draai de volumeknop om een onderdeel te kiezen (zie de volgende tabel), en druk vervolgens op de knop.
- 3 Herhaal stap 2 totdat het gewenste onderdeel is gekozen of geactiveerd.
- 4 Houd **Q** / **↶** even ingedrukt om te voltooien.

Druk op **Q** / **↶** om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

Basisinstelling: **XX**

USB	
MUSIC DRIVE	DRIVE CHANGE: Het volgende station ([DRIVE 1] tot [DRIVE 5]) wordt automatisch gekozen en de weergave start. Herhaal stappen 1 tot 3 om de volgende drives te kiezen.
SKIP SEARCH	0.5%/1%/5%/10%: Bij het luisteren naar een iPod of ANDROID bron, kunt u de zoekratio voor het totaal aantal bestanden kiezen.

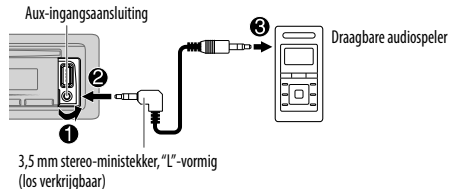
AUX

Vorbereiding:

Kies [ON] voor [BUILT-IN AUX] in [SOURCE SELECT]. (→ 5)

Starten van weergave

- 1 Verbind een draagbare audiospeler (los verkrijgbaar).



- 2 Druk herhaaldelijk op **⏻** **SRC** om AUX te kiezen.
- 3 Schakel de draagbare audiospeler in en start de weergave.

Instellen van de AUX-naam

Tijdens het luisteren naar een draagbare audiospeler die met het toestel is verbonden...

- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 2 Draai de volumeknop om [SYSTEM] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 3 Draai de volumeknop om [AUX NAME SET] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 4 Draai de volumeknop om een onderdeel te kiezen en druk vervolgens op de knop.
AUX (basisinstelling)/DVD/PORTABLE/GAME/VIDEO/TV
- 5 Houd **Q** / **↶** even ingedrukt om te voltooien.

Druk op **Q** / **↶** om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

AUDIO-INSTELLINGEN

Tijdens het luisteren naar een bron...

- 1 Druk op **AUD** om [AUDIO CONTROL] direct te activeren.
- 2 Draai de volumeknop om een onderdeel te kiezen (zie de volgende tabel), en druk vervolgens op de knop.
- 3 Herhaal stap 2 totdat het gewenste onderdeel is gekozen of geactiveerd.
- 4 Houd **Q** / **S** even ingedrukt om te voltooien.

Druk op **Q** / **S** om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

(of met de afstandsbediening) (voor **KDC-172Y**)

- 1 Druk op **AUD** om de [AUDIO CONTROL] functie te activeren.
- 2 Druk op **▲** / **▼** om een onderdeel te kiezen en druk vervolgens op **ENT** **▶** **||**.

Basisinstelling: **XX**

AUDIO CONTROL

SUB-W LEVEL	-15 tot +15 (0)	Instellen van het subwooferuitgangsniveau.
BASS LEVEL	-8 tot +8 (+2)	
MID LEVEL	-8 tot +8 (+1)	Instellen van het vast te leggen niveau voor iedere bron. (Kies alvorens de instelling te maken eerst de gewenste bron.)
TRE LEVEL	-8 tot +8 (+1)	

EQ PRO (Deze instelling wordt onder [USER] vastgelegd.)

BASS ADJUST	BASS CTR FRQ	60HZ/80HZ/100HZ/200HZ of 60/80/100/200 : Kiezen van de middenfrequentie.
	BASS LEVEL	-8 tot +8 (+2): Instellen van het niveau.
	BASS Q FACTOR	1.00/1.25/1.50/2.00 : Instellen van de kwaliteitsfactor.
	BASS EXTEND	ON : Activeren van verlengde lage tonen. ; OFF : Geannuleerd.

MID ADJUST	MID CTR FRQ	0.5KHZ/1.0KHZ/1.5KHZ/2.5KHZ : Kiezen van de middenfrequentie.
	MID LEVEL	-8 tot +8 (+1): Instellen van het niveau.
	MID Q FACTOR	0.75/1.00/1.25 : Instellen van de kwaliteitsfactor.
TRE ADJUST	TRE CTR FRQ	10.0KHZ/12.5KHZ/15.0KHZ/17.5KHZ : Kiezen van de middenfrequentie.
	TRE LEVEL	-8 tot +8 (+1): Instellen van het niveau.

PRESET EQ **DRIVE EQ/TOP40/POWERFUL/ROCK/POPS/EASY/JAZZ/NATURAL/USER**: Kiezen van een geschikte, voorinstelde equalizer voor het muziekgenre. (Kies [USER] voor gebruik van de instellingen die met [EQ PRO] zijn gemaakt.) [DRIVE EQ] is een vooraf ingestelde equalizer waarmee het geluid van buiten de auto of het geluid van de banden wordt gereduceerd.

BASS BOOST **LEVEL1/LEVEL2/LEVEL3** of **LV1/LV2/LV3**: Kiezen van het gewenste versterkingsniveau voor de lage tonen. ; **OFF**: Geannuleerd.

LOUDNESS **LEVEL1/LEVEL2** of **LV1/LV2**: Selecteren van de gewenste lage en hoge frequenties voor een goed-gebalanceerd geluid bij een laag volumeniveau. ; **OFF**: Geannuleerd.

SUBWOOFER SET **ON**: Activeren van de subwooferuitgang. ; **OFF**: Geannuleerd.

LPF SUBWOOFER **THROUGH**: Alle signalen worden naar de subwoofer gestuurd. ; **85HZ/120HZ/160HZ**: Audiosignalen met lagere frequenties dan 85 Hz/120 Hz/160 Hz worden naar de subwoofer gestuurd.

SUB-W PHASE **REVERSE** (180°) / **NORMAL** (0°): Kiezen van de fase van de subwoofer in overeenstemming met de luidsprekeruitgang voor een optimaal geluid. (Alleen kiesbaar indien een andere instelling dan [THROUGH] is gekozen voor [LPF SUBWOOFER].)

FADER **R15** tot **F15** (0): Instellen van het balans tussen de achter- en voorluidspreker.

BALANCE **L15** tot **R15** (0): Instellen van de weergavebalans tussen de linker- en rechterluidspreker.

AUDIO-INSTELLINGEN

VOLUME OFFSET

Voor de AUX: **-8** tot **+8 (0)**; Voor overige bronnen: **-8** tot **0**; Leg het basisvolumeniveau voor iedere bron vast. (Kies alvorens de instelling te maken eerst de gewenste bron.)

SOUND RECNSTR (Geluidreconstructie)

ON: Er wordt een compensatie voor de hoge frequentiecomponenten gemaakt en de verhogingstijd van de golfvorming die met het comprimeren van audiodata verloren gaat wordt hersteld voor een realistisch geluid.; **OFF**: Geannuleerd.

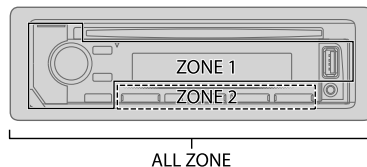
- **[SUB-W LEVEL]/[SUBWOOFER SET]/[LPF SUBWOOFER]/[SUB-W PHASE]** is alleen kiesbaar wanneer **[SWITCH PREOUT]** op **[SUBWOOFER]** of **[SUB-W]** is gesteld. (➔ 5)
- **[SUB-W LEVEL]/[LPF SUBWOOFER]/[SUB-W PHASE]** is alleen kiesbaar wanneer **[SUBWOOFER SET]** op **[ON]** is gesteld. (➔ 11)

DISPLAY-INSTELLINGEN

Zone-identificatie voor kleur- en helderheidsinstellingen

KDC-220UI

KDC-172Y



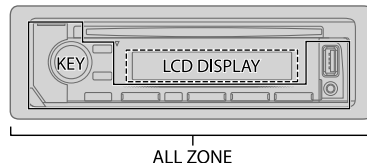
Zone-identificatie voor helderheidsinstellingen

KDC-152R

KDC-120UR

KDC-120UG

KDC-120UB



Instellen van de dimmer

Houd **DISP** even ingedrukt om de dimmer te activeren of uit te schakelen.

- Nadat u **[DIMMER TIME]** (➔ 13) heeft ingesteld, wordt de instelling geannuleerd wanneer u deze toets indrukt.

Overige instellingen

- 1 Druk op de volumeknop om **[FUNCTION]** op te roepen.
- 2 Draai de volumeknop om een onderdeel te kiezen (➔ 13) en druk vervolgens op de knop.
- 3 Herhaal stap 2 totdat het gewenste onderdeel is gekozen/geactiveerd of volg de aanwijzingen voor het geselecteerde onderdeel.
- 4 Houd **Q** / **↵** even ingedrukt om te voltooien.

Druk op **Q** / **↵** om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

DISPLAY-INSTELLINGEN

Basisinstelling: **XX**

DISPLAY	
COLOR SELECT	<p>(Voor KDC-220UI / KDC-172Y) Kies de kleur voor ALL ZONE, ZONE 1 en ZONE 2 afzonderlijk.</p> <ol style="list-style-type: none">1 Kies een zone. (Zie de afbeelding op blz. 12.)2 Kies een kleur voor de gekozen zone. INITIAL COLOR/VARIABLE SCAN/CUSTOM R/G/B/vooraf ingestelde kleuren* <p>U kunt uw eigen kleur samenstellen door [CUSTOM R/G/B] te kiezen. De door u gemaakte kleur kan worden opgeslagen in [CUSTOM R/G/B].</p> <ol style="list-style-type: none">1 Druk op de volumeknop om de gedetailleerde kleurinstelling te activeren.2 Druk op ◀◀ / ▶▶ om de in te stellen kleur (R/G/B) te kiezen.3 Draai de volumeknop om het niveau (0 tot 9) in te stellen en druk vervolgens op de knop.
DIMMER	<p>De verlichting wordt gedimd. ON: De dimmer wordt ingeschakeld. ; OFF: Geannuleerd. DIMMER TIME: Stel de start- en stoptijd voor de dimmer in.</p> <ol style="list-style-type: none">1 Draai de volumeknop om de [ON] tijd in te stellen en druk vervolgens op de knop.2 Draai de volumeknop om de [OFF] tijd in te stellen en druk vervolgens op de knop. (Basisinstelling: [ON]: 18:00; [OFF]: 6:00)
BRIGHTNESS	<ol style="list-style-type: none">1 Kies een zone. (Zie de afbeelding op blz. 12.)2 0 tot 31: Kies het gewenste helderheidsniveau voor de gekozen zone.
TEXT SCROLL	<p>AUTO/ONCE: Kiezen voor het automatisch rollen van display-informatie of slechts éénmaal rollen. ; OFF: Geannuleerd.</p>


* Vooraf ingestelde kleuren: **RED1/RED2/RED3/PURPLE1/PURPLE2/PURPLE3/PURPLE4/BLUE1/BLUE2/BLUE3/SKYBLUE1/SKYBLUE2/LIGHTBLUE/AQUA1/AQUA2/GREEN1/GREEN2/GREEN3/YELLOWGREEN1/YELLOWGREEN2/YELLOW/ORANGE1/ORANGE2/ORANGERED**

INSTALLEREN/VERBINDEN

▲ Waarschuwing

- Dit toestel kan uitsluitend worden gebruikt in een auto met 12 Volt gelijkstroom, negatieve aarding.
- Ontkoppel de negatieve pool van de accu alvorens te verbinden en monteren.
- Voorkom kortsluiting en sluit derhalve het accudraad (geel) en ontstekingsdraad (rood) niet op het autochassis of de aardedraad (zwart) aan.
- Om kortsluiting te voorkomen:
 - Isoleer niet-verbonden draden met isolatieband.
 - Aard dit toestel beslist op het autochassis na het monteren.
 - Zet de draden vast met draadklemmen en wikkel isolatietape om de draden die in contact komen met metalen onderdelen, om de draden te beschermen.

▲ Voorzorgen

- Laat het monteren en verbinden voor de veiligheid door een vakman uitvoeren. Raadpleeg de auto-audiohandelaar.
- Installeer dit toestel in de console van uw voertuig. Raak de metalen onderdelen van dit toestel niet aan tijdens en kort na het gebruik. Metalen onderdelen zoals de warmteafvoer en behuizing worden heet.
- Verbind de  draden van de luidspreker niet met het autochassis, aardedraad (zwart) en sluit niet in serie aan.
- Monteer het toestel met een kleinere hoek dan 30°.
- Indien de bedradingsbundel van uw auto geen ontstekingsaansluiting heeft, moet u het ontstekingsdraad (rood) van de aansluiting verbinden met de aansluiting op de zekeringbox van de auto die 12 Volt levert en door de contactsleutel wordt in- en uitgeschakeld.
- Houd alle kabels en draden uit de buurt van metalen onderdelen die warmte afgeven.
- Controleer na het installeren van het toestel of de remlichten, richtingaanwijzers, ruitenwissers enz. van de auto juist functioneren.
- Als de zekering is doorgebrand, controleer dan eerst of de draden niet het autochassis raken en vervang vervolgens de oude zekering door een nieuwe met dezelfde stroomsterkte.

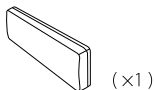
INSTALLEREN/VERBINDEN

Basisprocedure

- 1 Haal de sleutel uit het contactslot en ontkoppel vervolgens de \ominus aansluiting van de auto-accu.
- 2 Verbind de draden juist.
Zie "Verbinden van draden". (→ 15)
- 3 Installeer het toestel in de auto.
Zie "Installeren van het toestel (in-dashboard montage)".
- 4 Verbind de \ominus aansluiting van de auto-accu.
- 5 Verwijder het voorpaneel en stel het toestel. (→ 3)

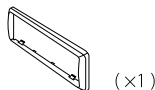
Onderdelenlijst voor het installeren

(A) Voorpaneel



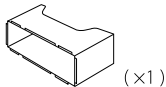
(x1)

(B) Sierplaat



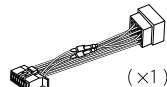
(x1)

(C) Bevestigingshuls



(x1)

(D) Bedradingsbundel



(x1)

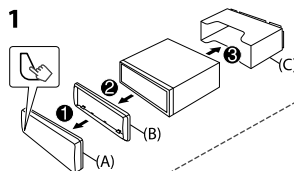
(E) Verwijdersleutel



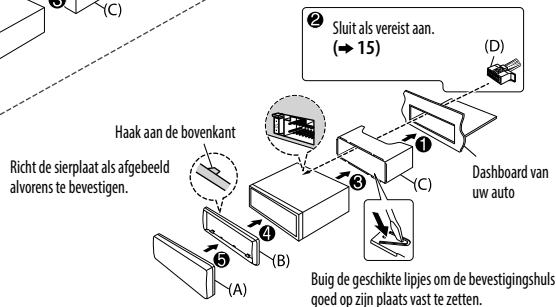
(x2)

Installeren van het toestel (in-dashboard montage)

1

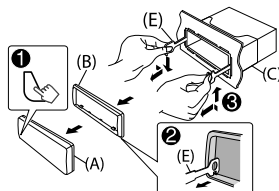


2



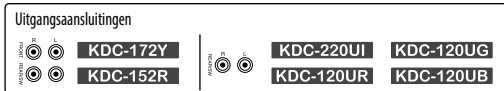
Verwijderen van het toestel

- 1 Verwijder het voorpaneel.
- 2 Haak de aanslagpen op de verwijdersleutels in de gaten aan beide kanten van de sierplaat en trek naar u toe.
- 3 Steek de verwijdersleutels diep in de uitsparingen aan iedere kant en volg dan de pijlen zoals in de afbeelding wordt getoond.



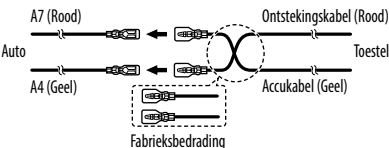
INSTALLEREN/VERBINDEN

Verbinden van draden

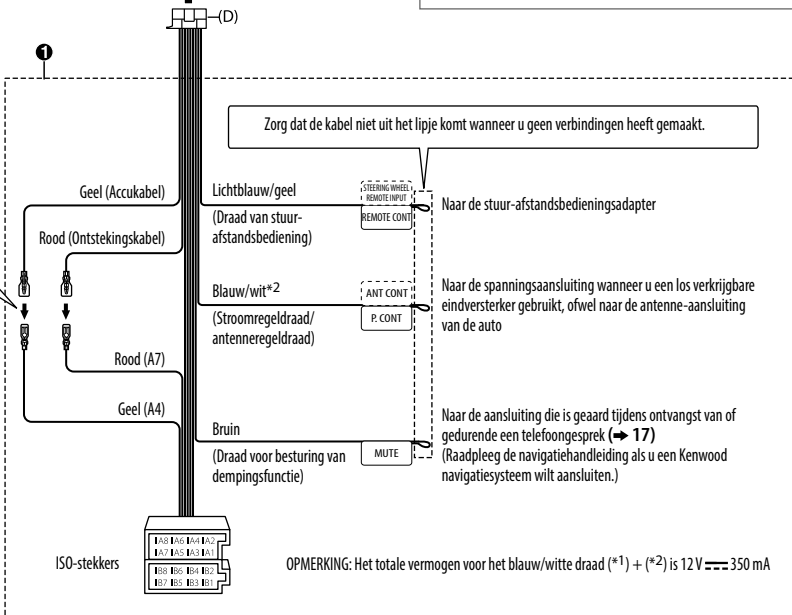


Verbinden van de ISO-stekkers met bepaalde VW/Audi en Opel (Vauxhall) auto's

U moet mogelijk de bedrading van de bijgeleverde bedradingsbundel als hieronder afgebeeld wijzigen.



Pen	Kleur en functie
A4	Geel : Accu
A5	Blauw/wit*1 : Spanningsregeling
A7	Rood : Contact (ACC)
A8	Zwart : Massaverbinding
B1	Paars ⊕ : Achterluidspreker (rechts)
B2	Paars/zwart ⊖
B3	Grijs ⊕ : Voorluidspreker (rechts)
B4	Grijs/zwart ⊖
B5	Wit ⊕ : Voorluidspreker (links)
B6	Wit/zwart ⊖
B7	Groen ⊕ : Achterluidspreker (links)
B8	Groen/zwart ⊖



Indien uw auto geen ISO-aansluiting heeft:

Installeer het toestel bij voorkeur met een los verkrijgbare draadbundel die specifiek voor uw auto is ontworpen en laat voor de veiligheid het installeren uitvoeren door een erkend vakman. Raadpleeg de auto-audiohandelaar.

Bij het verbinden met een externe versterker, moet u het aardedraad verbinden met het chassis van de auto om beschadiging van het toestel te voorkomen.

OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

	Symptoom	Oplossing
Algemeen	Geen geluid.	<ul style="list-style-type: none"> • Stel het volume op het optimale niveau in. • Controleer de snoeren en verbindingen.
	"MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON" verschijnt.	Schakel de stroom uit en controleer of de aansluitingen van de luidsprekerdraden goed zijn geïsoleerd. Schakel de stroom weer in.
	"PROTECTING SEND SERVICE" verschijnt.	Breng het toestel naar de dichtstbijzijnde reparatieservice.
	<ul style="list-style-type: none"> • Geen geluid. • Het toestel schakelt niet in. • Informatie op het display is verkeerd. 	Reinig de aansluitingen. (➔ 17)
	Receiver werkt helemaal niet.	Stel het toestel terug. (➔ 3)
Radio	<ul style="list-style-type: none"> • Ontvangst van radio-uitzendingen is slecht. • Statische ruis tijdens het luisteren naar de radio. 	Sluit de antenne goed aan.
CD/USB/iPod	Disc kan niet worden uitgeworpen.	Houd ▲ even ingedrukt om de disc geforceerd uit te werpen. Let op dat de disc niet valt na het uitwerpen. Stel het toestel terug indien het probleem niet hierdoor werd opgelost. (➔ 3)
	U hoort ruis.	Ga naar een ander nummer of plaats een andere disc.
	Nummers worden niet in de gewenste volgorde afgespeeld.	De weergavevolgorde wordt bepaald wanneer de bestanden worden opgenomen.
	"READING" blijft knipperen.	Gebruik niet te veel lagen en mappen.
	Verstreken tijd is niet correct.	Dit wordt veroorzaakt door de manier hoe nummers zijn opgenomen.
	Juiste tekens worden niet getoond (bijv. albumnaam).	<ul style="list-style-type: none"> • Dit toestel kan uitsluitend hoofdletters, cijfers en een beperkt aantal symbolen tonen. • Afhankelijk van de gekozen displaytaal (➔ 6), worden bepaalde tekens mogelijk niet juist getoond.

	Symptoom	Oplossing
CD/USB/iPod	"NA FILE"	Controleer dat de disc geschikte audiobestanden heeft. (➔ 18)
	"NO DISC"	Plaats een afspelbare disc in de lade.
	"TOC ERROR"	Controleer dat de disc goed is geplaatst en schoon is.
	"PLEASE EJECT"	Stel het toestel terug. Raadpleeg het dichtstbijzijnde servicecentrum als het probleem niet hierdoor werd opgelost.
	"NO DEVICE"	Sluit een USB-apparaat aan en verander de bron opnieuw in USB.
	"COPY PRO"	Er werd een bestand afgespeeld dat tegen kopiëren is beveiligd.
	"NA DEVICE"	Verbind een geschikt USB-apparaat en controleer de verbindingen.
	"NO MUSIC"	Verbind een USB-apparaat dat afspelbare audiobestanden heeft.
	"iPod ERROR"	<ul style="list-style-type: none"> • Verbind de iPod weer. • Stel de iPod terug.
ANDROID	<ul style="list-style-type: none"> • Geen geluid tijdens weergave. • Geluid wordt alleen via Android apparaat uitgestuurd. 	<ul style="list-style-type: none"> • Verbind het Android apparaat opnieuw. • Met [HAND MODE], start u een mediaplayerapp op het Android apparaat en start u vervolgens de weergave. • Met [HAND MODE], start u de huidige mediaplayerapp opnieuw of gebruikt u een andere mediaplayerapp. • Start het Android apparaat opnieuw op. • Indien het probleem nog niet is opgelost, kan het Android apparaat het audiosignaal niet naar het toestel leiden. (➔ 18)
	Weergave is onmogelijk met [BROWSE MODE] .	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of de app KENWOOD MUSIC PLAY APP op het Android apparaat is geïnstalleerd. (➔ 8) • Verbind het Android apparaat opnieuw en kies de juiste bedieningsfunctie. • Indien het probleem nog niet is opgelost, ondersteunt het aangesloten Android apparaat [BROWSE MODE] niet. (➔ 18)

OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

Symptoom	Oplossing	
ANDROID	"NO DEVICE" of "READING" blijft knippen.	<ul style="list-style-type: none">• Schakel de opties van de fabrikant op het Android apparaat uit.• Verbind het Android apparaat opnieuw.• Indien het probleem nog niet is opgelost, ondersteunt het aangesloten Android apparaat [BROWSE MODE] niet. (➔ 18)
	Weergave wordt onderbroken of het geluid slaat over.	Schakel de energiebesparingsfunctie op het Android apparaat uit.
	"ANDROID ERROR"/ "NA DEVICE"	<ul style="list-style-type: none">• Verbind het Android apparaat opnieuw.• Start het Android apparaat opnieuw op.

Dempen van het geluid bij ontvangst van een telefoontje

Verbind de MUTE draad middels een los verkrijgbare telefoonaccessoire met uw telefoon. (➔ 15)

Als een telefoongesprek binnenkomt, verschijnt "CALL". (Het audiosysteem wordt in de pauzestand gezet.)

- Druk op **SRC** om het geluid van het audiosysteem te beluisteren tijdens een telefoongesprek. "CALL" verdwijnt en de weergave van het audiosysteem wordt voortgezet.

"CALL" verdwijnt wanneer u het gesprek stopt. (De weergave van het audiosysteem wordt hervat.)

TER REFERENTIE

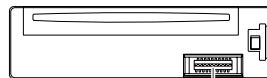
■ Onderhoud

Reinigen van het toestel

Verwijder vuil van het voorpaneel met een droge siliconen of zachte doek.

Reinigen van de aansluitingen

Verwijder het voorpaneel en reinig de aansluitingen voorzichtig met een katoenen wattestokje en let op dat u de aansluitingen niet beschadigt.



Aansluiting (op de achterkant van het voorpaneel)

■ Meer over discs

- Raak het opnameoppervlak van een disc niet aan.
- Plak geen plakband e.d. op een disc en gebruik geen disc waar plakband e.d. op geplakt is.
- Gebruik geen toebehoren of hulpstukken voor discs.
- Veeg vanuit het midden van de disc naar de rand.
- Reinig discs met een droge siliconen of zachte doek. Gebruik geen oplosmiddelen.
- Verwijder een disc in horizontale richting uit het toestel.
- Verwijder bramen van het middengat en de discrand alvorens een disc te plaatsen.

■ Meer informatie

Voor de : – Een lijst met de laatste firmware-updates en compatibele onderdelen
– Andere actuele informatie

Ga naar <www.kenwood.com/cs/ce/>.

Algemeen

- Dit toestel kan alleen de volgende CD's afspelen:



- Ga voor gedetailleerde informatie en opmerkingen over afspelbare audiobestanden naar <www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/>.

TER REFERENTIE

Af speelbare bestanden

- Af speelbaar audiobestand:
 - Voor disc: MP3 (.mp3), WMA (.wma)
 - Voor USB-massaopslagklasse-apparaat: MP3 (.mp3), WMA (.wma), WAV (.wav), FLAC (.flac)
 - Af speelbare diskmedia: CD-R/CD-RW/CD-ROM
 - Bestandsformaat af speelbare disc: ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Lange bestandsnaam.
 - Bestandsstelsysteem van af speelbaar USB-apparaat: FAT12, FAT16, FAT32
- Zelfs als de audiobestanden aan de bovenstaande normen voldoen, kunnen zij mogelijk niet worden af gespeeld, afhankelijk van het soort media of apparaat en de omstandigheden.

Ongeschikte discs

- Discs die niet rond zijn.
- Discs met kleuren op het opnameoppervlak en vuile discs.
- Opneembare/herschrijfbaar discs die niet zijn af gerond.
- 8 cm CD. Het toestel kan defect raken wanneer u probeert deze met bijvoorbeeld een adapter te plaatsen.

Meer over USB-apparaten

- U kunt geen USB-apparaat via een USB-hub verbinden.
- Het verbinden met een kabel die langer dan 5 m is, kan abnormale weergave tot gevolg hebben.
- Dit toestel herkent geen USB-apparaat dat een ander voltage dan 5 V heeft en 1 A overschrijdt.

Meer over iPod/iPhone (voor **KDC-220UI**)

Made for

- iPod touch (5th en 6th generation)
- iPod nano (7th generation)
- iPhone 4S, 5, 5S, 5C, 6, 6 Plus, 6S, 6S Plus, SE, 7, 7 Plus
- U kunt de iPod niet bedienen wanneer "KENWOOD" of "✓" op de iPod wordt weergegeven.
- Afhankelijk van de versie van het besturingssysteem van de iPod/iPhone, werken bepaalde functies mogelijk niet met dit toestel.

Meer over Android apparaten

- Dit toestel ondersteunt Android OS 4.1 en hoger.
- Bepaalde Android apparaten (met OS 4.1 en hoger) ondersteunen Android Open Accessory (AOA) 2.0 mogelijk niet volledig.
- Indien het Android apparaat zowel massa-opslagklasseapparatuur als AOA 2.0 ondersteunt, geeft dit toestel altijd voorrang aan weergave via AOA 2.0.

Veranderen van de displayinformatie

Door iedere druk op **DISP** verandert de display-informatie.

- Indien er geen informatie beschikbaar is of niet is opgenomen, verschijnt "NO TEXT", "NO INFO" of een andere melding (bijvoorbeeld zendernaam, weergavetijd).

Bronnaam	KDC-220UI / KDC-172Y
	Displaygegevens
STANDBY	Bronnaam (Datum/Klok)
RADIO	Frequentie (Datum/Klok) (Alleen voor FM Radio Data System-zenders) Zendernaam (Datum/Klok) ➔ Radiotekst (Datum/Klok) ➔ Radiotekst+ (R.TEXT+) ➔ Titel (Artiest) ➔ Titel (Datum/Klok) ➔ Frequentie (Datum/Klok) ➔ (terug naar het begin)
CD of USB	(Voor CD-DA) Titel van nummer (Artiest) ➔ Titel van nummer (Discnaam) ➔ Titel van nummer (Datum/Klok) ➔ Weergavetijd (Datum/Klok) ➔ (terug naar het begin) (Voor een MP3/WMA/WAV/FLAC-bestand) Titel van lied (Artiest) ➔ Titel van lied (Albumtitel) ➔ Titel van lied (Datum/Klok) ➔ Naam van bestand (Naam van map) ➔ Naam van bestand (Datum/Klok) ➔ Weergavetijd (Datum/Klok) ➔ (terug naar het begin)
iPod of ANDROID	Indien [MODE OFF]/[BROWSE MODE] is gekozen. (➔ 9) Titel van lied (Artiest) ➔ Titel van lied (Albumnaam) ➔ Titel van lied (Datum/Klok) ➔ Weergavetijd (Datum/Klok) ➔ (terug naar het begin)
AUX	Bronnaam (Datum/Klok)

TER REFERENTIE

Bronnaam	KDC-152R / KDC-120UR / KDC-120UG / KDC-120UB
	Displaygegevens
STANDBY	Bronnaam → Kloek → (terug naar het begin)
RADIO	Frequentie → Kloek → (terug naar het begin)
	(Alleen voor FM Radio Data Systeem-zenders) Zendernaam → Radiotekst → Radiotekst+ → Titel/Artiest → Frequentie → Kloek → (terug naar het begin)
CD of USB	(Voor CD-DA) Discnaam/Artiest → Titel van nummer/Artiest → Weergavetijd → Kloek → (terug naar het begin)
	(Voor een MP3/WMA/WAV/FLAC-bestand) Titel van lied/Artiest → Albumtitel/Artiest → Naam van map → Naam van bestand → Weergavetijd → Kloek → (terug naar het begin)
ANDROID	Indien [BROWSE MODE] is gekozen. (→ 9) Titel van lied/Artiest → Albumtitel/Artiest → Weergavetijd → Kloek → (terug naar het begin)
AUX	Bronnaam → Kloek → (terug naar het begin)

TECHNISCHE GEGEVENS

Tuner	FM	Frequentiebereik	87,5 MHz — 108,0 MHz (50 kHz stap)
		Bruikbare gevoeligheid (S/R = 26 dB)	0,71 µV/75 Ω
		Onderdrukkingsgevoeligheid (DIN S/R = 46 dB)	2,0 µV/75 Ω
		Frequentieweergave (±3 dB)	30 Hz — 15 kHz
		Signaal/ruisverhouding (MONO)	64 dB
		Stereoscheiding (1 kHz)	40 dB
MW	Frequentiebereik	531 kHz — 1 611 kHz (9 kHz stap)	
	Bruikbare gevoeligheid (S/R = 20 dB)	28,2 µV	
LW	Frequentiebereik	153 kHz — 279 kHz (9 kHz stap)	
	Bruikbare gevoeligheid (S/R = 20 dB)	50,0 µV	
CD-speler	Lasodiode	GaAlAs	
	Digitaal filter (D/A)	8 keer oversampling	
	Rotatiesnelheid	500 rpm — 200 rpm (CLV)	
	Wow & flutter	Onder meetbare limiet	
	Frequentieweergave (±1 dB)	20 Hz — 20 kHz	
	Totale harmonische vervorming (1 kHz)	0,01 %	
	Signaal/ruisverhouding (1 kHz)	105 dB	
	Dynamisch bereik	90 dB	
	Kanaalscheiding	85 dB	
MP3-decodering	Conform MPEG-1/2 Audio Layer-3		
WMA-decodering	Compatibel met Windows Media Audio		

TECHNISCHE GEGEVENS

USB	USB-standaard	USB 1.1, USB 2.0 Volledige snelheid
	Bestandindeling	FAT12/16/32
	Maximale toevoerstrom	5 V gelijkstroom $\overline{=}$ 1 A
	MP3-decodering	Conform MPEG-1/2 Audio Layer-3
	WMA-decodering	Compatibel met Windows Media Audio
	WAV-decodering	Lineair PCM
FLAC-decodering	FLAC-bestand (Max. 48 kHz/16 bit)	

Audio	Maximaal uitgangsvermogen	50 W × 4	
	Volledig bandbreedte-vermogen	22 W × 4 (met minder dan 1 % THV)	
	Luidsprekerimpedantie	4 Ω — 8 Ω	
	Toonbereik	Lage tonen	100 Hz ± 8 dB
		Middentonen	1,0 kHz ± 8 dB
		Hoge tonen	12,5 kHz ± 8 dB
Preout-niveau/belasting (CD)	2 500 mV/10 kΩ		
Preout-impedantie	≤ 600 Ω		

Aux	Frequentieweergave (±3 dB)	20 Hz — 20 kHz
	Maximale ingangsspanning	1 000 mV
	Ingangsimpedantie	30 kΩ

Algemeen	Bedrijfsvoltage	14,4 V (10,5 V — 16 V toelaatbaar)
	Maximaal stroomverbruik	10 A
	Bedrijfstemperatuur	-10°C — +60°C
	Installatie-afmetingen (B × H × D)	182 mm × 53 mm × 158 mm
	Nettogewicht (inclusief sierplaat, bevestigingshuls)	1,2 kg

Zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.

CONTENIDO

ANTES DEL USO	2
PUNTOS BÁSICOS	3
PROCEDIMIENTOS INICIALES	4
1 Selección del idioma de visualización y cancele la demostración	
2 Ajuste del reloj y la fecha	
3 Configuración de los ajustes iniciales	
RADIO	6
CD/USB/iPod/ANDROID	8
AUX	10
AJUSTES DE AUDIO	11
AJUSTES DE VISUALIZACIÓN	12
INSTALACIÓN/CONEXIÓN	13
LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	16
REFERENCIAS	17
Mantenimiento	
Más información	
ESPECIFICACIONES	19

ANTES DEL USO

IMPORTANTE

- Antes de utilizar este producto y para asegurar su uso correcto, lea completamente este manual. En especial, lea y observe las Advertencias y Precauciones incluidas en este manual.
- Guarde el manual en un lugar seguro y accesible para futuras consultas.

▲ ADVERTENCIA

- **No utilice ninguna función que pueda desviar su atención mientras está conduciendo el vehículo.**
- **No ingiera la pila, existe riesgo de quemaduras por productos químicos**
El mando a distancia suministrado con este producto contiene una pila de botón/plana. Si se ingiere la pila de botón/plana, puede causar quemaduras internas graves en solo 2 horas y puede provocar la muerte. Mantenga las pilas nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. Si el compartimento de la pila no se cierra con seguridad, deje de usar el producto y manténgalo alejado de los niños. Si piensa que las pilas pueden haber sido ingeridas o colocadas dentro de alguna parte del cuerpo, busque inmediatamente asistencia médica.

▲ Precaución

Ajuste del volumen:

- Ajuste el volumen a un nivel que le permita oír los ruidos del exterior para impedir accidentes.
- Antes de reproducir fuentes digitales, baje el volumen para evitar que el repentino aumento del nivel de salida cause daños a los altavoces.

General:

- Evite el uso de dispositivos externos cuando puedan afectar la seguridad de conducción.
- Asegúrese de tener una copia de respaldo de todos los datos importantes. No aceptamos responsabilidad alguna por la pérdida de los datos grabados.
- Para evitar cortocircuitos, nunca coloque ni deje objetos metálicos (por ejemplo, monedas o herramientas metálicas) dentro de la unidad.
- Si ocurre un error de disco debido a la condensación en el lente láser, extraiga el disco y espere hasta que se evapore la humedad.
- Dependiendo del tipo de vehículo, la antena se extiende automáticamente cuando se enciende la unidad con el cable de control de antena conectado (⇒ 15). Apague la unidad o cambie la fuente a STANDBY cuando estacione en un lugar con techo bajo.

Mando a distancia (RC-406):

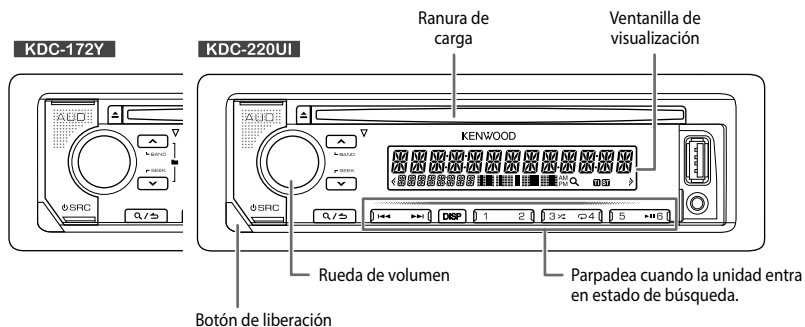
- No deje el mando a distancia sobre superficies calientes, tales como el salpicadero.
- Si la batería de litio no se instala correctamente, existirá el peligro de una explosión. Sustituya la pila únicamente por otra del mismo tipo o un tipo equivalente.
- El bloque de baterías no debe exponerse a una fuente de calor excesiva, como luz solar, fuego o similar.

Cómo leer este manual

- Las operaciones se explican utilizando principalmente los botones de la placa frontal del **KDC-220UI**.
- Se utilizan indicaciones en inglés para las explicaciones. Puede seleccionar el idioma de visualización desde el menú [FUNCTION]. (⇒ 6)
- [XX] indica los elementos seleccionados.
- (⇒ XX) significa que hay información disponible en la página indicada.

PUNTOS BÁSICOS

Placa frontal

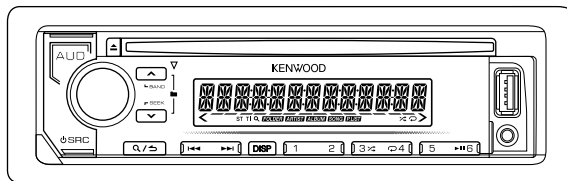


KDC-152R

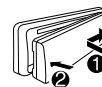
KDC-120UR

KDC-120UG

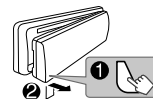
KDC-120UB



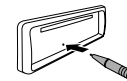
Fijar



Desmontar



Cómo reinicializar



Se borrarán los ajustes preestablecidos, excepto las emisoras de radio memorizadas.

Para

Encender la unidad

Pulse **SRC**.

- Pulse y mantenga pulsado para apagar la unidad.

Ajustar el volumen

Gire la rueda de volumen.

Seleccionar una fuente

Pulse **SRC** repetidamente.

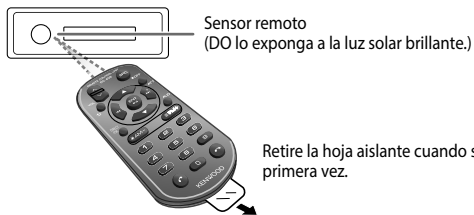
Cambiar la información en pantalla

Pulse **DISP** repetidamente. (→ 18, 19)

En la placa frontal

PUNTOS BÁSICOS

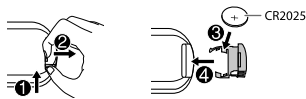
Mando a distancia (RC-406) (suministrado para KDC-172Y)



KDC-220UI / KDC-152R / KDC-120UR / KDC-120UG / KDC-120UB :

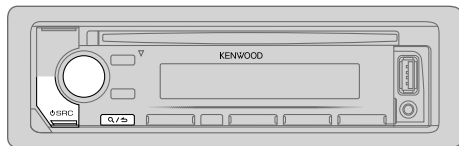
Las funciones del mando a distancia no están disponibles.

Cómo cambiar la batería



Para	En el mando a distancia
Encender la unidad	Pulse y mantenga pulsado SRC para apagar la unidad. (La unidad no se enciende pulsando SRC .)
Ajustar el volumen	Pulse VOL \wedge o VOL \vee . <ul style="list-style-type: none">Pulse y mantenga pulsado VOL \wedge para aumentar continuamente el volumen a 15. Pulse ATT durante la reproducción para atenuar el sonido. <ul style="list-style-type: none">Pulse otra vez para cancelar.
Seleccionar una fuente	Pulse SRC repetidamente.

PROCEDIMIENTOS INICIALES



1 Seleccione el idioma de visualización y cancele la demostración

Cuando enciende la unidad (o después de reinicializarla) la pantalla muestra: "SEL LANGUAGE" \rightarrow "PRESS" \rightarrow "VOLUME KNOB"

- Gire la rueda de volumen para seleccionar [ENG] (inglés), [RUS] (ruso) o [SPA] (español) y, a continuación, pulse la rueda.**
Se selecciona [ENG] para la configuración inicial.
A continuación, en la pantalla se muestra: "CANCEL DEMO" \rightarrow "PRESS" \rightarrow "VOLUME KNOB".
- Pulse la rueda de volumen.**
Se selecciona [YES] para la configuración inicial.
- Pulse de nuevo la rueda de volumen.**
Aparece "DEMO OFF".

2 Ajuste del reloj y la fecha

- Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].**
 - Gire la rueda de volumen para seleccionar [CLOCK] y, a continuación, pulse la rueda.**
- Para ajustar el reloj**
- Gire la rueda de volumen para seleccionar [CLOCK ADJUST] y, a continuación, pulse la rueda.**
 - Gire la rueda de volumen para realizar los ajustes y, a continuación, pulse la rueda.**
Hora \rightarrow Minutos
 - Gire la rueda de volumen para seleccionar [CLOCK FORMAT] y, a continuación, pulse la rueda.**
 - Gire la rueda de volumen para seleccionar [12H] o [24H] y, a continuación, pulse la rueda.**

PROCEDIMIENTOS INICIALES

Para ajustar la fecha

- 1 Gire la rueda de volumen para seleccionar [DATE FORMAT] y, a continuación, pulse la rueda.
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [DD/MM/YY] o [MM/DD/YY] y, a continuación, pulse la rueda.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar [DATE SET] y, a continuación, pulse la rueda.
- 4 Gire la rueda de volumen para realizar los ajustes y, a continuación, pulse la rueda.
Día → Mes → Año o Mes → Día → Año

11 Para salir, pulse y mantenga pulsado Q/↵.

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse Q/↵.

3 Configuración de los ajustes iniciales

- 1 Pulse SRC repetidamente para ingresar a STANDBY.
- 2 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
 - Si pulsa AUD, se accede directamente a [AUDIO CONTROL].
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar un elemento (consulte la siguiente tabla), y, a continuación, pulse la rueda.
- 4 Repita el paso 3 hasta que se seleccione o active el elemento deseado.
- 5 Para salir, pulse y mantenga pulsado Q/↵.

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse Q/↵.

Predeterminado: XX

AUDIO CONTROL

SWITCH PREOUT REAR/SUBWOOFER o REAR/SUB-W: Selecciona cuando hay altavoces traseros o un subwoofer conectados a los terminales de salida de línea de la parte posterior (mediante un amplificador externo). (→ 15)

SP SELECT OFF/5/4/6×9/6/OEM: Selecciona de acuerdo con el tamaño de los altavoces (5 pulgadas o 4 pulgadas, 6×9 pulgadas o 6 pulgadas) o altavoces OEM para un rendimiento óptimo.

DISPLAY

EASY MENU

(Para KDC-220U / KDC-172Y)

Cuando se acceda a [FUNCTION]...

ON: La iluminación de la ZONE 1 cambia a color blanco. ;

OFF: La iluminación de la ZONE 1 permanece en el ajuste de color de [COLOR SELECT]. (→ 13)

- La iluminación de ZONE 2 cambia a color azul claro cuando se introduce [FUNCTION], independientemente del ajuste de [EASY MENU].
- Para la información sobre identificación de la zona, consulte la ilustración de la página 12.

TUNER SETTING

PRESET TYPE

NORMAL: Memoriza una emisora para cada botón predefinido de cada banda (FM1/FM2/FM3/MW/LW). ; **MIX:** Memoriza una emisora para cada botón predefinido independientemente de la banda seleccionada.

SYSTEM

KEY BEEP

ON: Activa el tono de pulsación de teclas. ; **OFF:** Se desactiva.

SOURCE SELECT

BUILT-IN AUX

ON: Habilita AUX en la selección de la fuente. ; **OFF:** Se deshabilita. (→ 10)

P-OFF WAIT

Se aplica sólo cuando se desactiva el modo de demostración. Ajusta el tiempo a transcurrir para el apagado automático de la unidad (en modo en espera) para ahorrar energía de la batería.
20M: 20 minutos ; **40M:** 40 minutos ; **60M:** 60 minutos ;
WAIT TIME - - - - o **OFF** - - - - : Se cancela

CD READ

1: Distingue automáticamente entre disco de archivos de audio y CD de música. ;
2: Reproduce a la fuerza un disco como CD de música. No se puede escuchar el sonido si se reproduce un disco de archivo de audio.

PROCEDIMIENTOS INICIALES

F/W UPDATE

UPDATE SYSTEM

F/W UP xxxx **YES:** Se empieza a actualizar el firmware. ; **NO:** Se cancela (la actualización no se activa).
Para obtener información sobre cómo actualizar el firmware, consulte <www.kenwood.com/cs/ce/>.

CLOCK

CLOCK DISPLAY ON: La hora del reloj siempre se visualiza en la pantalla cuando la unidad está apagada. ; **OFF:** Se cancela.

ENGLISH

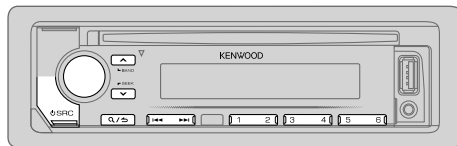
Seleccione el idioma de visualización para [FUNCTION] y la información de la música, si corresponde.

РУССКИЙ

Por defecto, se selecciona [ENGLISH].

ESPAÑOL

RADIO



Búsqueda de una emisora

- 1 Pulse **SRC** repetidamente para seleccionar **RADIO**.
- 2 Pulse **BAND** repetidamente (o pulse **#FM+ / *AM-** en el mando a distancia) para seleccionar **FM1/FM2/FM3/MW/LW**.
- 3 Pulse **◀◀ / ▶▶** (o pulse **◀◀ / ▶▶ (+)** en el mando a distancia) para buscar una emisora.
 - Para cambiar el método de búsqueda con **◀◀ / ▶▶**: Pulse **SEEK** repetidamente.
 - AUTO1** : Realiza automáticamente la búsqueda de una emisora.
 - AUTO2** : Busca una emisora presintonizada.
 - MANUAL** : Buscar manualmente una emisora.
 - Para programar una emisora: Pulse y mantenga pulsado uno de los botones numéricos (**1 a 6**).
 - Para seleccionar una emisora programada: Pulse uno de los botones numéricos (**1 a 6**) (o pulse uno de los botones numéricos (**1 a 6**) en el mando a distancia).

Sintonización de acceso directo (usando el mando a distancia) (para **KDC-172Y**)

- 1 Pulse **DIRECT** para ingresar a la Sintonización de acceso directo.
- 2 Pulse los botones numéricos para ingresar una frecuencia.
- 3 Pulse **ENT ▶ II** para buscar una emisora.
 - Para cancelar, pulse **↵** o **DIRECT**.
 - Si después del paso 2 no se realiza ninguna operación durante 10 segundos, la sintonización de acceso directo se cancela automáticamente.

RADIO

Otros ajustes

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar un elemento (consulte la siguiente tabla), y, a continuación, pulse la rueda.
- 3 Repita el paso 2 hasta que se seleccione o active el elemento que desee o siga las instrucciones indicadas en el elemento seleccionado.
- 4 Para salir, pulse y mantenga pulsado Q/➔.

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse Q/➔.

Predeterminado: **XX**

TUNER SETTING	
LOCAL SEEK	ON: Busca solo emisoras con buena recepción de señal. ; OFF: Se cancela. • Los ajustes realizados se aplican solo a la fuente/emisora seleccionada. Una vez que se cambie la fuente/emisora, es necesario volver a realizar los ajustes.
AUTO MEMORY	YES: Memorización automática de 6 emisoras con buena señal de recepción. ; NO: Se cancela. • Solo puede seleccionarse si selecciona previamente [NORMAL] en [PRESET TYPE] . (➔ 5)
MONO SET	ON: Mejora la recepción de FM pero se puede perder el efecto estéreo. ; OFF: Se cancela.
NEWS SET	ON: Si estuviera disponible, la unidad cambiará temporalmente al Noticiero. ; OFF: Se cancela.
REGIONAL	ON: Cambia a otra emisora sólo en la región específica que utiliza el control "AF"; OFF: Se cancela.
AF SET	ON: Cuando la recepción actual es deficiente, busca automáticamente otra emisora que transmita el mismo programa en la misma red Radio Data System con mejor recepción de señal. ; OFF: Se cancela.
TI	ON: Permite que la unidad cambie temporalmente a Información sobre el tráfico, si está disponible ("TI" se enciende). ; OFF: Se cancela.

- | | |
|-------------------|---|
| PTY SEARCH | <ol style="list-style-type: none">1 Gire la rueda de volumen para seleccionar el Tipo de Programa disponible. (Véase lo siguiente.)2 Gire la rueda de volumen para seleccionar el idioma de la función PTY (ENGLISH/FRENCH/GERMAN) y, a continuación, pulse la rueda.3 Pulse ◀◀ / ▶▶ para comenzar la búsqueda. |
|-------------------|---|

CLOCK

- | | |
|------------------|--|
| TIME SYNC | ON: Sincroniza la hora de la unidad con la hora de la emisora Radio Data System. ;
OFF: Se cancela. |
|------------------|--|

Tipo de programa disponible para [PTY SEARCH]

SPEECH : NEWS, AFFAIRS, INFO (información), SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT

MUSIC : POP M (música), ROCK M (música), EASY M (música), LIGHT M (música), CLASSICS, OTHER M (música), JAZZ, COUNTRY, NATION M (música), OLDIES, FOLK M (música)

La unidad realizará la búsqueda del tipo de programa categorizado en **[SPEECH]** o **[MUSIC]**, si está seleccionado.

- **[LOCAL SEEK]/[MONO SET]/[NEWS SET]/[REGIONAL]/[AF SET]/[TI]/[PTY SEARCH]** solo se puede seleccionar cuando la banda es FM1/FM2/FM3.
- Si el volumen se ajusta durante la recepción de la información sobre tráfico o boletín de noticias, el volumen ajustado queda automáticamente programado. Se aplicará la próxima vez que se active la información sobre el tráfico o boletín de noticias.

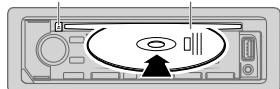
CD/USB/iPod/ANDROID

Inicie la reproducción

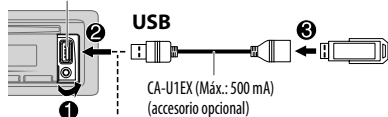
La fuente cambia automáticamente y se inicia la reproducción.

CD

▲ Expulsa el disco Lado de la etiqueta



Terminal de entrada USB



CA-U1EX (Máx.: 500 mA)
(accesorio opcional)

iPod/iPhone

KCA-iP102/KCA-iP103
(accesorio opcional)*1 o
accesorio del iPod/iPhone*2

ANDROID*3

Cable USB*2
(disponible en el mercado)

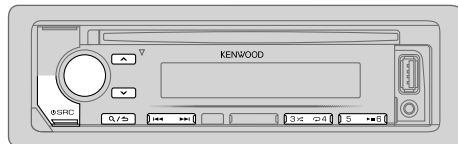
*1 KCA-iP102: Tipo de 30 pines, KCA-iP103: Tipo Lightning

*2 No deje el cable dentro del vehículo cuando no lo esté utilizando.

Fuente seleccionable:

KDC-220UI : CD/USB/iPod/
ANDROID

Other models : CD/USB/ANDROID



Para	En la placa frontal	En el mando a distancia
Reproducción/pausa	Pulse ▶ 6.	Pulse ENT ▶ .
Retroceder/avanzar rápidamente*4	Pulse y mantenga pulsado ◀◀ / ▶▶.	Pulse y mantenga pulsado ◀◀ / ▶▶ (+).
Seleccionar una pista/archivo	Pulse ◀◀ / ▶▶.	Pulse ◀◀ / ▶▶ (+).
Seleccionar una carpeta*5	Pulse ▲ / ▼.	Pulse #FM+ / *AM-.
Repetir reproducción*6	Pulse ↻4 repetidamente.	
	TRACK REPEAT/ALL REPEAT: CD de audio	
	FILE REPEAT/FOLDER REPEAT/ALL REPEAT: Archivo MP3/WMA/WAV/FLAC	
	FILE REPEAT/FOLDER REPEAT/REPEAT OFF: iPod o ANDROID	
Reproducción aleatoria*6	Pulse 3 >< repetidamente.	
	DISC RANDOM/RANDOM OFF: CD de audio	
	FOLDER RANDOM/RANDOM OFF: Archivo MP3/WMA/WAV/FLAC, iPod o ANDROID	
	Pulse y mantenga pulsado 3 >< para seleccionar ALL RANDOM.*7	

*3 Cuando conecte un dispositivo Android, se mostrará "Press [VIEW] to install KENWOOD MUSIC PLAY APP". Siga las instrucciones para instalar la aplicación. Antes de la conexión, también puede instalar la versión más reciente de la aplicación KENWOOD MUSIC PLAY en su dispositivo Android. Para obtener más información, visite <www.kenwood.com/cs/ce/>.

*4 Para ANDROID: Aplicable sólo cuando se selecciona **[BROWSE MODE]**. (→ 9)

*5 Para CD: Sólo para archivos MP3/WMA. Esto no funciona para iPod/ANDROID.

*6 Para iPod/ANDROID: Aplicable sólo cuando se selecciona **[MODE OFF]/[BROWSE MODE]**. (→ 9)

*7 Para CD: Sólo para archivos MP3/WMA.

CD/USB/iPod/ANDROID

Seleccionar modo de control

Pulse 5 repetidamente mientras está en una fuente iPod.

MODE ON : Controla el iPod desde el propio iPod. Sin embargo, podrá continuar controlando la reproducción/pausa, salto de archivos, avance rápido o retroceso desde esta unidad.

MODE OFF : Controla el iPod desde esta unidad.

Pulse 5 repetidamente mientras está en una fuente ANDROID.

BROWSE MODE: Controla el dispositivo Android desde esta unidad a través de la aplicación KENWOOD MUSIC PLAY instalada en el dispositivo Android.

HAND MODE : Controla el dispositivo Android desde el propio Android a través de otras aplicaciones del reproductor de medios instalado en el dispositivo Android. No obstante, podrá seguir controlando la reproducción/pausa y el salto de archivos desde esta unidad.

Seleccionar Music drive

Pulse 5 repetidamente mientras está en una fuente USB.

Se reproducirán las canciones almacenadas en la siguiente unidad.

- Memoria interna o externa seleccionada de un smartphone (Clase de almacenamiento masivo).
- Unidad seleccionada de un dispositivo de múltiples unidades.

Seleccionar un archivo de una carpeta/lista

Para iPod/ANDROID, aplicable sólo cuando se selecciona [MODE OFF]/[BROWSE MODE].

- 1** Pulse **Q/↵**.
- 2** Gire la rueda de volumen para seleccionar una carpeta/lista y, a continuación, pulse la rueda.
- 3** Gire la rueda de volumen para seleccionar un archivo y, a continuación, pulse la rueda.

Búsqueda rápida (aplicable solo para fuentes CD, USB y ANDROID)

Si existen numerosos archivos, puede realizar una búsqueda rápida.

Gire la rueda de volumen rápidamente para navegar por la lista con rapidez.

Búsqueda por Salto (aplicable solo para fuentes iPod y ANDROID)

Pulse **◀◀ / ▶▶** para realizar una búsqueda a un índice de búsqueda por salto predeterminado. (**→ 10, [SKIP SEARCH]**)

- Pulsando y manteniendo pulsado **◀◀ / ▶▶** realiza la búsqueda a un índice de 10%.

Búsqueda alfabética (aplicable solo para fuentes iPod y ANDROID)

Puede realizar la búsqueda de un archivo por el primer carácter.

Para fuente iPod

- 1** Gire rápidamente la rueda de volumen para acceder a la búsqueda de caracteres.
- 2** Gire la rueda de volumen para seleccionar el carácter.
 - Seleccione "*" para buscar un carácter distinto de A a Z y 0 a 9.
- 3** Pulse **◀◀ / ▶▶** para mover la posición de ingreso.
 - Podrá introducir hasta tres caracteres.
- 4** Pulse la rueda de volumen para iniciar la búsqueda.

Para fuente ANDROID

- 1** Pulse **▲ / ▼** para ingresar a la búsqueda de caracteres.
- 2** Gire la rueda de volumen para seleccionar el carácter.
 - ^A^:** Letras mayúsculas (A a Z)
 - _A_:** Letras minúsculas (a a z)
 - 0-:** Números (0 a 9)
 - **:*:** Carácter distinto de A a Z y 0 a 9
- 3** Pulse la rueda de volumen para iniciar la búsqueda.

- Para volver a la carpeta raíz/primer archivo/menú superior, pulse **5**.
- Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse **Q/↵**.
- Para cancelar, pulse y mantenga pulsado **Q/↵**.

CD/USB/iPod/ANDROID

Búsqueda directa de música (usando el mando a distancia) (para KDC-172Y)

- 1 Pulse **DIRECT**.
- 2 Pulse los botones numéricos para ingresar un número de pista/archivo.
- 3 Pulse **ENT ▶ ||** para realizar la búsqueda de música.

- Para cancelar, pulse **↶** o **DIRECT**.
- No disponible si se selecciona la reproducción aleatoria.
- No aplicable para fuentes iPod y ANDROID.

Escuchar Tuneln Radio/Tuneln Radio Pro/Aupeo (para KDC-220U)

Mientras escucha Tuneln Radio, Tuneln Radio Pro o Aupeo, conecte el iPod/iPhone al terminal de entrada USB de la unidad.

- La unidad generará el sonido a través de estas aplicaciones.

Otros ajustes

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar un elemento (consulte la siguiente tabla), y, a continuación, pulse la rueda.
- 3 Repita el paso 2 hasta que se seleccione o active el elemento deseado.
- 4 Para salir, pulse y mantenga pulsado **Q/↵**.

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse **Q/↵**.

Predeterminado: **XX**

USB	
MUSIC DRIVE	DRIVE CHANGE: La siguiente unidad ([DRIVE 1] a [DRIVE 5]) se selecciona automáticamente y se inicia la reproducción. Repita los pasos 1 a 3 para seleccionar las siguientes unidades.
SKIP SEARCH	0.5%/1%/5%/10%: Mientras escucha una fuente iPod o ANDROID, seleccione el índice de búsqueda por salto sobre el total de archivos.

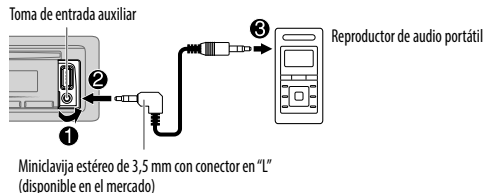
AUX

Preparativos:

Seleccione [ON] para [BUILT-IN AUX] en [SOURCE SELECT]. (→ 5)

Comience a escuchar

- 1 Conecte un reproductor de audio portátil (disponible en el mercado).



- 2 Pulse **⏻ SRC** repetidamente para seleccionar AUX.
- 3 Encienda el reproductor de audio portátil e inicie la reproducción.

Defina el nombre de una entrada auxiliar (AUX)

Mientras escucha un reproductor de audio portátil conectado a la unidad...

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [SYSTEM] y, a continuación, pulse la rueda.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar [AUX NAME SET] y, a continuación, pulse la rueda.
- 4 Gire la rueda de volumen para seleccionar un elemento y, a continuación, pulse la rueda.
AUX (predeterminado)/DVD/PORTABLE/GAME/VIDEO/TV
- 5 Para salir, pulse y mantenga pulsado **Q/↵**.

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse **Q/↵**.

AJUSTES DE AUDIO

Mientras se escucha desde cualquier fuente...

- 1 Pulse **AUD** para acceder directamente a [AUDIO CONTROL].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar un elemento (consulte la siguiente tabla), y, a continuación, pulse la rueda.
- 3 Repita el paso 2 hasta que se seleccione o active el elemento deseado.
- 4 Para salir, pulse y mantenga pulsado **Q** / **↵**.

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse **Q** / **↵**.

(o usando el mando a distancia) (para **KDC-172Y**)

- 1 Pulse **AUD** para ingresar a [AUDIO CONTROL].
- 2 Pulse **▲** / **▼** para seleccionar un elemento y, a continuación, pulse **ENT** **▶** **||**.

Predeterminado: **XX**

AUDIO CONTROL

SUB-W LEVEL	-15 a +15 (0)	Ajusta el nivel de salida del subwoofer.
BASS LEVEL	-8 a +8 (+2)	
MID LEVEL	-8 a +8 (+1)	Ajusta el volumen a programarse para cada fuente. (Antes de realizar un ajuste, seleccione la fuente que desea ajustar.)
TRE LEVEL	-8 a +8 (+1)	
EQ PRO (Este ajuste se guarda en [USER].)		

BASS ADJUST	BASS CTR FRQ	60HZ/80HZ/100HZ/200HZ o 60/80/100/200 : Selecciona la frecuencia central.
	BASS LEVEL	-8 a +8 (+2): Ajusta el nivel.
	BASS Q FACTOR	1.00/1.25/1.50/2.00: Ajusta el factor de calidad.
	BASS EXTEND	ON : Activa la ampliación de graves. ; OFF : Se cancela.

MID ADJUST	MID CTR FRQ	0.5KHZ/1.0KHZ/1.5KHZ/2.5KHZ : Selecciona la frecuencia central.
	MID LEVEL	-8 a +8 (+1): Ajusta el nivel.
	MID Q FACTOR	0.75/1.00/1.25: Ajusta el factor de calidad.
TRE ADJUST	TRE CTR FRQ	10.0KHZ/12.5KHZ/15.0KHZ/17.5KHZ : Selecciona la frecuencia central.
	TRE LEVEL	-8 a +8 (+1): Ajusta el nivel.
PRESET EQ	DRIVE EQ/TOP40/POWERFUL/ROCK/POPS/EASY/JAZZ/NATURAL/USER : Selecciona un ecualizador predefinido adecuado para el género musical. (Seleccione [USER] para utilizar los ajustes creados en [EQ PRO].) [DRIVE EQ] es un ecualizador preajustado que reduce el ruido exterior o el nivel de ruido de los neumáticos.	
BASS BOOST	LEVEL1/LEVEL2/LEVEL3 o LV1/LV2/LV3 : Selecciona su nivel de refuerzo de graves preferido. ; OFF : Se cancela.	
LOUDNESS	LEVEL1/LEVEL2 o LV1/LV2 : Selecciona los niveles preferidos de refuerzo para frecuencias altas y bajas para producir un sonido bien equilibrado a bajos niveles de volumen. ; OFF : Se cancela.	
SUBWOOFER SET	ON : Activa la salida del subwoofer. ; OFF : Se cancela.	
LPF SUBWOOFER	THROUGH : Todas las señales se envían al subwoofer. ; 85HZ/120HZ/160HZ : Las señales de audio con frecuencias inferiores a 85 Hz/120 Hz/160 Hz se envían al subwoofer.	
SUB-W PHASE	REVERSE (180°) / NORMAL (0°): Selecciona la fase de la salida del subwoofer de acuerdo con la salida de los altavoces, para lograr un desempeño óptimo. (Puede seleccionarse solo si se seleccionó un ajuste distinto de [THROUGH] para [LPF SUBWOOFER].)	
FADER	R15 a F15 (0): Ajusta el balance de salida de los altavoces trasero y delantero.	
BALANCE	L15 a R15 (0): Ajusta el balance de salida de los altavoces izquierdo y derecho.	

AJUSTES DE AUDIO

VOLUME OFFSET	Para AUX: -8 a +8 (0) ; Para otras fuentes: -8 a 0 . Preajuste el nivel de volumen inicial de cada fuente. (Antes de realizar el ajuste, seleccione la fuente que desea ajustar.)
SOUND RECNSTR (Reconstrucción del sonido)	ON : Crea un sonido real compensando los componentes de alta frecuencia y restableciendo el tiempo de subida de la forma de onda que se pierde en la compresión de los datos de audio.; OFF : Se cancela.

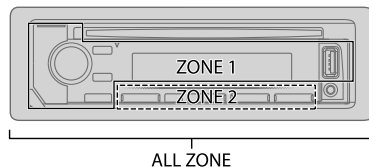
- **[SUB-W LEVEL]/[SUBWOOFER SET]/[LPF SUBWOOFER]/[SUB-W PHASE]** solo pueden seleccionarse si **[SWITCH PREOUT]** está ajustado en **[SUBWOOFER]** o **[SUB-W]**. (➔ 5)
- **[SUB-W LEVEL]/[LPF SUBWOOFER]/[SUB-W PHASE]** solo pueden seleccionarse si **[SUBWOOFER SET]** está ajustado en **[ON]**. (➔ 11)

AJUSTES DE VISUALIZACIÓN

Identificación de zonas para los ajustes de color y brillo

KDC-220UI

KDC-172Y



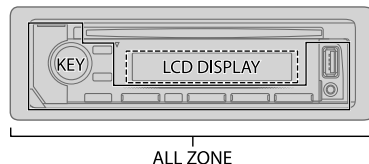
Identificación de zonas para los ajustes de brillo

KDC-152R

KDC-120UR

KDC-120UG

KDC-120UB



Ajuste del dimmer

Pulse y mantenga pulsado **DISP** para activar o desactivar el dimmer.

- Si **[DIMMER TIME]** (➔ 13) está ajustado, se cancela al pulsar y mantener pulsado este botón.

Otros ajustes

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en **[FUNCTION]**.
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar un elemento (➔ 13) y, a continuación, pulse la rueda.
- 3 Repita el paso 2 hasta que se seleccione o active el elemento que desee o siga las instrucciones indicadas en el elemento seleccionado.
- 4 Para salir, pulse y mantenga pulsado **Q/↵**.

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse **Q/↵**.

Predeterminado: **XX**


DISPLAY	
COLOR SELECT	<p>(Para KDC-220UI / KDC-172Y) Seleccione el color para ALL ZONE, ZONE 1 y ZONE 2 por separado.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Seleccione una zona. (Véase la ilustración en la página 12.) 2 Seleccione un color para la zona seleccionada. INITIAL COLOR/VARIABLE SCAN/CUSTOM R/G/B/colores preajustados* <p>Para crear su propio color, seleccione [CUSTOM R/G/B]. El color creado se guardará en [CUSTOM R/G/B].</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Pulse la rueda de volumen para introducir el ajuste detallado de color. 2 Pulse ◀◀ / ▶▶ para seleccionar el color (R/G/B) que desea ajustar. 3 Gire la rueda de volumen para ajustar el nivel (0 a 9) y, a continuación, pulse la rueda.
DIMMER	<p>Oscurece la iluminación. ON: El dimmer está activado. ; OFF: Se cancela. DIMMER TIME: Establece el tiempo de activación y desactivación del dimmer.</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Gire la rueda de volumen para ajustar el tiempo de activación [ON] y, a continuación, pulse la rueda. 2 Gire la rueda de volumen para ajustar el tiempo de activación [OFF] y, a continuación, pulse la rueda. <p>(Predeterminado: [ON]: 18:00; [OFF]: 6:00)</p>
BRIGHTNESS	<ol style="list-style-type: none"> 1 Seleccione una zona. (Véase la ilustración en la página 12.) 2 0 a 31: Seleccione su nivel de brillo preferido para la zona seleccionada.
TEXT SCROLL	<p>AUTO/ONCE: Seleccione entre el desplazamiento automático de la información en pantalla o un desplazamiento único. ; OFF: Se cancela.</p>

* Colores preajustados: **RED1/RED2/RED3/PURPLE1/PURPLE2/PURPLE3/PURPLE4/BLUE1/BLUE2/BLUE3/SKYBLUE1/SKYBLUE2/LIGHTBLUE/AQUA1/AQUA2/GREEN1/GREEN2/GREEN3/YELLOWGREEN1/YELLOWGREEN2/YELLOW/ORANGE1/ORANGE2/ORANGERED**

▲ Advertencia

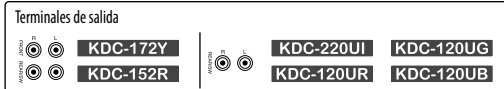
- La unidad puede utilizarse solamente con una fuente de alimentación de 12 V CC con negativo a masa.
- Desconecte el terminal negativo de la batería antes de realizar el cableado y el montaje.
- Para evitar un cortocircuito, no conecte el cable de la batería (amarillo) ni el cable de encendido (rojo) al chasis del vehículo o cable de conexión a masa (negro).
- Para evitar cortocircuitos:
 - Utilice una cinta de vinilo para aislar los cables no conectados.
 - Asegúrese de volver a conectar a masa esta unidad al chasis del automóvil después de la instalación.
 - Para proteger los cables, asegúrelos con abrazaderas de cables y con una cinta de vinilo, enrolle los cables que entran en contacto con partes metálicas.

▲ Precaución

- Para fines de seguridad, deje que un profesional realice el cableado y el montaje. Consulte con un distribuidor de productos de audio para automóviles.
- Instale esta unidad en la consola de su vehículo. No toque las partes metálicas de la unidad durante o un poco después del uso de la unidad. Las partes metálicas, tales como el disipador de calor o la carcasa, pueden estar muy calientes.
- No conecte los cables  de los altavoces al chasis del vehículo, al cable de conexión a masa (negro) o en paralelo.
- Monte la unidad a un ángulo de menos de 30°.
- Si el mazo de conductores de su vehículo no dispone de terminal de encendido, conecte el cable de encendido (rojo) al terminal de la caja de fusibles del vehículo, el cual suministrará una alimentación de 12 V CC y podrá conectarse y desconectarse mediante la llave de encendido.
- Mantenga todos los cables alejados de las partes metálicas disipadoras de calor.
- Después de instalar la unidad, compruebe que las lámparas de freno, las luces intermitentes, el limpiaparabrisas, etc. funcionen satisfactoriamente.
- Si se funde el fusible, en primer lugar asegúrese de que los cables no estén en contacto con el chasis del vehículo y, a continuación, reemplace el fusible usado por otro del mismo régimen.

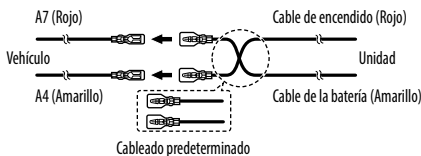
INSTALACIÓN/CONEXIÓN

Conexión del cableado

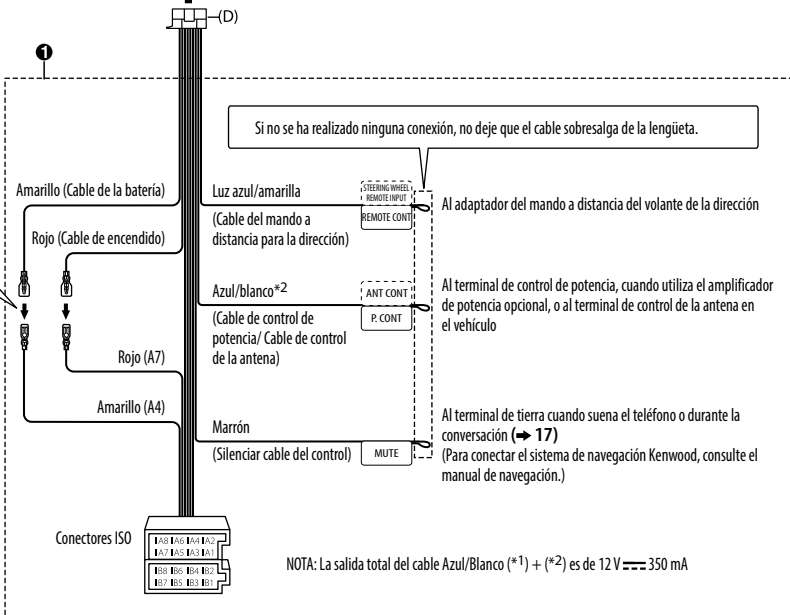


Conexión de los conectores ISO en algunos automóviles VW/Audi u Opel (Vauxhall)

Puede ser necesario modificar el cableado del mazo de conductores suministrado, como se muestra a continuación.



Patilla	Color y función
A4	Amarillo : Batería
A5	Azul/blanco*1 : Control de alimentación
A7	Rojo : Encendido (ACC)
A8	Negro : Conexión a tierra (masa)
B1	Púrpura ⊕ : Altavoz trasero (derecho)
B2	Púrpura/negro ⊖ : Altavoz trasero (derecho)
B3	Gris ⊕ : Altavoz delantero (derecho)
B4	Gris/negro ⊖ : Altavoz delantero (derecho)
B5	Blanco ⊕ : Altavoz delantero (izquierdo)
B6	Blanco/negro ⊖ : Altavoz delantero (izquierdo)
B7	Verde ⊕ : Altavoz trasero (izquierdo)
B8	Verde/negro ⊖ : Altavoz trasero (izquierdo)




Si su vehículo no tiene un terminal ISO:

Se recomienda instalar la unidad con un mazo de cables disponible en el mercado que sea adecuado para su automóvil y, para fines de seguridad, deje esta tarea en manos de profesionales. Consulte con un distribuidor de productos de audio para automóviles.

Cuando conecte a un amplificador externo, conecte su cable de tierra al chasis del vehículo para evitar daños en la unidad.

LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

	Síntoma	Solución
General	El sonido no se escucha.	<ul style="list-style-type: none"> • Ajuste el volumen al nivel óptimo. • Inspeccione los cables y las conexiones.
	Aparece "MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON".	Apague la unidad y luego compruebe que los terminales de los cables de altavoz estén correctamente aislados. A continuación, vuelva a encender la unidad.
	Aparece "PROTECTING SEND SERVICE".	Lleve la unidad al centro de servicio más cercano.
	<ul style="list-style-type: none"> • El sonido no se escucha. • La unidad no se enciende. • La información mostrada en la pantalla no es correcta. 	Limpie los conectores. (➔ 17)
	El receptor no funciona en absoluto.	Reinicie la unidad. (➔ 3)
Radio	<ul style="list-style-type: none"> • Recepción de radio deficiente. • Ruidos estáticos mientras se escucha la radio. 	Conecte firmemente la antena.
	El disco no puede ser expulsado.	Pulse y mantenga pulsado  para forzar la expulsión del disco. Tenga cuidado de no dejar caer el disco cuando sea expulsado. Si con esto no se resuelve el problema, reinicie la unidad. (➔ 3)
CD/USB/iPod	Se generan ruidos.	Salte a otra pista o cambie el disco.
	Las pistas no se reproducen de la manera intentada por usted.	Se ha determinado el orden de reproducción durante la grabación de los archivos.
	El mensaje "READING" sigue destellando.	No utilice demasiados niveles de jerarquías o carpetas.
	El tiempo de reproducción transcurrido no es correcto.	Esto depende de cómo fueron grabadas las pistas.
	No se visualizan los caracteres correctos (por ej.: nombre del álbum).	<ul style="list-style-type: none"> • Esta unidad visualiza sólo letras mayúsculas, números, y un número limitado de símbolos. • Dependiendo del idioma en pantalla que haya seleccionado en (➔ 6), algunos caracteres podrían no visualizarse correctamente.

	Síntoma	Solución
CD/USB/iPod	"NA FILE"	Asegúrese de que los archivos de audio contenidos en el disco sean compatibles. (➔ 18)
	"NO DISC"	Inserte un disco reproducible en la ranura de carga.
	"TOC ERROR"	Asegúrese de que el disco esté limpio e insertado correctamente.
	"PLEASE EJECT"	Reinicie la unidad. Si con esto no se consigue resolver el problema, póngase en contacto con su centro de servicio más cercano.
	"NO DEVICE"	Conecte un dispositivo USB y cambie de nuevo a la fuente USB.
	"COPY PRO"	Se reprodujo un archivo con protección contra copias.
	"NA DEVICE"	Conecte un dispositivo USB compatible y verifique las conexiones.
	"NO MUSIC"	Conecte un dispositivo USB que contenga archivos de audio reproducibles.
	"iPod ERROR"	<ul style="list-style-type: none"> • Vuelva a conectar el iPod. • Reinicie el iPod.
	ANDROID	<ul style="list-style-type: none"> • El sonido no se escucha durante la reproducción. • El sonido se genera solo por el dispositivo Android.
		No se puede reproducir en [BROWSE MODE].

LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntoma	Solución	
ANDROID	El mensaje "NO DEVICE" o "READING" sigue destellando.	<ul style="list-style-type: none">• Desactive las opciones del desarrollador en el dispositivo Android.• Vuelva a conectar el dispositivo Android.• Si con esto no se consigue resolver el problema, el dispositivo Android conectado no es compatible con [BROWSE MODE]. (→ 18)
	Reproducción intermitente o con saltos de sonido.	Desactive el modo de ahorro de energía en el dispositivo Android.
	"ANDROID ERROR"/ "NA DEVICE"	<ul style="list-style-type: none">• Vuelva a conectar el dispositivo Android.• Vuelva a iniciar el dispositivo Android.

Silencio cuando se recibe una llamada telefónica

Conecte el cable MUTE a su teléfono mediante un accesorio para teléfono disponible en el mercado. (→ 15)

Cuando se recibe una llamada aparece el mensaje "CALL". (El sistema de audio se detiene.)

- Para seguir escuchando el sistema de audio durante una llamada, pulse **SRC**. El mensaje "CALL" desaparece y se reanuda el sistema de audio.

Cuando finaliza la llamada, el mensaje "CALL" desaparece. (El sistema de audio se reanuda.)

REFERENCIAS

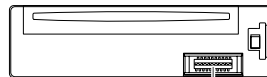
■ Mantenimiento

Limpieza de la unidad

Limpie la suciedad de la placa frontal con un paño suave o paño de silicona seco.

Limpieza del conector

Desmonte la placa frontal y limpie el conector con un palillo de algodón, teniendo cuidado de no dañarlo.



Conector (en el reverso de la placa frontal)

Cómo manipular los discos

- No toque la superficie de grabación del disco.
- No pegue cinta etc. sobre el disco ni utilice un CD con cinta pegada sobre él.
- No utilice accesorios para el disco.
- Limpie desde el centro del disco hacia el exterior.
- Limpie el disco con un paño seco o de silicona. No utilice disolventes.
- Cuando extraiga los discos de esta unidad, tire de estos en sentido horizontal.
- Antes de insertar un disco, quite las rebabas de los bordes del orificio central y del borde exterior.

■ Más información

- Para: — Últimas actualizaciones de firmware y lista de los últimos elementos compatibles
— Cualquier otra información más reciente

Visite <www.kenwood.com/cs/ce/>.

General

- Esta unidad puede reproducir sólo los siguientes CD:



- Para obtener información detallada y notas acerca de los archivos de audio que pueden reproducirse, visite <www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/>.

REFERENCIAS

Archivos reproducibles

- Archivos de audio que pueden reproducirse:
Para discos: MP3 (.mp3), WMA (.wma)
Para el dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB: MP3 (.mp3), WMA (.wma), WAV (.wav), FLAC (.flac)
 - Medio de disco reproducible: CD-R/CD-RW/CD-ROM
 - Formato de archivo de disco reproducible: ISO 9660 Nivel 1/2, Joliet, nombre de archivo largo.
 - Sistema de archivos del dispositivo USB reproducible: FAT12, FAT16, FAT32
- Aunque los archivos de audio cumplan con los criterios mencionados arriba, la reproducción podría no ser posible dependiendo de los tipos o condiciones del medio o dispositivo.

Discos no reproducibles

- Discos que no son redondos.
- Discos con la superficie de grabación pintada o discos sucios.
- Discos grabables/reescribibles que no hayan sido finalizados.
- CD de 8 cm. Si intenta insertarlo con un adaptador podrán causar fallos de funcionamiento.

Acerca de los dispositivos USB

- No es posible conectar un dispositivo USB a través de un concentrador USB.
- La conexión con un cable de más de 5 m de largo puede ocasionar una reproducción anormal.
- Esta unidad no puede reconocer ningún dispositivo USB cuyo régimen sea distinto de 5 V y que exceda de 1 A.

Acerca del iPod/iPhone (para **KDC-220UI**)

Made for

- iPod touch (5th y 6th generation)
- iPod nano (7th generation)
- iPhone 4S, 5, 5S, 5C, 6, 6 Plus, 6S, 6S Plus, SE, 7, 7 Plus
- El iPod no se puede utilizar si se visualiza "KENWOOD" o "✓" en el iPod.
- Según la versión del sistema operativo del iPod/iPhone, algunas funciones podrían no estar disponibles en esta unidad.

Acerca del dispositivo Android

- Esta unidad es compatible con Android OS 4.1 y superior.
- Algunos dispositivos Android (con OS 4.1 y superior) pueden no ser completamente compatibles con Android Open Accessory (AOA) 2.0.
- Si el dispositivo Android es compatible con dispositivos de clase de almacenamiento masivo y con AOA 2.0, esta unidad siempre reproducirá con prioridad a través de AOA 2.0.

Cambiar la información en pantalla

Cada vez que pulsa **DISP**, la información en pantalla cambia.

- Si la información no está disponible o no está registrada, aparecerá "NO TEXT", "NO INFO", u otra información (por ej., nombre de la emisora, tiempo de reproducción).

	KDC-220UI / KDC-172Y
Nombre de la fuente	Información en pantalla
STANDBY	Nombre de la fuente (Fecha/Reloj)
RADIO	Frecuencia (Fecha/Reloj) (Disponible solo para emisoras del FM Radio Data System) Nombre de la emisora (Fecha/Reloj) ➔ Radio texto (Fecha/Reloj) ➔ Radio texto+(R.TEXT+) ➔ Título (Artista) ➔ Título (Fecha/Reloj) ➔ Frecuencia (Fecha/Reloj) ➔ (vuelta al comienzo)
CD o USB	(Para CD-DA) Título de la pista (Artista) ➔ Título de la pista (Nombre del disco) ➔ Título de la pista (Fecha/Reloj) ➔ Tiempo de reproducción (Fecha/Reloj) ➔ (vuelta al comienzo) (Para archivos MP3/WMA/WAV/FLAC) Título de la canción (Artista) ➔ Título de la canción (Título del álbum) ➔ Título de la canción (Fecha/Reloj) ➔ Nombre del archivo (Nombre de la carpeta) ➔ Nombre del archivo (Fecha/Reloj) ➔ Tiempo de reproducción (Fecha/Reloj) ➔ (vuelta al comienzo)
iPod o ANDROID	Cuando se selecciona [MODE OFF]/[BROWSE MODE] , (➔ 9) Título de la canción (Artista) ➔ Título de la canción (Nombre del álbum) ➔ Título de la canción (Fecha/Reloj) ➔ Tiempo de reproducción (Fecha/Reloj) ➔ (vuelta al comienzo)
AUX	Nombre de la fuente (Fecha/Reloj)

REFERENCIAS

Nombre de la fuente	KDC-152R / KDC-120UR / KDC-120UG / KDC-120UB
	Información en pantalla
STANDBY	Nombre de la fuente → Reloj → (vuelta al comienzo)
RADIO	Frecuencia → Reloj → (vuelta al comienzo)
	(Disponible solo para emisoras del FM Radio Data System) Nombre de la emisora → Radio texto → Radio texto+ → Título/Artista → Frecuencia → Reloj → (vuelta al comienzo)
CD o USB	(Para CD-DA) Nombre del disco/Artista → Título de la pista/Artista → Tiempo de reproducción → Reloj → (vuelta al comienzo)
	(Para archivos MP3/WMA/WAV/FLAC) Título de la canción/Artista → Título del álbum/Artista → Nombre de la carpeta → Nombre del archivo → Tiempo de reproducción → Reloj → (vuelta al comienzo)
ANDROID	Cuando se selecciona [BROWSE MODE]. (→ 9) Título de la canción/Artista → Título del álbum/Artista → Tiempo de reproducción → Reloj → (vuelta al comienzo)
AUX	Nombre de la fuente → Reloj → (vuelta al comienzo)

ESPECIFICACIONES

Sintonizador	FM	Gama de frecuencias	87,5 MHz — 108,0 MHz (espacio 50 kHz)
		Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 26 dB)	0,71 μ V/75 Ω
		Sensibilidad de silenciamiento (DIN S/N = 46 dB)	2,0 μ V/75 Ω
		Respuesta de frecuencia (± 3 dB)	30 Hz — 15 kHz
		Relación señal a ruido (MONO)	64 dB
		Separación estéreo (1 kHz)	40 dB
MW	Gama de frecuencias	531 kHz — 1 611 kHz (espacio 9 kHz)	
	Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 20 dB)	28,2 μ V	
LW	Gama de frecuencias	153 kHz — 279 kHz (espacio 9 kHz)	
	Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 20 dB)	50,0 μ V	
Reproductor de CD	Diodo láser	GaAIs	
	Filtro digital (D/A)	8 veces sobremuestreo	
	Velocidad de giro	500 rpm — 200 rpm (CLV)	
	Fluctuación y trémolo	Por debajo del límite medible	
	Respuesta de frecuencia (± 1 dB)	20 Hz — 20 kHz	
	Distorsión armónica total (1 kHz)	0,01 %	
	Relación señal a ruido (1 kHz)	105 dB	
	Gama dinámica	90 dB	
Separación de canales	85 dB		
MP3 decodificado	Compatible con MPEG-1/2 Audio Layer-3		
WMA decodificado	Compatible con Windows Media Audio		

ESPECIFICACIONES

USB	Estándar USB	USB 1.1, USB 2.0 Alta velocidad		
	Sistema de archivos	FAT12/16/32		
	Corriente máxima de alimentación	5V CC \pm 1 A		
	MP3 decodificado	Compatible con MPEG-1/2 Audio Layer-3		
	WMA decodificado	Compatible con Windows Media Audio		
	WAV decodificado	PCM lineal		
	FLAC decodificado	Archivo FLAC (Hasta 48 kHz/16 bits)		
Audio	Potencia de salida máxima	50 W \times 4		
	Potencia en todo el ancho de banda	22 W \times 4 (a menos del 1 % THD)		
	Impedancia del altavoz	4 Ω — 8 Ω		
	Acción tonal	Graves	100 Hz \pm 8 dB	
		Registro medio	1,0 kHz \pm 8 dB	
		Agudos	12,5 kHz \pm 8 dB	
Nivel de salida de preamplificador/ carga (CD)	2 500 mV/10 k Ω			
Impedancia de salida de preamplificador	\leq 600 Ω			
Auxiliar	Respuesta de frecuencia (\pm 3 dB)	20 Hz — 20 kHz		
	Voltaje de entrada máximo	1 000 mV		
	Impedancia de entrada	30 k Ω		

General	Voltaje de trabajo	14,4 V (10,5 V — 16 V admisibles)
	Consumo de corriente máxima	10 A
	Gama de temperaturas de funcionamiento	-10°C — +60°C
	Tamaño de instalación (An \times Al \times F)	182 mm \times 53 mm \times 158 mm
	Peso neto (incluyendo placa embellecedora, manguito de montaje)	1,2 kg

Sujeto a cambios sin previo aviso.

ÍNDICE

ANTES DE UTILIZAR	2
FUNDAMENTOS	3
INTRODUÇÃO	4
1 Seleccione o idioma de visualização e cancele a demonstração	
2 Defina o relógio e a data	
3 Ajuste as definições iniciais	
RÁDIO	6
CD/USB/iPod/ANDROID	8
AUX	10
DEFINIÇÕES DE ÁUDIO	11
DEFINIÇÕES DO VISOR	12
INSTALAÇÃO/CONEXÃO	13
DETEÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS	16
REFERÊNCIAS	17
Manutenção	
Mais informações	
ESPECIFICAÇÕES	19

ANTES DE UTILIZAR

IMPORTANTE

- Para garantir a utilização adequada, leia atentamente este manual antes de utilizar o produto. É especialmente importante que leia e observe os Avisos e Cuidados indicados neste manual.
- Guarde o manual em um lugar seguro e acessível para futuras consultas.

▲ AVISO

- **Não opere nenhuma função que prejudique a sua atenção para uma condução segura.**
- **Não ingira a pilha, Risco de Queimadura Química**

O controlo remoto fornecido com este produto contém uma pilha de célula em botão.

Se a pilha de célula em botão for engolidas, pode causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas e levar à morte.

Mantenha as pilhas novas e usadas fora do alcance das crianças.

Se o compartimento da pilha não se fechar de forma segura, deixe de usar o produto e mantenha-o fora do alcance das crianças.

Se achar que possam ter sido engolidas pilhas ou colocadas dentro de qualquer parte do corpo, procure ajuda médica imediatamente.

▲ Cuidado

Definição do volume:

- Ajuste o volume de forma que possa ouvir os sons de tráfego para prevenir acidentes.
- Baixe o volume antes de iniciar a leitura de fontes digitais para evitar danos aos altifalantes pelo aumento súbito do nível de saída do som.

Geral:

- Evite utilizar o dispositivo externo se o mesmo puder prejudicar a condução segura do veículo.
- Certifique-se de fazer uma cópia de segurança de todos os dados importantes. Não aceitaremos nenhuma responsabilidade por quaisquer perdas de dados gravados.
- Para prevenir curtos-circuitos, nunca coloque nem deixe cair objetos metálicos (moedas ou ferramentas de metal, por exemplo) dentro do aparelho.
- Se ocorrer um erro de disco devido à condensação na lente laser, ejetar o disco e espere que a humidade se evapore.
- Dependendo do tipo do veículo, a antena estender-se-á automaticamente ao ligar o aparelho com o fio de controlo de antena ligado (➔ 15). Desligue o aparelho ou mude a fonte para STANDBY ao estacionar em uma área com um teto baixo.

Controlo remoto (RC-406):

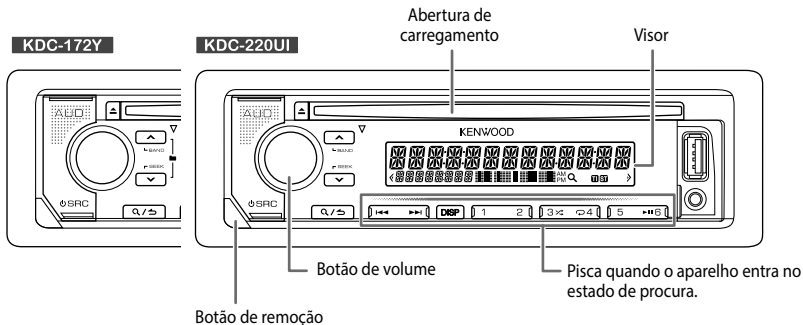
- Não deixe o controlo remoto em locais quentes tais como sobre o tablier.
- A pilha de lítio criará um perigo de explosão se for substituída incorretamente. Substitua-a apenas por um tipo igual ou equivalente.
- A bateria ou pilhas não devem ser expostas ao calor excessivo, como luz do sol, fogo ou algo semelhante.

Como ler este manual

- As operações são explicadas utilizando principalmente os botões no painel frontal do **KDC-220UI**.
- São utilizadas indicações em inglês para a finalidade de explicação. Pode seleccionar o idioma de apresentação no menu **[FUNCTION]**. (➔ 6)
- **[XX]** indica os itens seleccionados.
- (➔ **XX**) indica que há referências disponíveis na página indicada.

FUNDAMENTOS

Painel frontal

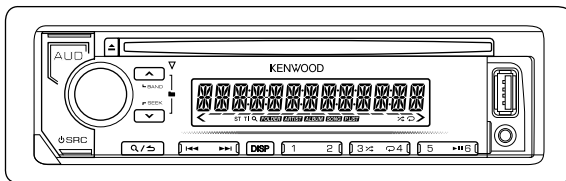


KDC-152R

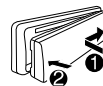
KDC-120UR

KDC-120UG

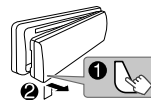
KDC-120UB



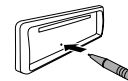
Colocar



Retirar



Como reiniciar



Os seus ajustes predefinidos serão apagados, com exceção das estações de rádio armazenada.

Para

Ligar a corrente

Ajustar o volume

Selecione uma fonte

Mudar a informação no visor

No painel frontal

Prima **SRC**.

- Mantenha premido para desligar a alimentação.

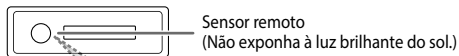
Rode o botão do volume.

Prima **SRC** repetidamente.

Prima **DISP** repetidamente. (→ 18, 19)

FUNDAMENTOS

Controlo remoto (RC-406) (fornecido para **KDC-172Y**)



Sensor remoto
(Não exponha à luz brilhante do sol.)

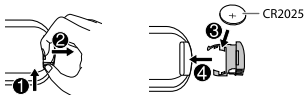


Retire a folha de isolamento antes utilizar pela primeira vez.

KDC-220UI / KDC-152R / KDC-120UR / KDC-120UG / KDC-120UB :

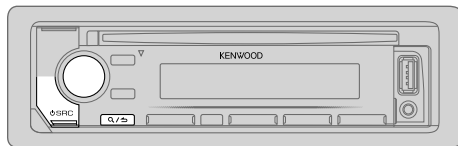
As funções do telecomando não estão disponíveis.

Como substituir a pilha



Para	No telecomando
Ligar a corrente	Mantenha SRC premido para desligar a corrente. (Premir SRC não liga a corrente.)
Ajustar o volume	Prima VOL \wedge ou VOL \vee . <ul style="list-style-type: none">Mantenha VOL \wedge premido para aumentar continuamente o volume para 15.Prima ATT durante a leitura para atenuar o som.Prima de novo para cancelar.
Selecione uma fonte	Prima SRC repetidamente.

INTRODUÇÃO



1 Seleccione o idioma de visualização e cancele a demonstração

Ao ligar a alimentação elétrica (ou depois de reiniciar o aparelho), o visor mostrará: "SEL LANGUAGE" \rightarrow "PRESS" \rightarrow "VOLUME KNOB"

- Rode o botão de volume para seleccionar [ENG] (inglês), [RUS] (russo) ou [SPA] (espanhol) e, em seguida, prima-o. [ENG] é seleccionado para a configuração inicial. Em seguida, o visor mostrará: "CANCEL DEMO" \rightarrow "PRESS" \rightarrow "VOLUME KNOB".
- Prima o botão de volume. [YES] é seleccionado para a configuração inicial.
- Prima o botão de volume de novo. Aparece a indicação "DEMO OFF".

2 Defina o relógio e a data

- Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
- Rode o botão de volume para seleccionar [CLOCK] e, em seguida, prima-o.

Para ajustar o relógio

- Rode o botão de volume para seleccionar [CLOCK ADJUST] e, em seguida, prima-o.
- Rode o botão de volume para fazer as definições e, em seguida, prima-o. Horas \rightarrow Minutos
- Rode o botão de volume para seleccionar [CLOCK FORMAT] e, em seguida, prima-o.
- Rode o botão de volume para seleccionar [12H] ou [24H] e, em seguida, prima-o.

INTRODUÇÃO

Para definir a data

- 7 Rode o botão de volume para selecionar [DATE FORMAT] e, em seguida, prima-o.
- 8 Rode o botão do volume para selecionar [DD/MM/YY] ou [MM/DD/YY] e, em seguida, prima-o.
- 9 Rode o botão de volume para selecionar [DATE SET] e, em seguida, prima-o.
- 10 Rode o botão de volume para fazer as definições e, em seguida, prima-o.
Dia → Mês → Ano ou Mês → Dia → Ano
- 11 Mantenha **Q**/**↵** premido para sair.

Para voltar ao item de definição anterior, prima **Q**/**↵**.

3 Ajuste as definições iniciais

- 1 Prima **⏻** SRC repetidamente para entrar em STANDBY.
- 2 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
 - Premir **AUD** seleciona [AUDIO CONTROL] diretamente.
- 3 Rode o botão do volume para selecionar um item (consulte a seguinte tabela) e, em seguida, prima-o.
- 4 Repita o passo 3 até que o item desejado seja selecionado ou ativado.
- 5 Mantenha **Q**/**↵** premido para sair.

Para voltar ao item de definição anterior, prima **Q**/**↵**.

Predefinição: **XX**

AUDIO CONTROL

SWITCH PREOUT	REAR/SUBWOOFER ou REAR/SUB-W: Seleciona se os altifalantes traseiros ou um subwoofer estão ligados aos terminais de saída de linha na traseira (através de um amplificador externo). (→ 15)
SP SELECT	OFF/5/4/6×9/6/OEM: Seleciona segundo o tamanho dos altifalantes (5 polegadas ou 4 polegadas, 6×9 polegadas ou 6 polegadas) ou altifalantes OEM para um desempenho ótimo.

DISPLAY

EASY MENU

(Para **KDC-220U** / **KDC-172Y**)

Ao entrar em [FUNCTION]...

ON: As iluminações de ZONE 1 mudam para a cor branca.;

OFF: A iluminação de ZONE 1 permanece como a cor definida em [COLOR SELECT].

(→ 13)

- A iluminação de ZONE 2 muda para azul claro ao entrar em [FUNCTION], independentemente da definição de [EASY MENU].
- Consulte a ilustração na página 12 para a identificação da zona.

TUNER SETTING

PRESET TYPE

NORMAL: Memoriza uma estação para cada botão predefinido em cada banda (FM1/FM2/FM3/MW/LW).; **MIX**: Memoriza uma estação para cada botão predefinido independentemente da banda selecionada.

SYSTEM

KEY BEEP

ON: Ativa o som de pressão de tecla.; **OFF**: Desativa.

SOURCE SELECT

BUILT-IN AUX

ON: Ativa AUX na seleção de fonte.; **OFF**: Desativa. (→ 10)

P-OFF WAIT

Aplicável somente quando o modo de demonstração está desativado. Define a duração de desligamento automático do aparelho (no modo de espera) para economizar a energia da bateria.
20M: 20 minutos ; **40M**: 40 minutos ; **60M**: 60 minutos ;
WAIT TIME - - - - ou **OFF** - - - - : Cancela

CD READ

1: Distingue automaticamente entre disco de ficheiros de áudio e CD de música. ;
2: Força a reprodução como um CD de música. Nenhum som pode ser ouvido quando um disco de ficheiros de áudio é lido.

INTRODUÇÃO

F/W UPDATE

UPDATE SYSTEM

F/W UP xxxx **YES:** Inicia a atualização do firmware.; **NO:** Cancela (a atualização não é ativada).
Para mais detalhes sobre como atualizar o firmware, consulte
<www.kenwood.com/cs/ce/>.

CLOCK

CLOCK DISPLAY ON: A hora do relógio é apresentada no visor mesmo quando o aparelho está desligado.; **OFF:** Cancela.

ENGLISH

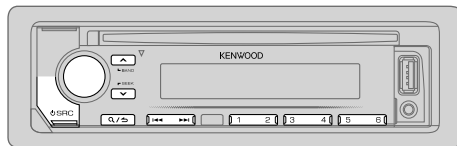
Selecione o idioma de apresentação para o menu **[FUNCTION]** e a informação de música se aplicável.

РУССКИЙ

Por predefinição, **[ENGLISH]** é selecionado.

ESPAÑOL

RÁDIO



Procura de uma estação

- 1 Prima **⏻ SRC** repetidamente para selecionar **RADIO**.
 - 2 Prima **▲ BAND** repetidamente (ou prima **#FM+ / *AM-** no telecomando) para selecionar **FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW**.
 - 3 Prima **◀▶** (ou prima **◀▶ (+)** no telecomando) para procurar uma estação.
- Para mudar o método de procura para **◀▶**: Prima **▼ SEEK** repetidamente.
AUTO1 : Procura automática de uma estação.
AUTO2 : Busque uma estação predefinida.
MANUAL : Procura manual de uma estação.
 - Para armazenar uma estação: Mantenha premido um dos botões numéricos (**1 a 6**).
 - Para selecionar uma estação armazenada: Prima um dos botões numéricos (**1 a 6**) (ou prima um dos botões numéricos (**1 a 6**) no telecomando).

Sintonização de acesso direto (com o telecomando) (para **KDC-172Y**)

- 1 Prima **DIRECT** para entrar no modo de sintonização de acesso direto.
 - 2 Prima os botões numéricos para introduzir uma frequência.
 - 3 Prima **ENT ▶** para procurar uma estação.
- Para cancelar, prima **↶** ou **DIRECT**.
 - Se nenhuma operação for realizada dentro de 10 segundos após o passo **2**, a sintonização de acesso direto será automaticamente cancelada.

RÁDIO

Outras definições

- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
- 2 Rode o botão do volume para selecionar um item (consulte a seguinte tabela) e, em seguida, prima-o.
- 3 Repita o passo 2 até que o item pretendido seja selecionado/ativado ou siga as instruções dadas no item selecionado.
- 4 Mantenha Q / S premido para sair.

Para voltar ao item de definição anterior, prima Q / S.

Predefinição: **XX**

TUNER SETTING

LOCAL SEEK	ON: Busca somente as estações com boa recepção.; OFF: Cancela. • As definições feitas são aplicáveis somente à fonte/estação selecionada. Após mudar a fonte/estação, é necessário fazer as definições novamente.
AUTO MEMORY	YES: Inicia automaticamente a memorização de 6 estações com boa recepção.; NO: Cancela. • Selecionável somente se [NORMAL] for selecionado para [PRESET TYPE]. (→ 5)
MONO SET	ON: Melhora a recepção FM (mas o efeito estéreo pode ser perdido).; OFF: Cancela.
NEWS SET	ON: O aparelho mudará temporariamente para Programa de Notícias, se disponível.; OFF: Cancela.
REGIONAL	ON: Muda para outra estação somente na região específica com o controlo "AF".; OFF: Cancela.
AF SET	ON: Procura automaticamente outra estação que esteja a transmitir o mesmo programa na mesma rede Radio Data System com uma melhor recepção quando a recepção atual não está boa.; OFF: Cancela.
TI	ON: Permite que o aparelho mude temporariamente para a informação de tráfego ("TI" acende-se), se disponível.; OFF: Cancela.

- PTY SEARCH**
- 1 Rode o botão do volume para selecionar o Tipo de programa disponível. (Consulte o seguinte.)
 - 2 Rode o botão de volume para selecionar o idioma PTY (**ENGLISH/FRENCH/GERMAN**) e, em seguida, prima-o.
 - 3 Prima ◀◀ / ▶▶ para iniciar a procura.

CLOCK

TIME SYNC **ON:** Sincroniza a hora do aparelho com a hora da estação Radio Data System.; **OFF:** Cancela.

Tipo de programa disponível para [PTY SEARCH]

SPEECH : NEWS, AFFAIRS, INFO (informação), SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT

MUSIC : POP M (música), ROCK M (música), EASY M (música), LIGHT M (música), CLASSICS, OTHER M (música), JAZZ, COUNTRY, NATION M (música), OLDIES, FOLK M (música)

O aparelho procurará o tipo de programa classificado em [SPEECH] ou [MUSIC] se selecionado.

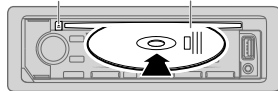
- [LOCAL SEEK]/[MONO SET]/[NEWS SET]/[REGIONAL]/[AF SET]/[TI]/[PTY SEARCH] é selecionável apenas quando a banda é FM1/FM2/FM3.
- Se o volume for ajustado durante a recepção de informações sobre o tráfego ou de boletim de notícias, o volume ajustado será automaticamente memorizado. Será aplicado na próxima ativação de informação de tráfego ou de boletim de notícias.

CD/USB/iPod/ANDROID

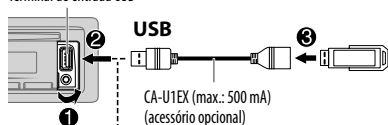
Inicie a leitura

A fonte muda automaticamente e a leitura começa.
CD

Ejete o disco Lado da etiqueta



Terminal de entrada USB



iPod/iPhone

KCA-iP102/KCA-iP103 (acessório opcional)*1 ou acessório do iPod/iPhone*2



ANDROID*3

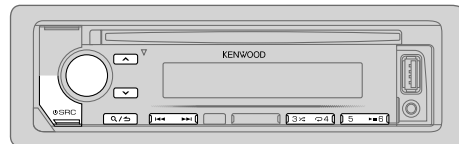
Cabo USB*2 (disponível comercialmente)



Fonte selecionável:

KDC-220UI : CD/USB/iPod/
ANDROID

Outros modelos : CD/USB/ANDROID



Para	No painel frontal	No telecomando
Reprodução/pausa	Prima ▶▶ 6 .	Prima ENT ▶▶ II .
Retrasso/avanço rápido*4	Mantenha ◀◀ / ▶▶ premido.	Mantenha ◀◀ / ▶▶ (+) premido.
Selecionar uma faixa/ficheiro	Prima ◀◀ / ▶▶ .	Prima ◀◀ / ▶▶ (+) .
Selecionar uma pasta*5	Prima ▲ / ▼ .	Prima #FM+ / *AM- .
Função de repetição*6	Prima ↻ 4 repetidamente. TRACK REPEAT/ALL REPEAT : CD de áudio FILE REPEAT/FOLDER REPEAT/ALL REPEAT : Ficheiro MP3/WMA/WAV/FLAC FILE REPEAT/FOLDER REPEAT/REPEAT OFF : iPod ou ANDROID	
Leitura aleatória*6	Prima 3 ↻ repetidamente. DISC RANDOM/RANDOM OFF : CD de áudio FOLDER RANDOM/RANDOM OFF : Ficheiro MP3/WMA/WAV/FLAC, iPod ou ANDROID	
	Mantenha 3 ↻ premido para selecionar ALL RANDOM.*7	

*3 Quando ligar um dispositivo Android, aparece a mensagem "Press [VIEW] to install KENWOOD MUSIC PLAY APP". Siga as instruções para instalar a aplicação. Pode também a última versão da aplicação KENWOOD MUSIC PLAY no seu dispositivo Android antes de ligar. Para mais informações, visite <www.kenwood.com/cs/ce/>.

*4 Para ANDROID: Aplicável somente quando **[BROWSE MODE]** está selecionado. (→ 9)

*5 Para CD: Somente para ficheiros MP3/WMA. Isto não funciona para iPod/ANDROID.

*6 Para iPod/ANDROID: Aplicável somente quando **[MODE OFF]/[BROWSE MODE]** está selecionado. (→ 9)

*7 Para CD: Somente para ficheiros MP3/WMA.

*1 KCA-iP102: Tipo de 30 pinos, KCA-iP103: Tipo de iluminação

*2 Não deixe o cabo dentro do automóvel quando não estiver a utilizar.

CD/USB/iPod/ANDROID

Selecionar o modo de controlo

Com a fonte iPod selecionada, prima **5** repetidamente.

MODE ON : Controle o iPod a partir do próprio iPod. No entanto, ainda pode realizar a leitura/pausa, salto de ficheiro, avanço rápido ou retrocesso a partir deste aparelho.

MODE OFF : Controle o iPod a partir deste aparelho.

Com a fonte ANDROID selecionada, prima **5** repetidamente.

BROWSE MODE : Controle o dispositivo Android a partir deste aparelho através da aplicação KENWOOD MUSIC PLAY instalada no dispositivo Android.

HAND MODE : Controle o dispositivo Android a partir do próprio dispositivo Android através das aplicações de leitura de multimédia instaladas no dispositivo Android. No entanto, ainda pode reproduzir/pausar e saltar ficheiros a partir deste aparelho.

Selecionar a unidade de música

Com a fonte USB selecionada, prima **5** repetidamente.

As canções armazenadas na seguinte unidade serão lidas.

- Memória interna ou externa selecionada de um smartphone (Classe de armazenamento em massa).
- Unidade selecionada de um dispositivo com múltiplas unidades.

Selecione um ficheiro de uma pasta/lista

Para iPod/ANDROID, aplicável somente quando [MODE OFF]/[BROWSE MODE] estiver selecionado.

- 1 Prima **Q/↵**.
- 2 Rode o botão do volume para selecionar uma pasta/lista e, em seguida, prima-o.
- 3 Rode o botão do volume para selecionar um ficheiro e, em seguida, prima-o.

Procura rápida (aplicável somente para fonte CD, USB e ANDROID)

Se tiver muitos ficheiros, pode buscar rapidamente através dos mesmos.

Rode o botão do volume rapidamente para pesquisar a lista rapidamente.

Procura de salto (aplicável somente para fonte iPod e ANDROID)

Prima **◀◀ / ▶▶** para procurar a uma razão de procura de salto predeterminada. (**→ 10**, [SKIP SEARCH])

- Manter **◀◀ / ▶▶** premido procura a uma razão de 10%.

Procura alfabética (aplicável somente para fonte iPod e ANDROID)

Pode procurar um ficheiro de acordo com o primeiro carácter.

Para fonte iPod

- 1 Rode o botão do volume rapidamente para selecionar a procura de caracteres.
- 2 Rode o botão do volume para selecionar um carácter.
 - Selecione "*" para procurar um carácter diferente de A a Z, 0 a 9.
- 3 Prima **◀◀ / ▶▶** para mover para a posição de entrada.
 - Pode introduzir até 3 caracteres.
- 4 Prima o botão de volume para iniciar a procura.

Para fonte ANDROID

- 1 Prima **▲ / ▼** para entrar no modo de procura de caracteres.
- 2 Rode o botão do volume para selecionar um carácter.
 - ▲A^: Letras maiúsculas (A a Z)
 - _A_: Letras minúsculas (a a z)
 - 0-: Números (0 a 9)
 - **_*: Carácter diferente de A a Z, 0 a 9
- 3 Prima o botão de volume para iniciar a procura.

- Para retornar à pasta raiz/primeiro ficheiro/menu inicial, prima **5**.
- Para voltar ao item de definição anterior, prima **Q/↵**.
- Para cancelar, mantenha **Q/↵** premido.

CD/USB/iPod/ANDROID

Procura direta de música (com o telecomando) (para KDC-172Y)

- 1 Prima **DIRECT**.
 - 2 Prima os botões numéricos para introduzir um número de faixa/ficheiro.
 - 3 Prima **ENT** ► || para procurar uma música.
- Para cancelar, prima ◀ ou **DIRECT**.
 - Não disponível se a leitura aleatória estiver selecionada.
 - Não aplicável para fonte iPod e ANDROID.

Escuta de Tuneln Radio/Tuneln Radio Pro/Aupeo (para KDC-220UI)

- Durante a escuta de Tuneln Radio, Tuneln Radio Pro ou Aupeo, ligue o iPod/iPhone ao terminal de entrada USB do aparelho.
- O aparelho gerará o som dessas aplicações.

Outras definições

- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
- 2 Rode o botão do volume para selecionar um item (consulte a seguinte tabela) e, em seguida, prima-o.
- 3 Repita o passo 2 até que o item desejado seja selecionado ou ativado.
- 4 Mantenha **Q** / ◀ premido para sair.

Para voltar ao item de definição anterior, prima **Q** / ▶.

Predefinição: **XX**

USB	
MUSIC DRIVE	DRIVE CHANGE: A próxima unidade ([DRIVE 1] a [DRIVE 5]) é automaticamente selecionada e a reprodução começa. Repita os passos de 1 a 3 para selecionar as unidades seguintes.
SKIP SEARCH	0.5%/1%/5%/10%: Durante a escuta de fonte iPod ou ANDROID, seleciona a razão de procura de salto para todos os ficheiros.

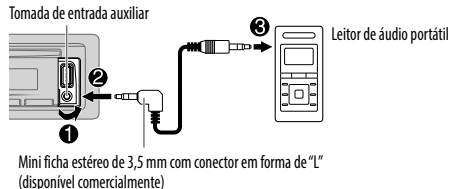
AUX

Preparação:

Selecione [ON] para [BUILT-IN AUX] em [SOURCE SELECT]. (→ 5)

Comece a escutar

- 1 Conecte um leitor de áudio portátil (disponível comercialmente).



- 2 Prima **SRC** repetidamente para selecionar **AUX**.
- 3 Ligue o leitor de áudio portátil e inicie a leitura.

Defina o nome do componente AUX

Enquanto escuta um leitor de áudio portátil ligado ao aparelho...

- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo [FUNCTION].
- 2 Rode o botão de volume para selecionar [SYSTEM] e, em seguida, prima-o.
- 3 Rode o botão de volume para selecionar [AUX NAME SET] e, em seguida, prima-o.
- 4 Rode o botão do volume para selecionar um item e, em seguida, prima-o.
AUX (predefinição)/DVD/PORTABLE/GAME/VIDEO/TV
- 5 Mantenha **Q** / ▶ premido para sair.

Para voltar ao item de definição anterior, prima **Q** / ▶.

DEFINIÇÕES DE ÁUDIO

Durante a escuta de qualquer fonte...

- 1 Prima **AUD** para selecionar diretamente em [AUDIO CONTROL].
- 2 Rode o botão do volume para selecionar um item (consulte a seguinte tabela) e, em seguida, prima-o.
- 3 Repita o passo 2 até que o item desejado seja selecionado ou ativado.
- 4 Mantenha **Q** / **S** premido para sair.

Para voltar ao item de definição anterior, prima **Q** / **S**.

(ou com o telecomando) (para **KDC-172Y**)

- 1 Prima **AUD** para selecionar [AUDIO CONTROL].
- 2 Prima **▲** / **▼** para selecionar um item e, em seguida, prima **ENT** **▶** **||**.

Predefinição: **XX**

AUDIO CONTROL		
SUB-W LEVEL	-15 a +15 (0)	Ajusta o nível de saída do subwoofer.
BASS LEVEL	-8 a +8 (+2)	
MID LEVEL	-8 a +8 (+1)	Ajusta o nível a memorizar para cada fonte. (Antes de fazer um ajuste, selecione a fonte que deseja ajustar.)
TRE LEVEL	-8 a +8 (+1)	
EQ PRO (Esta definição é armazenada em [USER].)		
BASS ADJUST	BASS CTR FRQ	60HZ/80HZ/100HZ/200HZ ou 60/80/100/200: Seleciona a frequência central.
	BASS LEVEL	-8 a +8 (+2): Ajusta o nível.
	BASS Q FACTOR	1.00/1.25/1.50/2.00: Ajusta o fator de qualidade.
	BASS EXTEND	ON: Ativa os graves expandidos. ; OFF: Cancela.

MID ADJUST	MID CTR FRQ	0.5KHZ/1.0KHZ/1.5KHZ/2.5KHZ: Seleciona a frequência central.
	MID LEVEL	-8 a +8 (+1): Ajusta o nível.
	MID Q FACTOR	0.75/1.00/1.25: Ajusta o fator de qualidade.
TRE ADJUST	TRE CTR FRQ	10.0KHZ/12.5KHZ/15.0KHZ/17.5KHZ: Seleciona a frequência central.
	TRE LEVEL	-8 a +8 (+1): Ajusta o nível.
PRESET EQ	DRIVE EQ/TOP40/POWERFUL/ROCK/POPS/EASY/JAZZ/NATURAL/USER: Seleciona um equalizador predefinido adequado ao gênero musical. (Selecione [USER] para utilizar as definições feitas em [EQ PRO].) [DRIVE EQ] é um equalizador predefinido que reduz o ruído fora do veículo ou veículo de rolamento dos pneus.	
BASS BOOST	LEVEL1/LEVEL2/LEVEL3 ou LV1/LV2/LV3: Seleciona o nível de reforço dos graves preferido. ; OFF: Cancela.	
LOUDNESS	LEVEL1/LEVEL2 ou LV1/LV2: Seleciona o seu reforço preferido das frequências baixas e altas para produzir um som equilibrado com um nível de volume baixo. ; OFF: Cancela.	
SUBWOOFER SET	ON: Ativa a saída do subwoofer. ; OFF: Cancela.	
LPF SUBWOOFER	THROUGH: Todos os sinais são enviados para o subwoofer. ; 85HZ/120HZ/160HZ: Os sinais de áudio com frequências inferiores a 85 Hz/120 Hz/160 Hz são enviados ao subwoofer.	
SUB-W PHASE	REVERSE (180°)/ NORMAL (0°): Seleciona a fase da saída do subwoofer de acordo com a saída dos altifalantes para um desempenho ótimo. (Selecionável apenas se uma definição diferente de [THROUGH] estiver selecionada para [LPF SUBWOOFER] .)	
FADER	R15 a F15 (0): Ajusta o balanço de saída dos altifalantes traseiros e frontais.	
BALANCE	L15 a R15 (0): Ajusta o balanço de saída dos altifalantes esquerdos e direitos.	

DEFINIÇÕES DE ÁUDIO

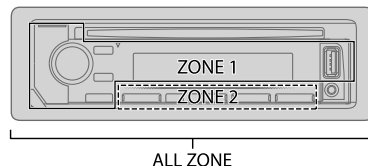
- | | |
|---|--|
| VOLUME OFFSET | Para AUX: -8 a +8 (0) ; Para outras fontes: -8 a 0 . Predefina o nível do volume inicial de cada fonte. (Selecione a fonte que deseja ajustar antes de efetuar o ajuste.) |
| SOUND RECNSTR
(Reconstrução do som) | ON : Cria um som realístico compensando os componentes de alta frequência e restaurando o tempo de subida da forma de onda que são perdidos na compressão de dados de áudio.; OFF : Cancela. |
- **[SUB-W LEVEL]/[SUBWOOFER SET]/[LPF SUBWOOFER]/[SUB-W PHASE]** só é selecionável se **[SWITCH PREOUT]** estiver definido para **[SUBWOOFER]** ou **[SUB-W]**. (➔ 5)
 - **[SUB-W LEVEL]/[LPF SUBWOOFER]/[SUB-W PHASE]** só é selecionável se **[SUBWOOFER SET]** estiver definido para **[ON]**. (➔ 11)

DEFINIÇÕES DO VISOR

Identificação de zona para definições da cor e brilho

KDC-220UI

KDC-172Y



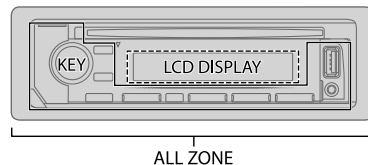
Identificação de zona para definições do brilho

KDC-152R

KDC-120UR

KDC-120UG

KDC-120UB



Defina o regulador de luminosidade

Mantenha **DISP** premido para ativar ou desativar o regulador de luminosidade.

- Se tiver definido a opção **[DIMMER TIME]** (➔ 13), ela será cancelada ao manter este botão premido.

Outras definições

- 1 Prima o botão de volume para entrar no modo **[FUNCTION]**.
- 2 Rode o botão do volume para selecionar um item (➔ 13) e, em seguida, prima-o.
- 3 Repita o passo 2 até que o item pretendido seja selecionado/ativado ou siga as instruções dadas no item selecionado.
- 4 Mantenha **Q/↵** premido para sair.

Para voltar ao item de definição anterior, prima **Q/↵**.

DEFINIÇÕES DO VISOR

Predefinição: **XX**

DISPLAY	
COLOR SELECT	<p>(Para KDC-220UI / KDC-172Y) Selecione a cor para ALL_ZONE, ZONE 1 e ZONE 2 separadamente.</p> <ol style="list-style-type: none">1 Selecione uma zona. (Veja a ilustração na página 12.)2 Selecione uma cor para a zona selecionada. INITIAL COLOR/VARIABLE SCAN/CUSTOM R/G/B/cores predefinidas* <p>Para criar a sua própria cor, selecione [CUSTOM R/G/B]. A cor criada pode será armazenada em [CUSTOM R/G/B].</p> <ol style="list-style-type: none">1 Prima o botão de volume para entrar no ajuste detalhado de cor.2 Prima ◀◀ ▶▶ para selecionar a cor (R/G/B) para ajustar.3 Rode o botão de volume para ajustar o nível (0 a 9) e, em seguida, prima-o.
DIMMER	<p>Escureça a iluminação. ON: O regulador de luminosidade é ativado. ; OFF: Cancela. DIMMER TIME: Defina a hora de ligar e de desligar do regulador de luminosidade.</p> <ol style="list-style-type: none">1 Rode o botão de volume para ajustar a hora [ON] e, em seguida, prima-o.2 Rode o botão de volume para ajustar a hora [OFF] e, em seguida, prima-o. <p>(Predefinição: [ON]: 18:00; [OFF]: 6:00)</p>
BRIGHTNESS	<ol style="list-style-type: none">1 Selecione uma zona. (Veja a ilustração na página 12.)2 0 a 31: Selecione o seu nível de brilho preferido para a zona selecionada.
TEXT SCROLL	AUTO/ONCE : Seleciona se é para deslocar automaticamente a informação no visor, ou deslocar uma só vez. ; OFF : Cancela.

* Cores predefinidas: **RED1/RED2/RED3/PURPLE1/PURPLE2/PURPLE3/PURPLE4/BLUE1/BLUE2/BLUE3/SKYBLUE1/SKYBLUE2/LIGHTBLUE/AQUA1/AQUA2/GREEN1/GREEN2/GREEN3/YELLOWGREEN1/YELLOWGREEN2/YELLOW/ORANGE1/ORANGE2/ORANGERED**

INSTALAÇÃO/CONEXÃO

▲ Aviso

- Este aparelho só pode ser utilizado com um fornecimento de energia de CC de 12V, com terra negativa.
- Desconecte o terminal negativo da bateria antes de efetuar as conexões e montagem.
- Não conecte o fio da bateria (amarelo) e o fio da ignição (vermelho) ao chassis do automóvel ou fio terra (preto) para prevenir um curto-circuito.
- Para evitar um curto-circuito:
 - Isole os fios não ligados com uma fita de vinilo.
 - Certifique-se de aterrar este aparelho ao chassis do automóvel de novo após a instalação.
 - Segure os fios com braçadeiras de cabo e enrole a fita de vinilo em torno dos fios que entrem em contacto com partes metálicas para proteger os fios.

▲ Cuidado

- Para o propósito de segurança, encarregue as ligações e a montagem a profissionais. Consulte o revendedor de áudio para automóveis.
- Instale este aparelho na consola do seu automóvel. Não toque nas partes de metal deste aparelho durante e logo após a utilização do aparelho. As partes de metal, tal como o dissipador de calor e a caixa ficam muito quentes.
- Não conecte os fios \ominus dos altifalantes ao chassis do automóvel ou fio terra (preto), nem os conecte em paralelo.
- Monte o aparelho num ângulo inferior a 30°.
- Se a cablagem do seu automóvel não tiver um terminal de ignição, ligue o fio de ignição (vermelho) ao terminal na caixa de fusíveis do automóvel que forneça uma energia de CC de 12V e que seja ligado e desligado pela chave de ignição.
- Mantenha todos os cabos longe das partes metálicas de dissipação de calor.
- Depois que o aparelho tiver sido instalado, verifique se as lâmpadas de stop, os pisca-piscas, os limpa para-brisas, etc. do automóvel estão funcionando corretamente.
- Se o fusível queimar-se, primeiro certifique-se de que os fios não estão em contato com o chassis do automóvel e, em seguida, substitua o fusível por um novo com a mesma capacidade.

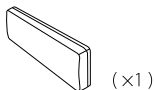
INSTALAÇÃO/CONEXÃO

Processo básico

- 1 Retire a chave do interruptor de ignição e, em seguida, desconecte o terminal \ominus da bateria do automóvel.
- 2 Conecte os fios adequadamente.
Consulte a seção de conexão da cablagem. (→ 15)
- 3 Instale o aparelho no seu automóvel.
Consulte a seção de instalação do aparelho (montagem no tablier).
- 4 Conecte o terminal \ominus da bateria do automóvel.
- 5 Retire o painel frontal e reinicie o aparelho. (→ 3)

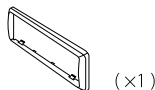
Lista de peças para instalação

(A) Painel frontal



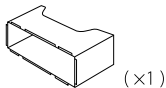
(x1)

(B) Placa de guarnição



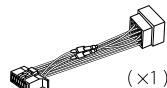
(x1)

(C) Manga de montagem



(x1)

(D) Cablagem



(x1)

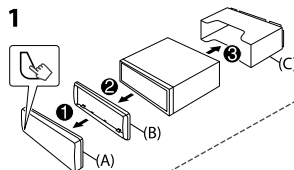
(E) Chave de extração



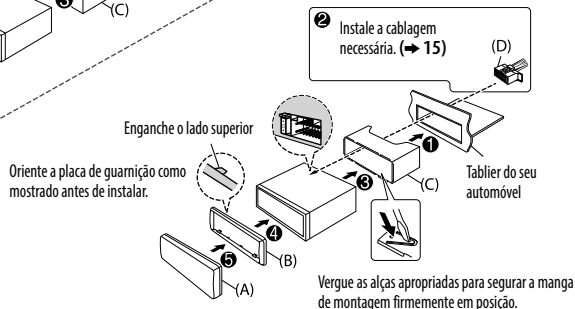
(x2)

Instalação do aparelho (montagem no tablier)

1

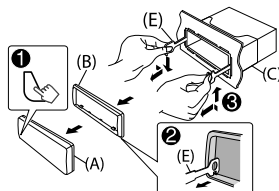


2



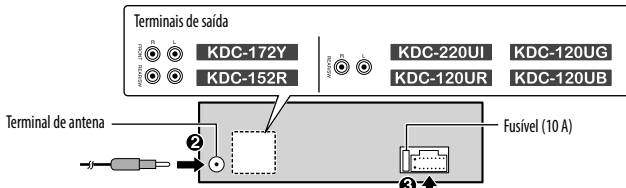
Como retirar o aparelho

- 1 Destaque o painel frontal.
- 2 Ajuste o pino pegador nas chaves de extração nos orifícios em ambos os lados da placa de guarnição e, em seguida, puxe-o.
- 3 Insira as chaves de extração profundamente nas aberturas em cada lado e, em seguida, siga as setas mostradas na ilustração.



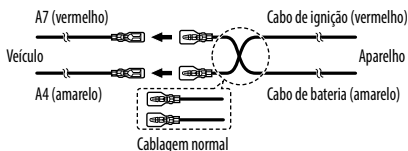
INSTALAÇÃO/CONEXÃO

Conexão da cablagem

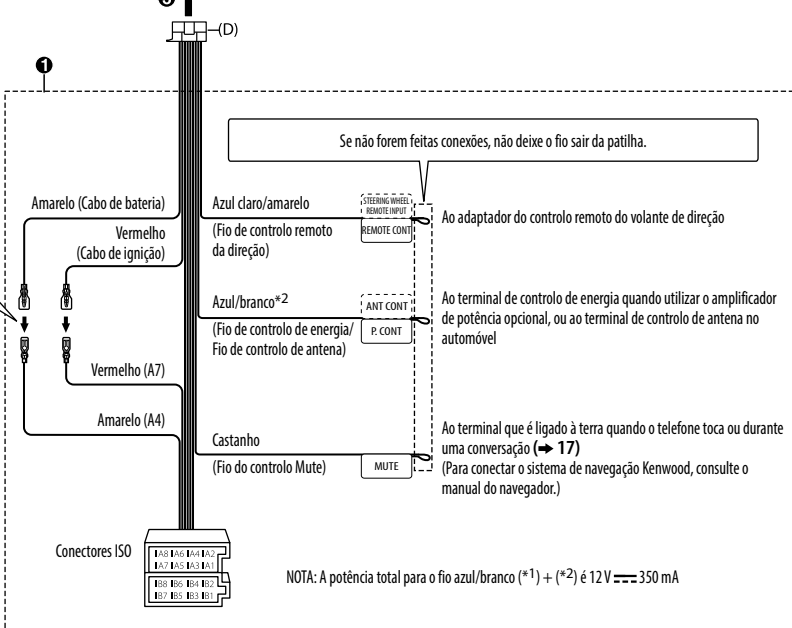


Conexão dos conectores ISO em alguns automóveis VW/Audi ou Opel (Vauxhall)

Podem precisar modificar a cablagem fornecida como mostrado abaixo.



Pino	Cor e função
A4	Amarelo : Bateria
A5	Azul/branco*1 : Controlo de energia
A7	Vermelho : Ignição (ACC)
A8	Preto : Conexão terra (massa)
B1	Roxo ⊕ : Altifalante traseiro (direito)
B2	Roxo/preto ⊖
B3	Cinzento ⊕ : Altifalante frontal (direito)
B4	Cinzento/preto ⊖
B5	Branco ⊕ : Altifalante frontal (esquerdo)
B6	Branco/preto ⊖
B7	Verde ⊕ : Altifalante traseiro (esquerdo)
B8	Verde/preto ⊖



DETEÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Sintoma	Solução
Geral	O som não pode ser ouvido. <ul style="list-style-type: none"> • Ajuste o volume para o nível ideal. • Verifique os cabos e conexões.
	"MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON" aparece. <p>Desligue a alimentação e, em seguida, certifique-se de que os terminais dos fios de altifalante estão adequadamente isolados. Ligue a alimentação novamente.</p>
	"PROTECTING SEND SERVICE" aparece. <p>Envie o aparelho para o centro de serviço mais próximo.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> • O som não pode ser ouvido. • O aparelho não é ligado. • A informação que aparece no visor está incorreta. <p>Limpe os conectores. (➔ 17)</p>
O aparelho não funciona de todo. <p>Reinicie o aparelho. (➔ 3)</p>	
Rádio	<ul style="list-style-type: none"> • A recepção do rádio está má. • Um ruído estático é produzido ao escutar rádio. <p>Verifique a conexão da antena.</p>
CD/USB/iPod	O disco não é ejetado. <p>Mantenha ▲ premido para ejetar o disco forçosamente. Tenha o cuidado para evitar que o disco caia ao ser ejetado. Se isso não resolver o problema, reinicie o aparelho. (➔ 3)</p>
	É gerado um ruído. <p>Salte para outra faixa ou mude o disco.</p>
	As faixas não são lidas pela ordem esperada. <p>A ordem de leitura é determinada no momento em que os ficheiros são guardados.</p>
	"READING" está a piscar. <p>Não utilize demasiados níveis hierárquicos ou pastas.</p>
	A indicação de tempo de leitura decorrido não é correta. <p>É causado pelo modo como as faixas são gravadas.</p>
Os caracteres não são representados corretamente (por exemplo, o nome do álbum). <ul style="list-style-type: none"> • Este aparelho só pode visualizar letras maiúsculas, números e um número limitado de símbolos. • Dependendo do idioma de apresentação selecionado (➔ 6), alguns caracteres podem não ser corretamente apresentados. 	

Sintoma	Solução
CD/USB/iPod	"NA FILE" <p>Certifique-se de que o disco contém ficheiros de áudio suportados. (➔ 18)</p>
	"NO DISC" <p>Insira um disco legível na abertura de carregamento.</p>
	"TOC ERROR" <p>Certifique-se de que o disco está limpo e adequadamente inserido.</p>
	"PLEASE EJECT" <p>Reinicie o aparelho. Se isso não resolver o problema, consulte o seu centro de serviço mais próximo.</p>
	"NO DEVICE" <p>Conecte um dispositivo USB, e mude novamente a fonte para USB.</p>
	"COPY PRO" <p>Está a ser lido um ficheiro protegido contra cópia.</p>
	"NA DEVICE" <p>Conecte um dispositivo USB suportado e, em seguida, verifique as conexões.</p>
"NO MUSIC" <p>Conecte um dispositivo USB que contenha ficheiros de áudio legíveis.</p>	
"iPod ERROR" <ul style="list-style-type: none"> • Volte a conectar o iPod. • Reinicialize o iPod. 	
ANDROID	<ul style="list-style-type: none"> • Não é possível ouvir o som durante a reprodução. • Apenas o som é gerado pelo dispositivo Android. <ul style="list-style-type: none"> • Volte a ligar o dispositivo Android. • Se estiver em [HAND MODE], lance qualquer aplicação de leitura de multimédia no dispositivo Android e inicie a reprodução. • Se estiver em [HAND MODE], lance novamente a aplicação de leitura de multimédia atual ou utilize outra aplicação de leitura de multimédia. • Reinicie o dispositivo Android. • Se isto não resolver o problema, o dispositivo Android ligado não é capaz de direcionar o sinal de áudio para o aparelho. (➔ 18)
	<p>A reprodução não pode ser feita em [BROWSE MODE].</p> <ul style="list-style-type: none"> • Certifique-se de que KENWOOD MUSIC PLAY APP está instalado no dispositivo Android. (➔ 8) • Ligue novamente o dispositivo Android e selecione o modo de controlo apropriado. • Se isto não resolver o problema, o dispositivo Android ligado não suporta [BROWSE MODE]. (➔ 18)

DETEÇÃO E SOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Sintoma	Solução	
ANDROID	"NO DEVICE" ou "READING" está a piscar.	<ul style="list-style-type: none">• Desative as opções do desenvolvedor no dispositivo Android.• Volte a ligar o dispositivo Android.• Se isto não resolver o problema, o dispositivo Android ligado não suporta [BROWSE MODE]. (→ 18)
	A reprodução está intermitente ou o som salta.	Desative o modo de economia de energia no dispositivo Android.
	"ANDROID ERROR"/ "NA DEVICE"	<ul style="list-style-type: none">• Volte a ligar o dispositivo Android.• Reinicie o dispositivo Android.

Silenciamento ao receber uma chamada telefónica

Conecte o fio MUTE ao seu telefone utilizando um acessório de telefone comercial. (→ 15)

Ao receber uma chamada, aparece "CALL". (O sistema de áudio entra em pausa.)

- Para continuar a escutar o sistema de áudio durante uma chamada, prima **⏏ SRC**. "CALL" desaparece o sistema de áudio retoma.

"CALL" desaparecerá quando a chamada terminar. (O sistema de áudio volta a soar.)

REFERÊNCIAS

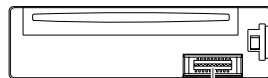
■ Manutenção

Para limpar o aparelho

Limpe a sujidade do painel frontal com um pano macio ou de silicone seco.

Limpeza do conector

Remova o painel frontal e limpe o conector gentilmente com uma mecha de algodão, tomando cuidado para não danificar o conector.



Conector (no lado inverso do painel frontal)

Manipulação dos discos

- Não toque na superfície de gravação do disco.
- Não cole fita adesiva, etc. no disco, nem utilize um disco com fita adesiva.
- Não utilize nenhum tipo de acessório para o disco.
- Limpe o disco a partir do centro para fora.
- Limpe o disco com um pano macio e seco de silicone. Não utilize solventes.
- Ao remover os discos do aparelho, puxe-os horizontalmente.
- Retire quaisquer rebarbas do orifício central e bordos do disco antes de inserir um disco.

■ Mais informações

- Para: — Atualizações mais recentes do firmware e lista mais recente dos itens compatíveis
— Quaisquer outras informações recentes

Visite <www.kenwood.com/cs/ce/>.

Geral

- Este aparelho só pode efetuar a leitura dos seguintes CDs:



- Para informações detalhadas e notas sobre os ficheiros de áudio que podem ser reproduzidos, visite <www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/>.

REFERÊNCIAS

Ficheiros legíveis

- Ficheiros de áudio legíveis:
 - Para disco: MP3 (.mp3), WMA (.wma)
 - Para dispositivo de classe de armazenamento em massa USB: MP3 (.mp3), WMA (.wma), WAV (.wav), FLAC (.flac)
- Mídias de disco legíveis: CD-R/CD-RW/CD-ROM
- Formatos de ficheiro de disco legíveis: ISO 9660 nível 1/2, Joliet, nome longo de ficheiro.
- Sistema de ficheiros de dispositivo USB legível: FAT12, FAT16, FAT32

Mesmo que os ficheiros de áudio satisfaçam as normas listadas acima, a leitura pode não ser possível dependendo dos tipos ou condições do suporte ou dispositivo.

Discos não legíveis

- Discos que não são redondos.
- Discos com coloração na superfície de gravação ou discos que estão sujos.
- Discos Graváveis/Regraváveis que não foram finalizados.
- CD de 8 cm. Tentar inserir utilizando um adaptador pode causar um mau funcionamento.

Sobre dispositivos USB

- Não é possível conectar um dispositivo USB através de um concentrador USB.
- Conexão dum cabo cujo comprimento total seja mais longo que 5 m pode resultar numa leitura anormal.
- Este aparelho não reconhece um dispositivo USB com uma voltagem diferente de 5 V e com mais do que 1 A.

Sobre iPod/iPhone (para **KDC-220UI**)

Made for

- iPod touch (5th e 6th generation)
- iPod nano (7th generation)
- iPhone 4S, 5, 5S, 5C, 6, 6 Plus, 6S, 6S Plus, SE, 7, 7 Plus
- Não é possível operar o iPod se "KENWOOD" ou "✓" estiver visualizado no iPod.
- Dependendo da versão do sistema operativo do iPod/iPhone, algumas funções podem não funcionar neste aparelho.

Sobre o dispositivo Android

- Este aparelho suporta Android SO 4.1 e acima.
- Alguns dispositivos Android (com SO 4.1 e acima) podem não suportar totalmente Android Open Accessory (AOA) 2.0.
- Se o seu dispositivo Android suportar tanto dispositivos de armazenamento em massa como AOA 2.0, este aparelho efetuará a reprodução sempre através de AOA 2.0 com prioridade.

Mudar a informação no visor

Cada vez que premir **DISP**, a informação no visor mudará.

- Se não houver informação disponível ou gravada, "NO TEXT", "NO INFO" ou outra informação (por ex., nome da estação, tempo de leitura) aparecerá.

Nome da fonte	KDC-220UI / KDC-172Y
	Informações no visor
STANDBY	Nome da fonte (Data/Relógio)
RADIO	Frequência (Data/Relógio) (Somente para estações FM com Radio Data System) Nome da estação (Data/Relógio) ➔ Texto de rádio (Data/Relógio) ➔ Texto de rádio+ (R.TEXT+) ➔ Título (Artista) ➔ Título (Data/Relógio) ➔ Frequência (Data/Relógio) ➔ (voltar ao início)
CD ou USB	(Para CD-DA) Título da faixa (Artista) ➔ Título da faixa (Nome do disco) ➔ Título da faixa (Data/Relógio) ➔ Tempo de leitura (Data/Relógio) ➔ (voltar ao início) (Para ficheiros MP3/WMA/WAV/FLAC) Título da canção (Artista) ➔ Título da canção (Título do álbum) ➔ Título da canção (Data/Relógio) ➔ Nome do ficheiro (Nome da pasta) ➔ Nome do ficheiro (Data/Relógio) ➔ Tempo de leitura (Data/Relógio) ➔ (voltar ao início)
iPod ou ANDROID	Ao seleccionar [MODE OFF]/[BROWSE MODE]. (➔ 9) Título da canção (Artista) ➔ Título da canção (Nome do álbum) ➔ Título da canção (Data/Relógio) ➔ Tempo de leitura (Data/Relógio) ➔ (voltar ao início)
AUX	Nome da fonte (Data/Relógio)

REFERÊNCIAS

Nome da fonte	KDC-152R / KDC-120UR / KDC-120UG / KDC-120UB
	Informações no visor
STANDBY	Nome da fonte → Relógio → (voltar ao início)
RADIO	Frequência → Relógio → (voltar ao início)
	(Somente para estações FM com Radio Data System) Nome da estação → Texto de rádio → Texto de rádio+ → Título/Artista → Frequência → Relógio → (voltar ao início)
CD ou USB	(Para CD-DA) Nome do disco/Artista → Título da faixa/Artista → Tempo de leitura → Relógio → (voltar ao início)
	(Para ficheiros MP3/WMA/WAV/FLAC) Título da canção/Artista → Título do álbum/Artista → Nome da pasta → Nome do ficheiro → Tempo de leitura → Relógio → (voltar ao início)
ANDROID	Ao seleccionar [BROWSE MODE] , (→ 9) Título da canção/Artista → Título do álbum/Artista → Tempo de leitura → Relógio → (voltar ao início)
AUX	Nome da fonte → Relógio → (voltar ao início)

ESPECIFICAÇÕES

Sintonizador	FM	Gama de frequência	87,5 MHz — 108,0 MHz (espaço de 50 kHz)
		Sensibilidade útil (S/N = 26 dB)	0,71 µV/75 Ω
		Sensibilidade de repouso (DIN S/N = 46 dB)	2,0 µV/75 Ω
		Resposta de frequência (±3 dB)	30 Hz — 15 kHz
		Relação Sinal-Ruído (MONO)	64 dB
		Separação de estéreo (1 kHz)	40 dB
MW	Gama de frequência	531 kHz — 1 611 kHz (espaço de 9 kHz)	
	Sensibilidade útil (S/N = 20 dB)	28,2 µV	
LW	Gama de frequência	153 kHz — 279 kHz (espaço de 9 kHz)	
	Sensibilidade útil (S/N = 20 dB)	50,0 µV	
Leitor de CD	Diodo laser	GaAlAs	
	Filtro digital (D/A)	8 Sobreamostragem óctupla	
	Velocidade de rotação	500 rpm — 200 rpm (CLV)	
	Modulação e vibração	Abaixo do limite mensurável	
	Resposta de frequência (±1 dB)	20 Hz — 20 kHz	
	Distorção harmónica total (1 kHz)	0,01 %	
	Relação sinal-ruído (1 kHz)	105 dB	
	Gama dinâmica	90 dB	
	Separação de canais	85 dB	
	Descodificador MP3	Em conformidade com MPEG-1/2 Audio Layer-3	
Descodificador WMA	Em conformidade com Windows Media Audio		

ESPECIFICAÇÕES

USB	Padrão USB	USB 1.1, USB 2.0 Velocidade Máxima
	Sistema de ficheiros	FAT12/16/32
	Corrente de consumo máxima	CC 5 V \pm 1 A
	Descodificador MP3	Em conformidade com MPEG-1/2 Audio Layer-3
	Descodificador WMA	Em conformidade com Windows Media Audio
	Descodificador WAV	PCM Linear
	Descodificador FLAC	Ficheiro FLAC (Até 48 kHz/16 bits)

Áudio	Potência máxima de saída	50 W \times 4	
	Potência de largura de banda total	22 W \times 4 (pelo menos 1% THD)	
	Impedância do altifalante	4 Ω — 8 Ω	
	Ação de tonalidade	Graves	100 Hz \pm 8 dB
		Médios	1,0 kHz \pm 8 dB
		Agudos	12,5 kHz \pm 8 dB
	Nível de preout/Carga (CD)	2 500 mV/10 k Ω	
Impedância de preout	\leq 600 Ω		

Auxiliar	Resposta de frequência (\pm 3 dB)	20 Hz — 20 kHz
	Voltagem máxima de entrada	1 000 mV
	Impedância de entrada	30 k Ω

Geral	Voltagem de funcionamento	14,4 V (10,5 V a 16 V permissível)
	Consumo máximo de corrente	10 A
	Intervalo da temperatura de funcionamento	-10°C — +60°C
	Dimensões da instalação (L \times A \times P)	182 mm \times 53 mm \times 158 mm
	Peso líquido (inclui placa de guarnição, manga de montagem)	1,2 kg

Sujeito a modificações sem aviso prévio.

INDICE

PRIMA DELL'USO	2
FONDAMENTI	3
OPERAZIONI PRELIMINARI	4
1 Selezionare la lingua da usare per le visualizzazioni e annullare il modo dimostrativo	
2 Impostare l'ora e la data	
3 Eseguire le impostazioni iniziali	
RADIO	6
CD, USB, iPod e ANDROID	8
AUX	10
IMPOSTAZIONI AUDIO	11
IMPOSTAZIONI DI VISUALIZZAZIONE	12
INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTI	13
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	16
RIFERIMENTI	17
Manutenzione	
Informazioni aggiuntive	
CARATTERISTICHE TECNICHE	19

PRIMA DELL'USO

IMPORTANTE

- Prima di usare l'apparecchio, e per usarlo in modo corretto, si raccomanda di leggere a fondo questo manuale. È particolarmente importante leggerne e osservarne gli avvisi e le note di attenzione.
- È infine consigliabile tenerlo in un luogo sicuro e prontamente accessibile per ogni necessità futura.

▲ AVVERTENZA

- **Non usare l'apparecchio in alcun modo che distraga dalla guida.**
- **Non ingerire la batteria, pericolo di ustione chimica**

Il telecomando in dotazione con questo prodotto contiene una batteria a bottone.

Se la batteria a bottone viene ingerita, può causare gravi ustioni interne in appena 2 ore e può portare alla morte.

Tenere le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini.

Se il vano batteria non si chiude in modo sicuro, smettere di usare il prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.

Se si ritiene che le batterie possano essere state ingerite o collocate all'interno di qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.

▲ Attenzione

Regolazione del volume:

- Per ridurre il rischio d'incidenti regolare il volume in modo che sia possibile udire i rumori esterni al veicolo.
- Per evitare di danneggiare i diffusori con l'aumento improvviso del livello d'uscita, ridurre il volume prima di riprodurre le sorgenti digitali.

Generale:

- Non usare un apparecchio esterno se ciò può far distrarre dalla guida.
- Eseguire il backup di tutti i dati importanti. Il produttore dell'apparecchio non accetta alcuna responsabilità in caso di perdita dei dati registrati.
- Non inserire né lasciare nell'apparecchio corpi metallici quali monete o attrezzi, pena la possibilità di cortocircuiti.
- Se durante la riproduzione a causa della formazione di condensa sulla testina laser si verifica un errore si suggerisce di espellerlo e di attendere che evaporino prima d'inserirlo nuovamente.
- Quando in alcuni tipi di auto è installato il cavo di controllo dell'antenna, questa si estende automaticamente non appena si accende l'unità principale (→ 15). In tal caso, prima di parcheggiare in un luogo a soffitto basso è raccomandabile spegnerla o semplicemente portarla in STANDBY.

Telecomando (RC-406):

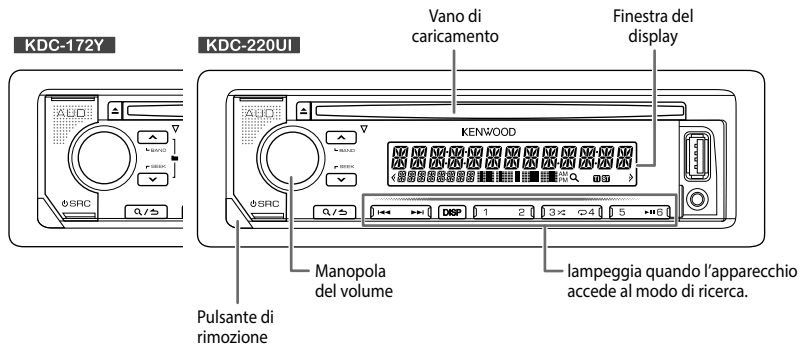
- Non lasciare il telecomando in un punto caldo del veicolo, ad esempio sul cruscotto.
- Se la batteria al litio in uso non è del tipo corretto potrebbe esplodere. Usare esclusivamente una batteria identica o di tipo equivalente.
- La batteria non deve essere esposta a calore eccessivo quale del sole, del fuoco o di un apparecchio riscaldatore.

Come leggere il manuale

- Le operazioni di seguito descritte si riferiscono principalmente ai tasti del frontalino del modello **KDC-220UI**.
- Per le spiegazioni si usano indicazioni in inglese. La lingua delle visualizzazioni è selezionabile dal menu [FUNCTION]. (→ 6)
- [XX] indica l'elemento selezionato.
- (→ XX) indica la disponibilità di riferimenti nella pagina specificata.

FONDAMENTI

Frontalino

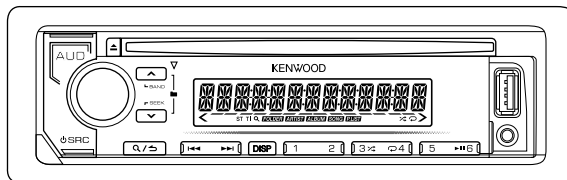


KDC-152R

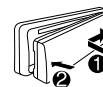
KDC-120UR

KDC-120UG

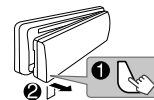
KDC-120UB



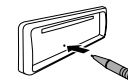
Applicare



Rimuovere



Come resettare



Eccetto le stazioni radio memorizzate, le impostazioni predefinite si cancellano.

Per

Accendere l'impianto

Regolare il volume

Selezione della sorgente

Cambiare le informazioni visualizzate sul display

Dal frontalino

Premere **SRC**.

• Premere a lungo per spegnere l'impianto.

Ruotare la manopola del volume.

Premere **SRC** quante volte necessario.

Premere **DISP** quante volte necessario. (➔ 18, 19)

FONDAMENTI

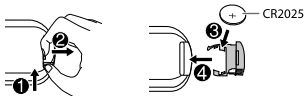
Telecomando (RC-406) (in dotazione al **KDC-172Y**)



KDC-220UI / **KDC-152R** / **KDC-120UR** / **KDC-120UG** / **KDC-120UB**:

Le funzioni di telecomando non sono disponibili.

Come sostituire la batteria



Per

Dal telecomando

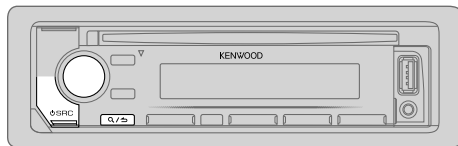
Accendere l'impianto Premere a lungo **SRC** per spegnere l'impianto.
(Premendo nuovamente **SRC** l'impianto non si accende.)

Regolare il volume Premere **VOL** \wedge o **VOL** \vee .
• Tenendo premuto **VOL** \wedge si aumenta in continuazione il volume sino al livello 15.

Durante la riproduzione premere **ATT** per attenuare il suono.
• Premerla nuovamente per annullare l'attenuazione.

Selezione della sorgente Premere **SRC** quante volte necessario.

OPERAZIONI PRELIMINARI



1 Selezionare la lingua da usare per le visualizzazioni e annullare il modo dimostrativo

All'accensione dell'unità (o dopo averla resettata) il display mostra: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 Ruotando la manopola del volume selezionare [ENG] (inglese), [RUS] (russo) o [SPA] (spagnolo), quindi premerla.**
L'impostazione predefinita è [ENG].
Sul display appaiono in sequenza: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB".
- 2 Premere la manopola del volume.**
L'impostazione predefinita è [YES].
- 3 Premere nuovamente la manopola del volume.**
Viene visualizzata l'indicazione "DEMO OFF".

2 Impostare l'ora e la data

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].**
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [CLOCK] e quindi premerla.**

Per regolare l'ora

- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [CLOCK ADJUST] e quindi premerla.**
- 4 Ruotando la manopola del volume eseguire le varie impostazioni e quindi premerla.**
Ora → Minuti
- 5 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [CLOCK FORMAT] e quindi premerla.**
- 6 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [12H] o [24H] e quindi premerla.**

OPERAZIONI PRELIMINARI

Per impostare la data

- 7 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [DATE FORMAT] e quindi premerla.
- 8 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [DD/MM/YY] o [MM/DD/YY] e quindi premerla.
- 9 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [DATE SET] e quindi premerla.
- 10 Ruotando la manopola del volume eseguire le varie impostazioni e quindi premerla.
Giorno ➔ Mese ➔ Anno o Mese ➔ Giorno ➔ Anno

11 Premere a lungo \mathcal{Q} / \mathcal{S} per uscire.

Per ritornare all'impostazione precedente premere \mathcal{Q} / \mathcal{S} .

3 Eseguire le impostazioni iniziali

- 1 Premere \mathcal{P} SRC ripetutamente per accedere al modo STANDBY.
- 2 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
 - La pressione di **AUD** fa accedere direttamente ad [AUDIO CONTROL].
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue), e quindi premerla.
- 4 Ripetere il passo 3 sino a selezionare o attivare l'elemento desiderato.
- 5 Premere a lungo \mathcal{Q} / \mathcal{S} per uscire.

Per ritornare all'impostazione precedente premere \mathcal{Q} / \mathcal{S} .

Impostazione predefinita: **XX**

AUDIO CONTROL

SWITCH PREOUT **REAR/SUBWOOFER** o **REAR/SUB-W**: specifica se alle prese di uscita di linea posteriori sono collegati i diffusori posteriori o un subwoofer (attraverso un amplificatore esterno). (➔ 15)

SP SELECT **OFF/5/4/6x9/6/OEM**: da selezionare sulla base delle dimensioni dei diffusori (5" o 4", 6 x 9" o 6") o dei diffusori OEM per ottenere prestazioni ottimali.

DISPLAY

EASY MENU

(Per **KDC-220UI** / **KDC-172Y**)

Per [FUNCTION]...

ON: l'illuminazione di ZONE 1 diviene bianca.;

OFF: l'illuminazione ZONE 1 rimane dello stesso colore specificato in [COLOR SELECT].

(➔ 13)

- Quando si seleziona [FUNCTION], l'illuminazione della ZONE 2 diviene azzurra a prescindere dall'impostazione di [EASY MENU].
- Per come identificare la zona vedere l'illustrazione a pagina 12.

TUNER SETTING

PRESET TYPE

NORMAL: salva una stazione per ciascun tasto di preimpostazione in ciascuna banda (FM1/FM2/FM3/MW/LW).; **MIX**: salva una stazione per ciascun tasto di a prescindere dalla banda selezionata.

SYSTEM

KEY BEEP

ON: attiva il tono alla pressione dei tasti. ; **OFF**: disattiva il tono.

SOURCE SELECT

BUILT-IN AUX

ON: abilita la sorgente AUX nella selezione delle sorgenti. ; **OFF**: la disabilita. (➔ 10)

P-OFF WAIT

Disponibile soltanto quando il modo dimostrativo è disattivato. Imposta l'intervallo di tempo al trascorrere del quale l'unità si spegne automaticamente (mentre si trova in standby) per risparmiare la carica della batteria.

20M: 20 minuti ; **40M**: 40 minuti ; **60M**: 60 minuti ;

WAIT TIME - - - - **OFF** - - - - : annulla

CD READ

1: distingue automaticamente tra i dischi contenenti file audio e i CD musicali.;

2: forza la riproduzione come CD musicale. Se si riproduce un disco contenente file audio non se ne può sentire il suono.

OPERAZIONI PRELIMINARI

F/W UPDATE

UPDATE SYSTEM

F/W UP xxxx **YES**: avvia l'aggiornamento del firmware. ; **NO**: annulla l'operazione (non avvia l'aggiornamento).
Per informazioni particolareggiate sull'aggiornamento del firmware si prega di vedere il sito <www.kenwood.com/cs/ce/>.

CLOCK

CLOCK DISPLAY ON: sul display appare l'ora anche ad apparecchio spento. ; **OFF**: annulla.

ENGLISH

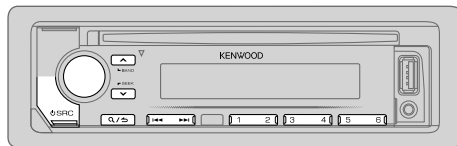
Selezionare la lingua di visualizzazione del menu **[FUNCTION]** e delle informazioni musicali, se disponibile.

РУССКИЙ

La lingua predefinita è **[ENGLISH]**.

ESPAÑOL

RADIO



Ricerca una stazione

- 1 Premere quante volte necessario **SRC** sino a selezionare **RADIO**.
 - 2 Premere quante volte necessario **▲BAND** (o una volta sola **#FM+** / ***AM-** del telecomando) sino a selezionare la banda **FM1**, **FM2**, **FM3**, **MW** o **LW**.
 - 3 Premere **◀◀ / ▶▶** (o una volta sola **◀◀ / ▶▶** (+) del telecomando) per cercare una stazione.
- Per selezionare il metodo di ricerca di **◀◀ / ▶▶**: premere **▼SEEK** quante volte necessario.
AUTO1 : cerca automaticamente le stazioni.
AUTO2 : per cercare una stazione preimpostata.
MANUAL : cerca manualmente le stazioni.
 - Per salvare la stazione in memoria: premere a lungo uno dei tasti numerici (da **1** a **6**).
 - Per selezionare una stazione salvata in memoria: premere uno dei tasti numerici (da **1** a **6**) (o premere uno dei tasti numerici (da **1** a **6**) del telecomando).

Sintonizzazione con accesso diretto (con il telecomando) (per **KDC-172Y**)

- 1 Premere **DIRECT** per accedere al modo di sintonizzazione con accesso diretto.
 - 2 Con i tasti numerici inserire la frequenza desiderata.
 - 3 Premere **ENT ▶||** per cercare una stazione.
- Per annullare l'operazione premere **↶** o **DIRECT**.
 - Se entro 10 secondi dal passo **2** non si esegue alcuna operazione il modo di sintonizzazione ad accesso diretto si annulla.

RADIO

Altre impostazioni

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue), e quindi premerla.
- 3 Ripetere il passo 2 sino a selezionare o attivare l'elemento desiderato, oppure seguire le istruzioni riportate per l'elemento selezionato.
- 4 Premere a lungo \mathcal{Q} / \mathcal{S} per uscire.

Per ritornare all'impostazione precedente premere \mathcal{Q} / \mathcal{S} .

Impostazione predefinita: **XX**

TUNER SETTING	
LOCAL SEEK	ON: cerca soltanto le stazioni dal segnale forte. ; OFF: annulla. • L'impostazione eseguita riguarda solo la sorgente/stazione selezionata. Quando si cambia sorgente/stazione è necessario ripetere l'impostazione.
AUTO MEMORY	YES: inizia automaticamente a salvare le prime sei stazioni la cui ricezione è buona. ; NO: annulla. • Selezionabile soltanto quando [PRESET TYPE] è impostato su [NORMAL]. (↔ 5)
MONO SET	ON: migliora la ricezione FM (l'effetto stereo potrebbe tuttavia scomparire). ; OFF: annulla.
NEWS SET	ON: se disponibile, l'apparecchio seleziona temporaneamente il programma dei notiziari. ; OFF: annulla.
REGIONAL	ON: passa a un'altra stazione, ma solo nella regione specifica, usando il comando "AF" ; OFF: annulla.
AF SET	ON: quando la qualità di ricezione non è soddisfacente cerca automaticamente un'altra stazione che diffonda lo stesso programma nella medesima rete Radio Data System ma il cui segnale sia migliore. ; OFF: annulla.
TI	ON: permette all'apparecchio di passare temporaneamente alla ricezione delle informazioni sul traffico, se disponibili ("TI" s'illumina). ; OFF: annulla.

- PTY SEARCH**
- 1 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il tipo di programma disponibile. (Vedere quanto segue.)
 - 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare la lingua PTY (**ENGLISH/FRENCH/GERMAN**) e quindi premerla.
 - 3 Premere \mathcal{L} / \mathcal{R} per avviare la ricerca.

CLOCK

TIME SYNC **ON:** sincronizza l'orologio dell'apparecchio con quello del Radio Data System. ; **OFF:** annulla.

Tipi di programma disponibili durante la ricerca [PTY SEARCH]

SPEECH : NEWS, AFFAIRS, INFO (informazioni), SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT

MUSIC : POP M (musica), ROCK M (musica), EASY M (musica), LIGHT M (musica), CLASSICS, OTHER M (musica), JAZZ, COUNTRY, NATION M (musica), OLDIES, FOLK M (musica)

L'apparecchio cerca il tipo di programma categorizzato come [SPEECH] o [MUSIC], se selezionato.

- [LOCAL SEEK]/[MONO SET]/[NEWS SET]/[REGIONAL]/[AF SET]/[TI]/[PTY SEARCH] sono selezionabili soltanto nelle bande FM1, FM2 e FM3.
- Se si regola il volume durante la ricezione delle informazioni sul traffico o mentre si sta ricevendo un notiziario, l'apparecchio lo memorizza automaticamente. Applicherà quindi lo stesso volume la volta successiva che si accederà allo stesso tipo di servizio.

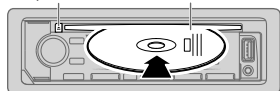
CD, USB, iPod e ANDROID

Avviare la riproduzione

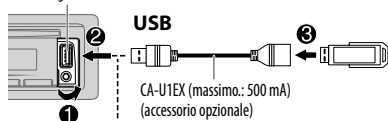
L'apparecchio seleziona automaticamente la sorgente che ne avvia la riproduzione.

CD

▲ Espulsione disco Lato dell'etichetta

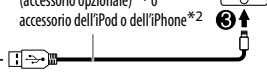


Preso d'ingresso USB



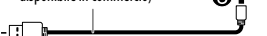
iPod/iPhone

KCA-iP102/KCA-iP103
(accessorio opzionale)*1 o
accessorio dell'iPod o dell'iPhone*2



ANDROID*3

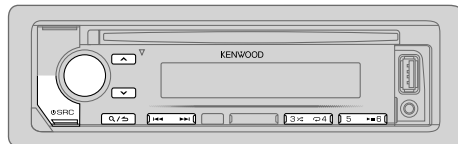
Comune cavo USB*2
(del tipo comunemente
disponibile in commercio)



Sorgenti selezionabili:

KDC-220UI : CD, USB, iPod e
ANDROID

Altri modelli : CD, USB e ANDROID



Per	Dal frontalino	Dal telecomando
Riprodurre/mettere in pausa	Premere ▶ II 6.	Premere ENT ▶ II.
Avanzare o retrocedere rapidamente*4	Premere a lungo I◀◀ / ▶▶I.	Premere a lungo I◀◀ / ▶▶I (+).
Selezionare un brano o un file	Premere I◀◀ / ▶▶I.	Premere I◀◀ / ▶▶I (+).
Seleziona una cartella*5	Premere ▲ / ▼.	Premere #FM+ / *AM-.
Ripetizione*6	Premere ↻ 4 quante volte necessario. TRACK REPEAT/ALL REPEAT: CD audio FILE REPEAT/FOLDER REPEAT/ALL REPEAT: file MP3, WMA, WAV o FLAC FILE REPEAT/FOLDER REPEAT/REPEAT OFF: iPod o periferica ANDROID	
Riproduzione casuale*6	Premere 3 ↻ quante volte necessario. DISC RANDOM/RANDOM OFF: CD audio FOLDER RANDOM/RANDOM OFF: file MP3, WMA, WAV, FLAC, iPod o periferica ANDROID	
	Premere a lungo 3 ↻ o sino a selezionare ALL RANDOM.*7	

*3 Quando è collegata una periferica Android: appare "Press [VIEW] to install KENWOOD MUSIC PLAY APP". Seguire le istruzioni per installare l'applicazione. La più recente versione dell'applicazione KENWOOD MUSIC PLAY può essere altresì installata nella periferica Android prima di collegarla. Per maggiori informazioni al riguardo si prega di visitare il sito <www.kenwood.com/cs/ce/>.

*4 Per le periferiche ANDROID: disponibile soltanto quando si seleziona **[BROWSE MODE]. (↵ 9)**

*5 Per CD: solo con i file MP3/WMA. Non disponibile per l'iPod e ANDROID.

*6 Per iPod/ANDROID: disponibile soltanto quando si seleziona **[MODE OFF]/[BROWSE MODE]. (↵ 9)**

*7 Per CD: solo con i file MP3/WMA.

CD, USB, iPod e ANDROID

Selezionare il modo di controllo

Mentre è selezionata la sorgente iPod premere quante volte necessario **5**.

MODE ON : controlla l'iPod dall'iPod stesso. Dall'unità principale è comunque possibile eseguire operazioni quali riproduzione, messa in pausa, salto dei file e avanzamento/inversione rapida.

MODE OFF : controlla l'iPod dall'unità principale.

Mentre è selezionata la sorgente ANDROID premere quante volte necessario **5**.

BROWSE MODE : controlla il dispositivo Android dall'unità principale per mezzo dell'applicazione KENWOOD MUSIC PLAY in esso installata.

HAND MODE : controlla il dispositivo Android da esso stesso per mezzo di un'altra applicazione di riproduzione musicale in esso installata. Dall'unità principale rimane tuttavia possibile riprodurre, mettere in pausa e saltare i file.

Selezionare un'unità con file audio

Mentre è selezionata la sorgente USB premere quante volte necessario **5**.

L'apparecchio riprodurrà i brani salvati in.

- Memoria interna o esterna selezionata di uno smartphone (classe di archiviazione di massa).
- Unità selezionata di un dispositivo multi-unità.

Selezionare un file da una cartella o da un elenco

Con l'iPod o un dispositivo Android questa funzione è disponibile soltanto quando si seleziona **[MODE OFF]/[BROWSE MODE]**.

- 1** Premere **Q/↵**.
- 2** Ruotare la manopola del volume sino a selezionare la cartella o l'elenco desiderato, quindi premerla.
- 3** Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il file desiderato, quindi premerla.

Ricerca rapida (solo con il CD, l'unità USB e la sorgente ANDROID)

Se i file sono molti è possibile cercarli rapidamente.

Ruotando velocemente la manopola del volume si scorre velocemente l'elenco.

Salto di ricerca (solo con l'iPod e la sorgente ANDROID)

Premere **◀◀ / ▶▶** per cercare i file al rapporto di salto ricerca preimpostato. (**↔ 10, [SKIP SEARCH]**)

- Premendo **◀◀ / ▶▶** a lungo la ricerca avanza con un rapporto di salto del 10%.

Ricerca alfabetica (solo con l'iPod e la sorgente ANDROID)

La ricerca dei file può essere effettuata inserendone il primo carattere.

Sorgente iPod

- 1** Ruotare velocemente la manopola del volume per accedere alla ricerca per caratteri.
- 2** Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il carattere d'interesse.
 - Per cercare un carattere diverso da A a Z e da 0 a 9 selezionare "*"."
- 3** Premere **◀◀ / ▶▶** per fare scorrere la posizione d'inserimento.
 - È possibile inserire sino a tre caratteri.
- 4** Premere la manopola del volume per avviare la ricerca.

Sorgente ANDROID

- 1** Premere **▲ / ▼** per accedere alla ricerca per caratteri.
- 2** Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il carattere d'interesse.
 - ▲A▲: lettere maiuscole (da A a Z)
 - ▲_▲: lettere minuscole (da a a z)
 - 0-: numeri (da 0 a 9)
 - ***: caratteri diversi da A a Z e da 0 a 9
- 3** Premere la manopola del volume per avviare la ricerca.

- Per ritornare alla cartella principale (root), al primo file o al menu principale premere il tasto **5**.
- Per ritornare all'impostazione precedente premere **Q/↵**.
- Per annullare l'operazione premere a lungo **Q/↵**.

CD, USB, iPod e ANDROID

Ricerca musicale diretta (con il telecomando) (per **KDC-172Y**)

- 1 Premere **DIRECT**.
 - 2 Con i tasti numerici inserire un numero di un brano o un file.
 - 3 Con **ENT** ► **II** ricercare la musica desiderata.
- Per annullare l'operazione premere **↶** o **DIRECT**.
 - Funzione non disponibile quando si seleziona il modo di riproduzione in ordine casuale.
 - Non selezionabile con le sorgenti iPod e ANDROID.

Ascoltare TunIn Radio, TunIn Radio Pro o Aupeo
(per **KDC-220UI**)

Durante l'ascolto dell'applicazione TunIn Radio, TunIn Radio Pro o Aupeo collegare l'iPod o l'iPhone alla presa d'ingresso USB di questo apparecchio.

- Ora sarà l'apparecchio a emettere il suono proveniente da queste applicazioni.

Altre impostazioni

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue), e quindi premerla.
- 3 Ripetere il passo 2 sino a selezionare o attivare l'elemento desiderato.
- 4 Premere a lungo **Q** / **↶** per uscire.

Per ritornare all'impostazione precedente premere **Q** / **↶**.

Impostazione predefinita: **XX**

USB	
MUSIC DRIVE	DRIVE CHANGE: seleziona automaticamente l'unità successiva (da [DRIVE 1] a [DRIVE 5]) e avvia la riproduzione. Ripetere i passi da 1 a 3 per selezionare le unità successive.
SKIP SEARCH	0.5%/1%/5%/10%: durante l'ascolto dell'iPod o di una sorgente ANDROID seleziona il rapporto di salto ricerca lungo tutti i file.

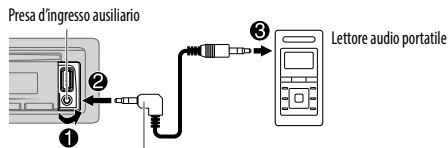
AUX

Preparazione:

In [SOURCE SELECT] impostare [BUILT-IN AUX] su [ON]. (→ 5)

Avviare l'ascolto

- 1 Collegare un comune lettore audio portatile (del tipo comunemente disponibile in commercio).



Mini spinotto stereo da 3,5 mm con connettore a "L"
(del tipo comunemente disponibile in commercio)

- 2 Premere quante volte necessario **⏻ SRC** sino a selezionare **AUX**.
- 3 Accendere il lettore audio portatile e avviarne la riproduzione.

Impostare il nome AUX

Durante l'ascolto del lettore audio portatile collegato all'apparecchio...

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [SYSTEM] e quindi premerla.
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [AUX NAME SET] e quindi premerla.
- 4 Ruotando la manopola del volume selezionare l'elemento desiderato; quindi premerla.
AUX (impostazione predefinita)/**DVD/PORTABLE/GAME/VIDEO/TV**
- 5 Premere a lungo **Q** / **↶** per uscire.

Per ritornare all'impostazione precedente premere **Q** / **↶**.

IMPOSTAZIONI AUDIO

Durante l'ascolto di una sorgente qualsiasi...

- 1 Premere **AUD** per accedere direttamente al modo [AUDIO CONTROL].
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue), e quindi premerla.
- 3 Ripetere il passo 2 sino a selezionare o attivare l'elemento desiderato.
- 4 Premere a lungo **Q** / **S** per uscire.

Per ritornare all'impostazione precedente premere **Q** / **S**.

(o, con il telecomando) (per **KDC-172Y**)

- 1 Premere **AUD** per accedere al modo [AUDIO CONTROL].
- 2 Con **▲** / **▼** selezionare l'elemento desiderato e premere quindi **ENT** ► **II**.

Impostazione predefinita: **XX**

AUDIO CONTROL

SUB-W LEVEL	da -15 a +15 (0)	Regola il livello d'uscita del subwoofer.
BASS LEVEL	da -8 a +8 (+2)	Regolano il livello da salvare per ciascuna sorgente. (Prima di effettuare una regolazione, selezionare la sorgente che si desidera regolare.)
MID LEVEL	da -8 a +8 (+1)	
TRE LEVEL	da -8 a +8 (+1)	

EQ PRO (Impostazione salvata in [USER].)

BASS ADJUST	BASS CTR FRQ	60HZ/80HZ/100HZ/200HZ o 60/80/100/200 : seleziona la frequenza centrale.
	BASS LEVEL	da -8 a +8 (+2): regola il livello.
	BASS Q FACTOR	1.00/1.25/1.50/2.00 : regola il fattore di qualità.
	BASS EXTEND	ON : attiva i bassi estesi. ; OFF : annulla.

MID ADJUST	MID CTR FRQ	0.5KHZ/1.0KHZ/1.5KHZ/2.5KHZ : seleziona la frequenza centrale.
	MID LEVEL	da -8 a +8 (+1): regola il livello.
	MID Q FACTOR	0.75/1.00/1.25 : regola il fattore di qualità.
TRE ADJUST	TRE CTR FRQ	10.0KHZ/12.5KHZ/15.0KHZ/17.5KHZ : seleziona la frequenza centrale.
	TRE LEVEL	da -8 a +8 (+1): regola il livello.

PRESET EQ **DRIVE EQ/TOP40/POWERFUL/ROCK/POPS/EASY/JAZZ/NATURAL/USER**: seleziona un equalizzatore preimpostato adatto al genere musicale in esecuzione.
(Selezionare [USER] per usare le impostazioni fatte in [EQ PRO].)
[DRIVE EQ] è un equalizzatore pre-impostato che riduce i rumori esterni al veicolo o quelli dei pneumatici durante la marcia.

BASS BOOST **LEVEL1/LEVEL2/LEVEL3** o **LV1/LV2/LV3**: specifica il livello di potenziamento dei bassi ; **OFF**: annulla.

LOUDNESS **LEVEL1/LEVEL2** o **LV1/LV2**: seleziona il potenziamento desiderato per le basse e alte frequenze in modo da produrre a basso volume un suono ben bilanciato. ; **OFF**: annulla.

SUBWOOFER SET **ON**: attiva l'uscita al subwoofer. ; **OFF**: annulla.

LPF SUBWOOFER **THROUGH**: l'apparecchio invia al subwoofer tutte le frequenze. ; **85HZ/120HZ/160HZ**: l'apparecchio invia al subwoofer tutte le frequenze inferiori rispettivamente a 85 Hz, 120 Hz e 160 Hz.

SUB-W PHASE **REVERSE** (180°)/**NORMAL** (0°): specifica la fase dell'uscita al subwoofer affinché si allinei con quella dei diffusori in modo da ottenere prestazioni ottimali. (Questa impostazione è disponibile soltanto quando in [LPF SUBWOOFER] si seleziona un'opzione diversa da [THROUGH].)

FADER da **R15** a **F15** (0): regola il bilanciamento delle uscite dei diffusori posteriore e anteriori.

BALANCE da **L15** a **R15** (0): regola il bilanciamento delle uscite dei diffusori destro e sinistro.

IMPOSTAZIONI AUDIO

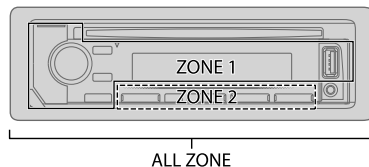
- | | |
|---|--|
| VOLUME OFFSET | Per AUX: da -8 a +8 (0) ; Per le altre sorgenti: da -8 a 0 : preimposta il volume iniziale per ciascuna sorgente. (Selezionare innanzi tutto la sorgente da regolare.) |
| SOUND RECNSTR
(ricostruzione del suono) | ON : compensando le componenti in alta frequenza e ripristinando il tempo di salita (o rise time) della forma d'onda, elementi che vanno perduti durante la compressione audio, rende più realistico il suono.; OFF : annulla. |
- **[SUB-W LEVEL]/[SUBWOOFER SET]/[LPF SUBWOOFER]/[SUB-W PHASE]** sono selezionabili soltanto quando s'impone **[SWITCH PREOUT]** su **[SUBWOOFER]** o **[SUB-W]**. (➔ 5)
 - **[SUB-W LEVEL]/[LPF SUBWOOFER]/[SUB-W PHASE]** sono selezionabili soltanto quando s'impone **[SUBWOOFER SET]** su **[ON]**. (➔ 11)

IMPOSTAZIONI DI VISUALIZZAZIONE

Identificazione delle zone per l'impostazione dei colori e della luminosità

KDC-220U1

KDC-172Y



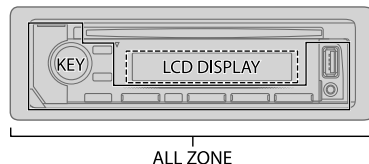
Identificazione delle zone per l'impostazione della luminosità

KDC-152R

KDC-120UR

KDC-120UG

KDC-120UB



Impostazione dell'attenuazione luminosa

Per attivare o disattivare l'attenuazione luminosa premere a lungo **DISP**.

- Dopo averla impostata, la funzione **[DIMMER TIME]** (➔ 13) si annulla premendo nuovamente a lungo questo tasto.

Altre impostazioni

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo **[FUNCTION]**.
- 2 Ruotando la manopola del volume selezionare l'elemento desiderato (➔ 13) e quindi premerla.
- 3 Ripetere il passo 2 sino a selezionare o attivare l'elemento desiderato, oppure seguire le istruzioni riportate per l'elemento selezionato.
- 4 Premere a lungo **Q/↵** per uscire.

Per ritornare all'impostazione precedente premere **Q/↵**.

IMPOSTAZIONI DI VISUALIZZAZIONE

Impostazione predefinita: **XX**

DISPLAY	
COLOR SELECT	<p>(Per KDC-220U1 / KDC-172Y) Seleziona il colore per ALL ZONE, ZONE 1 e ZONE 2 in modo indipendente.</p> <ol style="list-style-type: none">1 Selezionare una zona. (Vedere l'illustrazione a pagina 12.)2 Scegliere il colore desiderato per la zona selezionata. INITIAL COLOR/VARIABLE SCAN/CUSTOM R/G/B/colori preimpostati* <p>Per creare colori personalizzati selezionare [CUSTOM R/G/B]. I colori creati da sé rimangono salvati in [CUSTOM R/G/B].</p> <ol style="list-style-type: none">1 Premere la manopola del volume per accedere al modo di regolazione dettagliata del colore.2 Con i ◀◀ / ▶▶ i selezionare il colore da regolare secondo il modello R/G/B.3 Ruotando la manopola del volume regolare il livello (da 0 a 9) e quindi premerla.
DIMMER	<p>Riduce la luminosità. ON: attenuazione attivata ; OFF: annulla. DIMMER TIME: imposta gli istanti di attivazione e disattivazione dell'attenuazione luminosa (dimmer).</p> <ol style="list-style-type: none">1 Ruotando la manopola del volume regolare l'istante [ON], quindi premerla.2 Ruotando la manopola del volume regolare l'istante [OFF], quindi premerla. (Impostazione predefinita: [ON]: 18:00; [OFF]: 6:00)
BRIGHTNESS	<ol style="list-style-type: none">1 Selezionare una zona. (Vedere l'illustrazione a pagina 12.)2 Da 0 a 31: seleziona il livello di luminosità della zona selezionata.
TEXT SCROLL	AUTO/ONCE : seleziona il modo di scorrimento automatico delle informazioni oppure un solo scorrimento.; OFF : annulla.

* Colori preimpostati: **RED1/RED2/RED3/PURPLE1/PURPLE2/PURPLE3/PURPLE4/BUE1/BLUE2/BLUE3/SKYBLUE1/SKYBLUE2/LIGHTBLUE/AQUA1/AQUA2/GREEN1/GREEN2/GREEN3/YELLOWGREEN1/YELLOWGREEN2/YELLOW/ORANGE1/ORANGE2/ORANGERED**

INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTI

▲ Avviso

- Questo apparecchio è installabile esclusivamente nei veicoli provvisti di alimentazione da 12V CC con messa a terra sul negativo.
- Prima d'installarlo e di eseguire i collegamenti elettrici scollegare il cavo negativo della batteria.
- Per evitare la formazione di cortocircuiti non collegare il cavo della batteria (giallo) né il cavo di accensione del motore (rosso) al telaio del veicolo né al cavo di messa a terra (nero).
- Per prevenire i cortocircuiti:
 - Avvolgere con del nastro adesivo i cavi non collegati.
 - Al termine dell'installazione si deve nuovamente collegare l'unità a massa attraverso la carrozzeria della vettura.
 - Fissare in posizione tutti i cavi con apposite fascette e avvolgere con del nastro adesivo quelli che possono andare a contatto con parti metalliche.

▲ Attenzione

- Per motivi di sicurezza si raccomanda di affidare l'installazione e i collegamenti elettrici a un tecnico professionista. Rivolgersi al proprio rivenditore.
- Installare l'unità nella console del veicolo. Non toccare le parti metalliche durante e subito dopo l'uso. Parti metalliche come il dissipatore di calore e l'involucro infatti si riscaldano molto.
- Non collegare i cavi \ominus dei diffusori al telaio del veicolo, al cavo di messa a terra (nero) né in parallelo.
- Installare l'apparecchio su un angolo inferiore a 30°.
- Se il fascio di cavi preassemblati del veicolo non dispone del connettore di accensione, collegare il cavo di accensione (rosso) alla presa nella scatola dei fusibili del veicolo stesso che fornisce 12V CC e viene alimentata e disalimentata dalla chiave di accensione.
- Tenere tutti i cavi lontani dalle parti metalliche che dissipano calore.
- Dopo aver installato l'unità, controllare che le luci dei freni, i lampeggianti, i tergicristalli ecc. del veicolo funzionino correttamente.
- Se il fusibile brucia assicurarsi innanzitutto che i cavi non siano a contatto con il telaio del veicolo e quindi sostituirlo con uno nuovo dalle medesime caratteristiche elettriche.

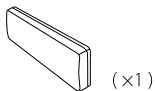
INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTI

Procedura di base

- 1 Sfilare la chiave di accensione e scollegare la presa \ominus della batteria del veicolo.
- 2 Collegare correttamente i cavi elettrici.
Vedere il diagramma di collegamento. (→ 15)
- 3 Installare l'unità nell'automobile.
Vedere la sezione Installazione dell'apparecchio (nel cruscotto).
- 4 Ricollegare il cavo \ominus della batteria del veicolo.
- 5 Rimuovere il frontalino e resettare l'unità. (→ 3)

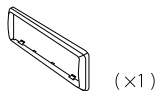
Elenco delle parti per l'installazione

(A) Frontalino



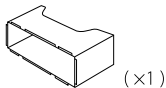
(x1)

(B) Mascherina



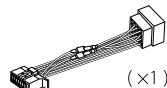
(x1)

(C) Supporto di montaggio



(x1)

(D) Fascio dei cavi



(x1)

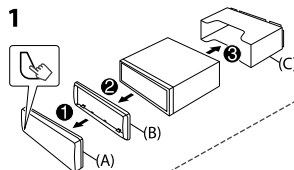
(E) Chiavetta di estrazione



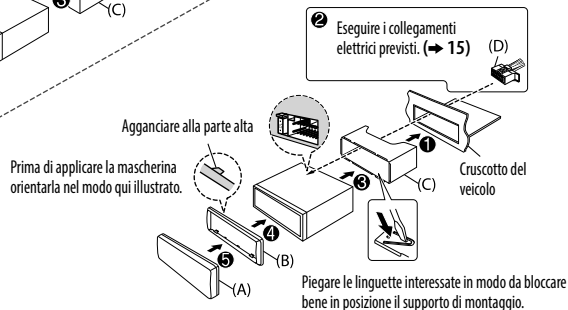
(x2)

Installazione dell'apparecchio (nel cruscotto)

1

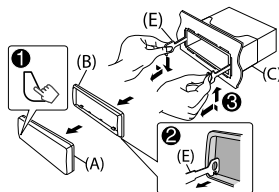


2



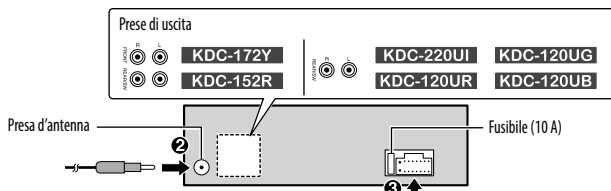
Come rimuovere l'apparecchio

- 1 Staccare il frontalino.
- 2 Inserire la punta delle chiavette di estrazione negli appositi fori ubicati su entrambi i lati della mascherina ed estrarre l'apparecchio.
- 3 Le chiavette di estrazione devono essere inserite a fondo nelle fessure ubicate su ciascun lato e quindi tirate in direzione delle frecce mostrate nell'illustrazione.



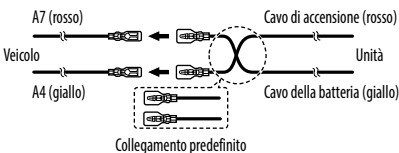
INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTI

Collegamento dei cavi

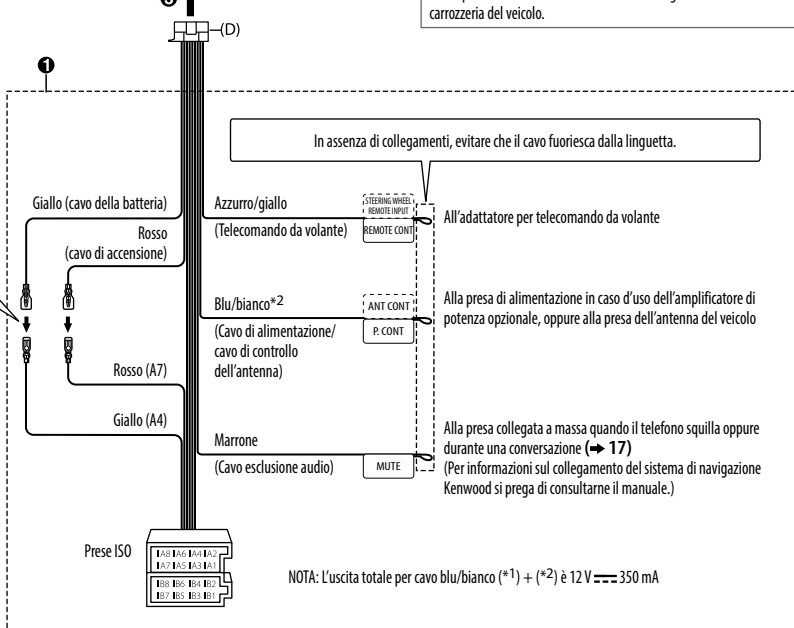


Collegamento delle prese ISO in alcuni veicoli VW/ Audi e Opel (Vauxhall)

Potrebbe essere necessario modificare nel seguente modo il collegamento del fascio di cavi preassemblati fornito in dotazione.



Contatto	Colori e funzione
A4	Giallo : Batteria
A5	Blu/bianco*1 : Controllo alimentazione
A7	Rosso : Accensione (ACC)
A8	Nero : Collegamento a terra (massa)
B1	Porpora ⊕ : Diffusore posteriore (destro)
B2	Porpora/nero ⊖
B3	Grigio ⊕ : Diffusore anteriore (destro)
B4	Grigio/nero ⊖
B5	Bianco ⊕ : Diffusore anteriore (sinistro)
B6	Bianco/nero ⊖
B7	Verde ⊕ : Diffusore posteriore (sinistro)
B8	Verde/nero ⊖



Veicolo non provvisto di connettore ISO:

Si raccomanda di fare installare l'unità principale usando un fascio di cavi del tipo comunemente disponibile in commercio e specifico per la propria auto e, per la propria sicurezza, di affidare il lavoro a un tecnico qualificato. Per informazioni al riguardo rivolgersi al proprio rivenditore.

Per evitare che l'apparecchio si danneggi, in caso di collegamento di un amplificatore esterno si raccomanda di collegare il filo di terra alla carrozzeria del veicolo.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Rimedi
Generale	
Il suono non è udibile.	<ul style="list-style-type: none"> Regolare il volume al livello ottimale. Controllare i cavi e i collegamenti.
Viene visualizzata l'indicazione "MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON".	Spegnerne l'apparecchio e controllare che le prese dei cavi dei diffusori siano adeguatamente isolate. Riaccendere l'apparecchio.
Viene visualizzata l'indicazione "PROTECTING SEND SERVICE".	Inviare l'apparecchio al più vicino centro di assistenza.
<ul style="list-style-type: none"> Il suono non è udibile. L'apparecchio non si accende. Le informazioni che appaiono sul display non sono corrette. 	li si deve pulire. (➔ 17)
L'unità non funziona.	Resettare l'unità. (➔ 3)
Radio	
<ul style="list-style-type: none"> La ricezione radio è scarsa. Interferenze statiche durante l'ascolto di programmi radiofonici. 	Collegare l'antenna correttamente.
Impossibile espellere il disco.	Premere a lungo ▲ per forzare l'espulsione del disco. Non lasciarlo cadere quando fuoriesce. Se il problema persiste provare a resettare l'apparecchio. (➔ 3)
Viene generato rumore.	Selezionare un'altra traccia o cambiare disco.
La riproduzione dei brani non avviene nel modo atteso.	L'ordine di riproduzione viene determinato al momento della registrazione dei file.
"READING" continua a lampeggiare.	Limitare il numero di gerarchie e cartelle.
Il tempo di riproduzione trascorso non è corretto.	Ciò è causato dal modo in cui le tracce sono registrate.
Non vengono visualizzati i caratteri corretti (ad esempio, il nome dell'album).	<ul style="list-style-type: none"> Questa unità può visualizzare soltanto lettere maiuscole, numeri e un numero limitato di simboli. A seconda della lingua di visualizzazione selezionata (➔ 6) alcuni caratteri potrebbero non apparire correttamente.

Problema	Rimedi
CD/USB/iPod	
"NA FILE"	Accertarsi che il disco contenga file audio compatibili. (➔ 18)
"NO DISC"	Inserire un disco riproducibile nella fessura (slot) di caricamento.
"TOC ERROR"	Accertarsi che il disco sia pulito e inserito correttamente.
"PLEASE EJECT"	Resettare l'unità. Se il problema persiste si suggerisce di rivolgersi al più vicino centro di assistenza.
"NO DEVICE"	Collegare un dispositivo USB e cambiare di nuovo la sorgente ad USB.
"COPY PRO"	Riproduzione di un file protetto da copia.
"NA DEVICE"	Collegare un'unità USB compatibile e controllare i collegamenti.
"NO MUSIC"	Collegare un'unità USB che contenga file audio compatibili con l'apparecchio.
"iPod ERROR"	<ul style="list-style-type: none"> Ricollegare l'iPod. Reinizializzare l'iPod.
ANDROID	
<ul style="list-style-type: none"> Durante la riproduzione il suono non è udibile. Il suono viene emesso soltanto dalla periferica Android. 	<ul style="list-style-type: none"> Ricollegare la periferica Android. Se è selezionato [HAND MODE], dalla periferica Android aprire una qualsiasi applicazione di riproduzione e avviarla. Se è selezionato [HAND MODE], riavviare l'applicazione di riproduzione attualmente aperta o usarne un'altra. Riavviare la periferica Android. Se il problema non si risolve può significare che la periferica Android collegata non è in grado d'instradare il segnale audio a questo apparecchio. (➔ 18)
La riproduzione [BROWSE MODE] non riesce.	<ul style="list-style-type: none"> Accertarsi che nella periferica Android sia installata l'applicazione KENWOOD MUSIC PLAY APP. (➔ 8) Ricollegare la periferica Android e selezionare il modo di controllo appropriato. Se questo non risolve il problema può significare che la periferica Android in uso non è compatibile con il modo [BROWSE MODE]. (➔ 18)

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Rimedi
ANDROID "NO DEVICE" o "READING" continua a lampeggiare.	<ul style="list-style-type: none">• Nella periferica Android disattivare le opzioni per sviluppatori.• Ricollegare la periferica Android.• Se questo non risolve il problema può significare che la periferica Android in uso non è compatibile con il modo [BROWSE MODE]. (➔ 18)
La riproduzione è intermittente, oppure il suono salta.	Disattivare il modo di risparmio energetico della periferica Android.
"ANDROID ERROR"/"NA DEVICE"	<ul style="list-style-type: none">• Ricollegare la periferica Android.• Riavviare la periferica Android.

Disattivazione dell'audio alla ricezione di una chiamata

Collegare il cavo MUTE al telefono usando un comune accessorio telefonico. (➔ 15)

Alla ricezione di una chiamata appare "CALL". (L'audio del sistema si mette in pausa.)

- Per continuare ad ascoltare la sorgente audio anche durante la conversazione telefonica occorre premere

🔊 SRC. "CALL" scompare dal display e il sistema riprende a suonare.

Al termine della conversazione "CALL" scompare. (L'audio del sistema riprende.)

RIFERIMENTI

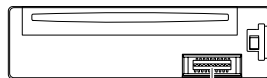
Manutenzione

Pulizia dell'unità

Rimuovere la sporcizia dal pannello con un panno asciutto e morbido o uno al silicone.

Pulizia della presa

In tal caso rimuoverlo e facendo attenzione a non danneggiare il connettore pulime delicatamente i contatti con un bastoncino cotonato.



Connettore (situato sul lato posteriore del frontalino)

Maneggio e trattamento dei dischi

- Non toccarne la superficie registrata.
- Non applicarvi nastro o etichette adesive, né usarli se si trovano in questa condizione.
- Non usare accessori per dischi.
- Pulire il CD partendo dal centro del disco verso il bordo esterno.
- Pulire i dischi con un panno al silicone o un panno morbido. Non usare solventi.
- Per rimuoverli dall'unità li si deve estrarre tenendoli in posizione orizzontale.
- Prima d'inserire il disco rimuovere qualsiasi bava dal foro centrale o dal bordo esterno.

Informazioni aggiuntive

- Per:
- Ottenere il firmware più recente e l'elenco aggiornato degli accessori compatibili
 - Ottenere altre informazioni aggiornate

Vedere il sito <www.kenwood.com/cs/ce/>.

Generale

- Questo apparecchio riproduce i seguenti tipi di disco:



- Per informazioni dettagliate e le note sui file audio riproducibili si prega di vedere il sito <www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/>.

RIFERIMENTI

File riproducibili

- File audio riproducibili:
Dischi: MP3 (.mp3), WMA (.wma)
Unità USB di memoria di massa: MP3 (.mp3), WMA (.wma), WAV (.wav), FLAC (.flac)
- Dischi riproducibili: CD-R/CD-RW/CD-ROM
- Formati di file riproducibili per i dischi: ISO 9660 Level 1/2, Joliet, nomi file lunghi.
- Formati file system dispositivo USB riproducibili: FAT12, FAT16, FAT32

Anche quando i file audio rispettano gli standard sopra elencati, la riproduzione potrebbe non riuscire a causa del tipo o delle condizioni del supporto o dell'apparecchio usato per registrarli.

Dischi non riproducibili

- Dischi non circolari.
- Dischi la cui superficie registrata è colorata o sporca.
- Dischi scrivibili e riscrivibili non finalizzati.
- CD da 8 cm. Il tentativo d'inserimento con usando un adattatore può causare malfunzionamenti.

Note sulle unità USB

- Non è possibile collegare un dispositivo USB tramite un hub USB.
- Il collegamento di un cavo la cui lunghezza totale supera 5 m può causare una riproduzione anomala.
- Questo apparecchio non riconosce le unità USB non alimentate a 5 V e con assorbimento di corrente superiore a 1 A.

Note sull'iPod e l'iPhone (per **KDC-220UI**)

Made for

- iPod touch (5th e 6th generation)
- iPod nano (7th generation)
- iPhone 4S, 5, 5S, 5C, 6, 6 Plus, 6S, 6S Plus, SE, 7, 7 Plus
- L'iPod non è utilizzabile quando sul suo display appare "KENWOOD" o "✓".
- Dipendentemente dalla versione del sistema operativo dell'iPod o dell'iPhone, con questa unità alcune funzioni potrebbero non operare.

Informazioni sulla periferica Android

- Questo apparecchio è compatibile con i sistemi operativi Android 4.1 e superiori.
- Alcune periferiche Android (con sistema operativo 4.1 o superiore) potrebbero non essere totalmente compatibili con la tecnologia Android Open Accessory (AOA) 2.0.
- Se la periferica Android in uso è compatibile sia con i dispositivi di archiviazione di massa sia con la tecnologia AOA 2.0 questo apparecchio riprodurrà sempre e prioritariamente la musica con tale tecnologia.

Cambiare le informazioni visualizzate sul display

Ogni volta che si preme **DISP** le informazioni visualizzate sul display cambiano.

- Se l'informazione successiva non è disponibile oppure non è stata registrata, appare "NO TEXT", "NO INFO" o un'altra informazione quale il nome della stazione o la durata di riproduzione.

Nome della sorgente	KDC-220UI / KDC-172Y
	Informazioni visualizzate
STANDBY	Nome della sorgente (data/orologio)
RADIO	Frequenza (data/orologio) (Solo per stazioni FM Radio Data System) Nome della stazione (data/orologio) ➔ Testo radio (data/orologio) ➔ Testo radio+ (R.TEXT+) ➔ Titolo (artista) ➔ Titolo (data/orologio) ➔ Frequenza (data/orologio) ➔ (torna all'inizio)
CD o USB	(Per CD-DA) Titolo del brano (artista) ➔ Titolo del brano (nome del disco) ➔ Titolo del brano (data/orologio) ➔ Durata di riproduzione (data/orologio) ➔ (torna all'inizio) (File MP3/WMA/WAV/FLAC) Titolo del brano (artista) ➔ Titolo del brano (titolo dell'album) ➔ Titolo del brano (data/orologio) ➔ Nome del file (nome della cartella) ➔ Nome del file (data/orologio) ➔ Durata di riproduzione (data/orologio) ➔ (torna all'inizio)
iPod o ANDROID	Quando è selezionato [MODE OFF]/[BROWSE MODE] . (➔ 9) Titolo del brano (artista) ➔ Titolo del brano (nome dell'album) ➔ Titolo del brano (data/orologio) ➔ Durata di riproduzione (data/orologio) ➔ (torna all'inizio)
AUX	Nome della sorgente (data/orologio)

RIFERIMENTI

Nome della sorgente	KDC-152R / KDC-120UR / KDC-120UG / KDC-120UB
	Informazioni visualizzate
STANDBY	Nome della sorgente → Orologio → (torna all'inizio)
RADIO	Frequenza → Orologio → (torna all'inizio)
	(Solo per stazioni FM Radio Data System) Nome della stazione → Testo radio → Testo radio+ → Titolo/artista → Frequenza → Orologio → (torna all'inizio)
CD o USB	(Per CD-DA) Nome del disco/artista → Titolo del brano/artista → Durata di riproduzione → Orologio → (torna all'inizio)
	(File MP3/WMA/WAV/FLAC) Titolo del brano/artista → Titolo dell'album/artista → Nome della cartella → Nome del file → Durata di riproduzione → Orologio → (torna all'inizio)
ANDROID	Quando è selezionato [BROWSE MODE]. (→ 9) Titolo del brano/artista → Titolo dell'album/artista → Durata di riproduzione → Orologio → (torna all'inizio)
AUX	Nome della sorgente → Orologio → (torna all'inizio)

CARATTERISTICHE TECNICHE

Sintonizzatore	FM	Gamma di frequenza	87,5 MHz — 108,0 MHz (a passi di 50 kHz)
		Sensibilità utile (S/R = 26 dB)	0,71 µV/75 Ω
		Sensibilità silenziamento (DIN S/N = 46 dB)	2,0 µV/75 Ω
		Risposta di frequenza (±3 dB)	30 Hz — 15 kHz
		Rapporto segnale/rumore (MONO)	64 dB
		Separazione stereo (1 kHz)	40 dB
MW	Gamma di frequenza	531 kHz — 1 611 kHz (a passi di 9 kHz)	
	Sensibilità utile (S/R = 20 dB)	28,2 µV	
LW	Gamma di frequenza	153 kHz — 279 kHz (a passi di 9 kHz)	
	Sensibilità utile (S/R = 20 dB)	50,0 µV	
Lettores CD	Diodo laser	GaAlAs	
	Filtro digitale (D/A)	Sovracampionamento ottuplo	
	Velocità rotazione	500 giri/min. — 200 giri/min. (CLV)	
	Oscillazioni e fluttuazioni del suono	Al di sotto dei limiti misurabili	
	Risposta di frequenza (±1 dB)	20 Hz — 20 kHz	
	Distorsione armonica complessiva (1 kHz)	0,01 %	
	Rapporto segnale/rumore (1 kHz)	105 dB	
	Gamma dinamica	90 dB	
	Separazione tra i canali	85 dB	
Decodifica MP3	Conforme a MPEG-1/2 Audio Layer-3		
Decodifica WMA	Conforme a Windows Media Audio		

CARATTERISTICHE TECNICHE

USB	Standard USB	USB 1.1, USB 2.0 Piena velocità		
	Sistema file	FAT12/16/32		
	Corrente di alimentazione massima	CC 5 V \pm 1 A		
	Decodifica MP3	Conforme a MPEG-1/2 Audio Layer-3		
	Decodifica WMA	Conforme a Windows Media Audio		
	Decodifica WAV	PCM lineare		
	Decodifica FLAC	File FLAC (sino a 48 kHz/16 bit)		
Audio	Potenza di uscita massima	50 W \times 4		
	Potenza alla massima larghezza di banda	22 W \times 4 (con distorsione armonica totale inferiore all'1%)		
	Impedenza altoparlanti	4 Ω — 8 Ω		
	Controlli di tono	Bassi	100 Hz \pm 8 dB	
		Toni medi	1,0 kHz \pm 8 dB	
		Alti	12,5 kHz \pm 8 dB	
	Livello preuscita/carico (CD)	2 500 mV/10 k Ω		
Impedenza di preuscita	\leq 600 Ω			
AUX	Risposta di frequenza (\pm 3 dB)	20 Hz — 20 kHz		
	Voltaggio massimo d'ingresso	1 000 mV		
	Impedenza ingresso	30 k Ω		

Generale	Tensione	14,4 V (tolleranza da 10,5 a 16 V)
	Consumo di corrente massimo	10 A
	Temperature d'uso	-10°C — +60°C
	Ingombro effettivo di installazione (L \times H \times P)	182 mm \times 53 mm \times 158 mm
	Peso netto (inclusi il supporto di montaggio e la mascherina)	1,2 kg

Soggette a modifica senza preavviso.

- Microsoft and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- “Made for iPod,” and “Made for iPhone” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Lightning is a trademark of Apple Inc.
- Android is trademark of Google Inc.

libFLAC

Copyright (C) 2000-2009 Josh Coalson

Copyright (C) 2011-2013 Xiph.Org Foundation

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS “AS IS” AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.